



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ



**ΑΑΔΕ**

Ανεξάρτητη Αρχή  
Δημοσίων Εσόδων

ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΠΕΙΓΟΝ

ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ ΚΑΙ Ε.Φ.Κ.  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ  
ΤΜΗΜΑ Β΄ - ΔΙΑΚΙΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ  
ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ ΕΠΙΒΑΤΩΝ

ΑΔΑ :

Αθήνα, 18.12.2020

Ταχ. Δ/νση : Καρ. Σερβίας 10, Αθήνα

Αρ. Πρωτ.: Ε.2202

Τ.Κ. : 105 62

URL : [www.aade.gr](http://www.aade.gr)

ΠΡΟΣ : Π.Δ.

**ΘΕΜΑ :** Οδηγίες για το καθεστώς ενωσιακής/κοινής διαμετακόμισης ως προς τις σιδηροδρομικές μεταφορές

- ΣΧΕΤ. :**
1. Η με αρ. πρωτ. Α.1098/13.03.2019 (ΦΕΚ Β΄ 1193 – Α.Δ.Α.: Ψ00246ΜΠ3Ζ-00Τ) απόφαση του Διοικητή της Α.Α.Δ.Ε.
  2. Η με αρ. πρωτ. 2634/208/Α0019/15.06.2001 Εγκύκλιος διαταγή του Υπουργείου Οικονομικών
  3. Η με αρ. πρωτ. Τ3286/54/Β0019/29.06.2006 Εγκύκλιος διαταγή του Υπουργείου Οικονομικών
  4. Η με αρ. Ε.2003/24.12.2019 (Α.Δ.Α. : ΩΣΘΠ46ΜΠ3Ζ-4ΛΟ) εγκύκλιος του Διοικητή της Α.Α.Δ.Ε.
  5. Η με αρ. πρωτ. ΔΤΔ Β 1112404 ΕΞ2020 /19.09.2020 διαταγή της Διεύθυνσης Τελωνειακών Διαδικασιών

Η παρούσα εγκύκλιος αφορά στην επικαιροποίηση των οδηγιών για τις εφαρμοζόμενες διαδικασίες στις περιπτώσεις σιδηροδρομικής μεταφοράς εμπορευμάτων και στο πλαίσιο του καθεστώτος διαμετακόμισης.

<b>ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ</b>	<b>1</b>
<b>ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΣΥΝΤΜΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΩΝ</b>	<b>3</b>
<b>Α. ΕΙΣΑΓΩΓΗ</b>	<b>5</b>
<b>Β. ΝΟΜΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ</b>	<b>5</b>
<b>Γ. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ</b>	<b>6</b>
<b>Δ. ΟΡΙΣΜΟΙ</b>	<b>6</b>
<b>Ε. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΥΠΟ ΤΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ</b>	<b>7</b>
<b>Ε.1. ΣΥΝΗΘΗΣ – ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ</b>	<b>7</b>

<b>E.2. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ</b>	<b>7</b>
<b>E.2.1. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ</b>	<b>7</b>
E.2.1.1. ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ	9
E.2.1.2. ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΕΠΑΡΚΕΙΑΣ	9
<b>E.2.2. ΕΝΔΙΑΜΕΣΗ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ</b>	<b>10</b>
<b>E.2.3. ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ ΤΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ</b>	<b>11</b>
<b>E.2.4. ΦΟΡΤΩΤΙΚΗ CIM</b>	<b>11</b>
E.2.4.1. ΓΕΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΦΟΡΤΩΤΙΚΗΣ CIM	11
E.2.4.1. ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΝΤΥΠΗΣ ΦΟΡΤΩΤΙΚΗΣ CIM ΩΣ ΔΗΛΩΣΗ ΔΙΑΜΕΤΑΚΟΜΙΣΗΣ	12
<b>E.2.5. ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ</b>	<b>17</b>
E.2.5.1. ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΟ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗΣ	17
E.2.5.2. ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΟ ΔΙΕΛΕΥΣΗΣ	18
E.2.5.3. ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ	18
E.2.5.4. ΣΥΜΒΑΝΤΑ	20
<b>E.2.6. ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ</b>	<b>21</b>
E.2.6.1. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΣΥΣΤΑΞΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ	22
E.2.6.2. ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	23
<b><u>ΣΤ. ΛΟΙΠΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ</u></b>	<b><u>23</u></b>
<b>ΣΤ.1. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΑΣ</b>	<b>23</b>
<b>ΣΤ.2. ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΠΑΡΑΛΗΠΤΗΣ</b>	<b>24</b>
<b>ΣΤ.3. ΔΙΑΔΡΟΜΟΣ T2 (T2 CORRIDOR)</b>	<b>24</b>
<b><u>Z. ΈΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ</u></b>	<b><u>25</u></b>
<b>Z.1. ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΟΡΘΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΣΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΑ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ.</b>	<b>25</b>
<b>Z.2. ΈΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΕΣ ΑΡΧΕΣ.</b>	<b>26</b>
<b><u>Η. ΛΟΙΠΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ</u></b>	<b><u>27</u></b>
<b><u>ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ</u></b>	<b><u>28</u></b>
<b>ΠΡΟΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑ</b>	<b>28</b>
<b>ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ</b>	<b>28</b>
<b>ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΔΙΑΝΟΜΗ</b>	<b>29</b>
<b><u>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ</u></b>	<b><u>I</u></b>
<b>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I (ΦΟΡΤΩΤΙΚΗ CIM)</b>	<b>II</b>
<b>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II (ΦΟΡΤΩΤΙΚΗ CIM ΓΙΑ ΠΟΛΥΤΡΟΠΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ)</b>	<b>XIV</b>
<b>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III (ΦΟΡΤΩΤΙΚΗ CIM/SMGS)</b>	<b>XXVI</b>
<b>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV (ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΩΔΙΚΩΝ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ)</b>	<b>XXXVII</b>
<b>ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V (ΔΗΛΩΣΗ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ)</b>	<b>XXXIX</b>

## Κατάλογος χρησιμοποιούμενων συντημήσεων και συντομογραφιών

### Αγγλικά

CCC	Community Customs Code - Regulation (EEC) 2913/1992 Κοινοτικός Τελωνειακός Κώδικας - Καν. (ΕΟΚ) 2913/1992
CIM	Διεθνής Σύμβαση για τη μεταφορά εμπορευμάτων με τον σιδηρόδρομο
CIV	Διεθνής Σύμβαση για τη μεταφορά επιβατών και αποσκευών με τον σιδηρόδρομο
CMR	Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road Σύμβαση αναφορικά με το Συμβόλαιο για τη Διεθνή Οδική Μεταφορά Εμπορευμάτων
COTIF	Διεθνής Σύμβαση της ΟΤΙΦ περί των διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών
DA	Delegated Act – Reg. (EU) 2015/2446 Κατ' εξουσιοδότηση Κανονισμός -Καν. (ΕΕ) 2015/2446
GRN	Guarantee Reference Number Αριθμός Αναφοράς Εγγύησης
IA	Implementing Act – Reg. (EU) 2015/2447 Εκτελεστικός Κανονισμός -Καν. (ΕΕ) 2015/2447
MRN	Master Reference Number Κύριος Αριθμός Αναφοράς
NCTS	New Computerised Transit System Νέο Μηχανογραφημένο Σύστημα Διαμετακόμισης
OTIF	<b>Organisation intergouvernementale pour les Transports Internationaux Ferroviaires</b> Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail Διακυβερνητικός Οργανισμός περί των Διεθνών Σιδηροδρομικών Μεταφορών
SMGS	Σύμβαση περί των διεθνών εμπορευματικών σιδηροδρομικών μεταφορών (εφαρμόζεται από τις χώρες που συμμετέχουν στην Οργάνωση Συνεργασίας Σιδηροδρόμων)
T2L	Πιστοποιητικό απόδειξης ενωσιακού χαρακτήρα εμπορευμάτων
T2LF	Πιστοποιητικό απόδειξης ενωσιακού χαρακτήρα εμπορευμάτων, για ενωσιακά εμπορεύματα τα οποία μεταφέρονται προς, από ή ανάμεσα σε ειδικά φορολογικά εδάφη
TDA	Transitional Delegated Act– Reg. (EU) 2015/341 Κατ' εξουσιοδότηση Κανονισμός - Καν. (ΕΕ) 2016/341 (Μεταβατικός)
UCC	Union Customs Code – Reg. (EU) 952/2013 Ενωσιακός Τελωνειακός Κώδικας -Καν. (ΕΕ) 952/2013
UIC	Union Internationale des Chemins de fer International Union of Railways Διεθνής Ένωση Σιδηροδρόμων

### Ελληνικά

ΕΕ	Ευρωπαϊκή Ένωση
εκ.Κ.	Εκτελεστικός Κανονισμός -Καν. (ΕΕ) 2015/2447
ΕΟΚ	Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα
ΕΤΚ	Ενωσιακός Τελωνειακός Κώδικας -Καν. (ΕΕ) 952/2013
Καν.	Κανονισμός
κ.εξ.Κ.	Κατ' εξουσιοδότηση Κανονισμός -Καν. (ΕΕ) 2015/2446
ΚΜ	Κράτος –Μέλος
μεταβ.Κ.	Μεταβατικός Κανονισμός - Καν. (ΕΕ) 2016/341
Ν.	Νόμος
ΝΜΣΔ	Νέο Μηχανογραφημένο Σύστημα Διαμετακόμισης
ΟΠΣΤ ICISnet	Ολοκληρωμένο Πληροφοριακό Σύστημα Τελωνείων ICISnet
ΠΔ	Προεδρικό Διάταγμα
ΣΚΔ	Σύμβαση περί του καθεστώτος Κοινής Διαμετακόμισης
ΣΣ	Σιδηροδρομικός Σταθμός
ΦΕΚ	Φύλλο Εφημερίδας της Κυβερνήσεως
Φορτωτική CIM	Διεθνής Σιδηροδρομική Φορτωτική CIM
Φορτωτική CIM/SMGS	Συνδυασμένη Διεθνής Σιδηροδρομική Φορτωτική CIM/SMGS
ΧΚΔ	Χώρα(-ες) Κοινής Διαμετακόμισης

## A. Εισαγωγή

Η θέση σε ισχύ του UCC και των συμπληρωματικών κανονισμών, DA και IA, καθώς και του TDA, η παράλληλη κατάργηση του CCC και των εφαρμοστικών διατάξεών του, καταδεικνύουν την ανάγκη να επαναδιατυπωθούν οι οδηγίες σχετικά με το καθεστώς διαμετακόμισης στις σιδηροδρομικές διαδικασίες.

Η χρήση σιδηροδρομικών μέσων για τη μεταφορά εμπορευμάτων, σε γενικές γραμμές, ακολουθεί τους κανόνες που εφαρμόζονται για τη συνήθη διαδικασία διαμετακόμισης, μέσω του NCTS. Ωστόσο, μέχρις ότου τεθεί σε παραγωγική λειτουργία η φάση ανάπτυξης του NCTS, που θα καλύπτει τις σιδηροδρομικές μεταφορές των εμπορευμάτων, είναι δυνατό να εφαρμοστεί ένα ειδικό «έντυπο καθεστώς διαμετακόμισης».

Το συγκεκριμένο έντυπο καθεστώς περιλαμβάνει τη χρήση έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφησης διαμετακόμισης για εμπορεύματα που μεταφέρονται από εγκεκριμένες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις και μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις περιπτώσεις μεταφοράς εμπορευμάτων μόνο όταν σε αυτή εμπλέκονται τουλάχιστον δύο σιδηροδρομικές επιχειρήσεις με συνεργατικό τρόπο. Η φορτωτική CIM προβλέπεται στη σύμβαση COTIF για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές. Σε αυτό το σημείο διευκρινίζεται ότι ο όρος «φορτωτική CIM» χρησιμοποιείται εξίσου για τη φορτωτική CIM που χρησιμοποιείται στις αμιγώς σιδηροδρομικές μεταφορές (βλ. [παράρτημα I](#)), τη φορτωτική CIM που χρησιμοποιείται στις πολυτροπικές μεταφορές και αφορά στο τμήμα της σιδηροδρομικής μεταφοράς (βλ. [παράρτημα II](#)) και για τη συνδυασμένη φορτωτική CIM /SMGS (βλ. [παράρτημα III](#)).

Οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις δύνανται να επιλέξουν αν θα χρησιμοποιήσουν:

- α) το σύνθητες καθεστώς διαμετακόμισης βάσει του NCTS, στο οποίο η φορτωτική CIM χρησιμεύει μόνο ως έγγραφο μεταφοράς, ενώ εφαρμόζονται όλες οι συνήθεις διατάξεις διαμετακόμισης, ή
- β) το ειδικό «έντυπο καθεστώς διαμετακόμισης», στο οποίο η έντυπη φορτωτική CIM υποκαθιστά τη διασάφηση διαμετακόμισης.

Σημειώνεται ότι η ηλεκτρονική υποβολή της φορτωτικής CIM και η αποδοχή αυτής συνεπάγεται την εφαρμογή του συνήθους καθεστώτος διαμετακόμισης.

Επιπλέον σημειώνεται ότι, στο παρακάτω κείμενο και για λόγους ευκολίας, οι όροι «εταιρεία» και «επιχείρηση» χρησιμοποιούνται χωρίς ουσιαστική ή πρακτική διάκριση.

## B. Νομικό πλαίσιο

Το νομικό έρεισμα της παρούσας εγκυκλίου εντοπίζεται στις διατάξεις:

- i) του UCC, όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει,
- ii) του DA, όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει,
- iii) του IA, όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει,
- iv) του TDA, όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει,
- v) της ΣΚΔ, όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει,
- vi) της Σύμβασης COTIF, η οποία κυρώθηκε με το Ν. 1593/1986 «Κύρωση της Σύμβασης για τις διεθνείς σιδηροδρομικές μεταφορές (COTIF) και της τελικής Πράξης της όγδοης Αναθεωρητικής Διάσκεψης

των διεθνών Συμβάσεων για τη μεταφορά εμπορευμάτων (CIM) και επιβατών και αποσκευών (CIV) με τον σιδηρόδρομο» (ΦΕΚ Α' 59), όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει,  
vii) του Ν. 2960/2001 «Εθνικός Τελωνειακός Κώδικας» (ΦΕΚ Α' 265/22.11.2001), όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει.

Αναλυτικότερα, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις :

- Άρθρα 5, 22-28, 42, 89, 98, 170, 215 και 233 UCC,
- Άρθρο 11, 16 και 119 DA,
- Άρθρα 156, 157, 302, 304, 305 IA
- Άρθρα 25, 29-45 και τα παραρτήματα 10, 11 του TDA
- Άρθρο 6 ΣΚΔ, άρθρα 3, 8, 10, 17, 39, 43, 44, 55-57, 64-67, 74, 91-102, 105, 107 του προσαρτήματος I, άρθρο 2α του προσαρτήματος II και παραρτήματα Β και Β11 του προσαρτήματος III
- Άρθρα 6 και 7 της COTIF και άρθρο 12§2 του προσαρτήματος Β

#### Γ. Πεδίο εφαρμογής

Πεδίο εφαρμογής των οδηγιών αποτελεί κάθε πράξη διακίνησης εμπορευμάτων που μεταφέρονται σιδηροδρομικά και υπό το καθεστώς διαμετακόμισης, εφαρμόζοντας κανονικές ή/και απλουστευμένες διαδικασίες.

#### Δ. Ορισμοί

- ΣΣ αναχώρησης: Ο ΣΣ στον οποίο τα εμπορεύματα φορτώνονται επί συρμού προς αναχώρηση. Σε περίπτωση που η διακίνηση των εμπορευμάτων ξεκίνησε εκτός του τελωνειακού εδάφους της ΕΕ ή ΧΚΔ, ως ΣΣ αναχώρησης χαρακτηρίζεται ο ΣΣ πρώτης εισόδου των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή ΧΚΔ.
- ΣΣ προορισμού: Ο ΣΣ στον οποίο τα εμπορεύματα εκφορτώνονται από το συρμό. Σε περίπτωση που η διακίνηση των εμπορευμάτων πρόκειται να τερματίσει εκτός του τελωνειακού εδάφους της ΕΕ ή ΧΚΔ, ΣΣ προορισμού χαρακτηρίζεται ο ΣΣ εξόδου των εμπορευμάτων από το τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή ΧΚΔ.
- Τελωνείο αναχώρησης: το τελωνείο που φέρει τη χωρική αρμοδιότητα για τον ΣΣ αναχώρησης.
- Τελωνείο προορισμού: το τελωνείο που φέρει τη χωρική αρμοδιότητα για τον ΣΣ προορισμού.

## **E. Διαδικασίες σιδηροδρομικής μεταφοράς υπό το καθεστώς διαμετακόμισης**

### **E.1. Συνήθης – κανονική διαδικασία**

Η συνήθης – κανονική διαδικασία σιδηροδρομικής μεταφοράς εμπορευμάτων υπό το καθεστώς διαμετακόμισης πραγματοποιείται με την ηλεκτρονική υποβολή δήλωσης διαμετακόμισης μέσω του υποσυστήματος διαμετακόμισης του ΟΠΣ ICISnet (NCTS) και την ανταλλαγή ηλεκτρονικών μηνυμάτων μεταξύ των οικονομικών φορέων και εμπλεκόμενων τελωνείων (αναχώρησης, διέλευσης και προορισμού). Σε αυτή την περίπτωση ισχύει και εφαρμόζεται η διαδικασία που περιγράφεται στην εγκύκλιο Ε.2003/2019 (σχετικό 4).

### **E.2. Απλουστευμένη διαδικασία**

Η φορτωτική CIM, ως έντυπο έγγραφο, μπορεί να χρησιμοποιηθεί υποκαθιστώντας τη διασάφηση διαμετακόμισης για τη σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων υπό το καθεστώς διαμετακόμισης (κοινής και ενωσιακής) και υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιείται για πράξεις μεταφοράς που πραγματοποιούνται από εγκεκριμένες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις ή από εγκεκριμένες επιχειρήσεις ως «ενδιάμεση σιδηροδρομική επιχείρηση», σε μεταξύ τους συνεργασία. Αυτό σημαίνει ότι στην πράξη μεταφοράς των εμπορευμάτων με χρήση της έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφησης διαμετακόμισης δεν επιτρέπεται η εμπλοκή ενός μόνο μεταφορέα.

Αυτό σημαίνει ότι για να πραγματοποιηθεί η σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων θα πρέπει από χώρα σε χώρα τα εμπορεύματα να παραλαμβάνονται διαδοχικά και να μεταφέρονται από διαφορετικές εγκεκριμένες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις. Η διαδοχή, κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μεταφορέων – σιδηροδρομικών εταιρειών μπορεί να λάβει χώρα στον πλησιέστερο σιδηροδρομικό σταθμό σε γειτονικό έδαφος.

#### **E.2.1. Εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση**

Προϋπόθεση για μια σιδηροδρομική επιχείρηση που επιθυμεί να κάνει χρήση του έντυπου καθεστώτος διαμετακόμισης για εμπορεύματα που μεταφέρονται σιδηροδρομικώς είναι η έκδοση και χορήγηση της σχετικής απόφασης/άδειας. Η απόφαση/άδεια χορηγείται από την Τελωνειακή Υπηρεσία κατόπιν αίτησης της σιδηροδρομικής εταιρείας και αφού εξεταστούν τα κριτήρια, οι γενικοί και οι ειδικοί όροι, όπως προβλέπεται στις διατάξεις των UCC, DA, IA, TDA και ΣΚΔ.

Τα κριτήρια αυτά είναι τα ακόλουθα:

- Η αιτούσα εταιρεία είναι εγκατεστημένη στην ΕΕ ή σε ΧΚΔ,
- Η αιτούσα εταιρεία έχει έγκυρο αριθμό EORI,
- Η αιτούσα εταιρεία είναι σιδηροδρομική επιχείρηση με έγκυρο κωδικό UIC,
- Η αιτούσα εταιρεία διαθέτει άδεια σιδηροδρομικής επιχείρησης εν ισχύ,
- Η αιτούσα εταιρεία δηλώνει ότι πρόκειται να κάνει τακτική χρήση του καθεστώτος ενωσιακής ή κοινής διαμετακόμισης και ότι είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις της,
- Η αιτούσα εταιρεία δεν έχει διαπράξει σοβαρές ή κατ' επανάληψη παραβιάσεις της τελωνειακής ή της φορολογικής νομοθεσίας.
- Η αιτούσα εταιρεία τηρεί λογιστικές καταχωρίσεις που επιτρέπουν στην εκδούσα τελωνειακή αρχή να διενεργεί ελέγχους με αποδοτικό και αποτελεσματικό τρόπο.

- Η αιτούσα εταιρεία τηρεί τους ισχύοντες κανονισμούς λογιστικής και κατανομής οι οποίοι εφαρμόζονται στις διεθνείς εμπορευματικές μεταφορές, σύμφωνα με την UIC.

Πιο συγκεκριμένα, η αίτηση απευθύνεται προς την αρμόδια Τελωνειακή Αρχή (Διεύθυνση Τελωνειακών Διαδικασιών) και συνοδεύεται από τα δικαιολογητικά/έγγραφα για την αξιολόγηση αυτής, όπως μνημονεύονται στις παραγράφους [E.2.1.1.](#) και [E.2.1.2.](#), και αναφέρει τυχόν άδειες χρήσης απλουστευμένων διαδικασιών τελωνειακού αντικειμένου που της έχουν χορηγηθεί.

Η αρμόδια Τελωνειακή Αρχή αφού ελέγξει την πληρότητα της αίτησης:

- i. αναζητά αυτεπάγγελτα από τις αρμόδιες αρχές τα ποινικά μητρώα του αιτούντα, των νομίμων εκπροσώπων των οικονομικών φορέων και των προσώπων που έχουν οριστεί ως υπεύθυνοι για τελωνειακά θέματα.
- ii. αναζητά αυτεπάγγελτα από τις αρμόδιες αρχές πιστοποιητικά περί μη πτωχεύσεως ή περί μη κατάθεσης αίτησης πτωχεύσεως, καθώς και για οποιαδήποτε διαδικασία συνδιαλλαγής ή άλλη συλλογική διαδικασία ικανοποίησης πιστωτών ή απόφαση που να θέτει τον οικονομικό φορέα υπό αναγκαστική διαχείριση ή ειδική εκκαθάριση.
- iii. προβαίνει σε έλεγχο, βάσει διαθέσιμων στοιχείων αποτελεσμάτων ελέγχων, προκειμένου να διαπιστώσει την ύπαρξη τυχόν σοβαρών ή επανειλημμένων παραβάσεων της τελωνειακής και φορολογικής νομοθεσίας, συμπεριλαμβανομένων ποινικών αδικημάτων που σχετίζονται με την οικονομική δραστηριότητα του αιτούντος, σύμφωνα με την εκάστοτε ισχύουσα νομολογία.
- iv. ελέγχει την δυνατότητα του φορέα να επιδεικνύει υψηλό επίπεδο ελέγχου των δραστηριοτήτων του και της ροής των εμπορευμάτων μέσω ενός συστήματος διαχείρισης εμπορικών, και κατά περίπτωση, μεταφορικών καταχωρίσεων.

Διευκρινίζεται ότι:

- α κατά τις προαναφερόμενες ενέργειες ζητείται η συνδρομή από άλλες υπηρεσίες όταν αυτό κρίνεται απαραίτητο (Τελωνειακή Περιφέρεια, Τελωνεία τα οποία φέρουν τη χωρική αρμοδιότητα για τους ΣΣ στους οποίους δραστηριοποιείται η εταιρεία, Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες, Ρυθμιστική Αρχή Σιδηροδρόμων, κ.λπ.).
- β) η απόφαση/άδεια χορηγείται από την εκδούσα τελωνειακή αρχή εφόσον θεωρείται ότι η εποπτεία και η εκτέλεση των ελέγχων στην επιχείρηση θα είναι δυνατή χωρίς να καταβάλλεται δυσανάλογη προσπάθεια.
- γ) σε περίπτωση που η σιδηροδρομική εταιρεία είναι εγκεκριμένος οικονομικός φορέας ή διαθέτει άλλες άδειες χρήσης απλουστευμένων διαδικασιών τελωνειακού αντικειμένου, η εκδούσα τελωνειακή αρχή οφείλει, υπό προϋποθέσεις, να αξιοποιήσει ήδη διαθέσιμα στοιχεία ή/και αποτελέσματα τυχόν προηγούμενων ελέγχων, κατά το στάδιο του ελέγχου των δικαιολογητικών προκειμένου να επιταχυνθεί η έκδοση απόφασης. Ως τέτοιες προϋποθέσεις ενδεικτικά αναφέρονται τα ακόλουθα:
  - ο έλεγχος να μην έχει γίνει σε διάστημα μεγαλύτερο της τριετίας πριν από την υποβολή της αίτησης,
  - να μην έχουν επέλθει τροποποιήσεις στις συνθήκες υπό τις οποίες είχαν εκδοθεί οι άδειες,
  - να μην έχουν τροποποιηθεί οι όροι έκδοσης των αδειών, κ.ο.κ.

Με την έκδοση και χορήγηση της σχετικής απόφασης/άδειας, η σιδηροδρομική εταιρεία θα πρέπει να δηλώσει ότι ευθύνεται από κοινού έναντι της τελωνειακής αρχής όταν εμπλέκεται στη μεταφορά εμπορευμάτων υπό το έντυπο καθεστώς διαμετακόμισης για σιδηροδρομικές μεταφορές. Πιο συγκεκριμένα, ως δικαιούχος του καθεστώτος, συμφωνεί να φέρει την ευθύνη και να είναι η πρώτη που θα κληθεί να καταβάλει ενδεχόμενη τελωνειακή οφειλή (εισαγωγικούς δασμούς και άλλες επιβαρύνσεις). Η δήλωση αυτή υπογράφεται, κατά την ημέρα παραλαβής της άδειας, σε 2 αντίγραφα, ένα εκ των οποίων



διατηρεί η εκδούσα αρχή και το άλλο η σιδηροδρομική εταιρεία. Υπόδειγμα αυτής της δήλωσης παρατίθεται στο [παράρτημα V](#). Επιπλέον, θα υποβάλλεται δήλωση με την οποία η σιδηροδρομική εταιρεία θα υποχρεούται να ενημερώνει άμεσα την εκδούσα αρχή για τυχόν μεταβολές που επηρεάζουν τα κριτήρια έκδοσης της σχετικής απόφασης/άδειας, συνυποβάλλοντας τα σχετικά δικαιολογητικά των παραγράφων [E.2.1.1.](#) και [E.2.1.2.](#)

Η απόφαση/άδεια ισχύει από την ημερομηνία παραλαβής της και μέχρι ότου τεθεί σε παραγωγική λειτουργία η φάση ανάπτυξης του NCTS, που θα καλύπτει τις σιδηροδρομικές μεταφορές των εμπορευμάτων, χωρίς όμως αυτό να σημαίνει ότι η σιδηροδρομική εταιρεία δεν ελέγχεται, σε τακτά χρονικά διαστήματα ή σε έκτακτες περιπτώσεις, από την Τελωνειακή Υπηρεσία, σύμφωνα με την ισχύουσα ενωσιακή και εθνική νομοθεσία. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν είτε η ανάκληση της άδειας που χορηγείται από τη Ρυθμιστική Αρχή Σιδηροδρόμων, είτε, κατά την άσκηση τακτικού ή έκτακτου ελέγχου, η ύπαρξη παραβάσεων της φορολογικής ή τελωνειακής νομοθεσίας, η απόφαση/άδεια χρήσης της απλουστευμένης διαδικασίας ανακαλείται.

Η χορηγούμενη απόφαση/άδεια ισχύει σε όλα τα ΚΜ της ΕΕ και τις ΧΚΔ εφόσον η εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση είναι εγκατεστημένη στην αντίστοιχη χώρα. Παρόλα αυτά, η εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση μπορεί να λειτουργήσει μόνο στην αντίστοιχη εθνική της κλίμακα, με εξαίρεση τις μεταφορές από και προς τον σταθμό σε γειτονικό έδαφος κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των μεταφορέων.

#### **E.2.1.1. Δικαιολογητικά αξιοπιστίας**

- i. Αντίγραφο της άδειας που χορηγείται από τη Ρυθμιστική Αρχή Σιδηροδρόμων
- ii. Αντίγραφο/-α πρακτικών του Διοικητικού Συμβουλίου της εταιρείας σχετικά με την εκλογή και τη θητεία των μελών του και Φ.Ε.Κ. δημοσίευσης αυτών (για Α.Ε.).
- iii. Πρακτικά Διοικητικού Συμβουλίου σχετικά με την εκπροσώπηση της εταιρείας ενώπιον των τελωνειακών αρχών, καθώς και Φ.Ε.Κ. δημοσίευσης αυτών (για Α.Ε.).
- iv. Αντίγραφο/-α Δελτίου Αστυνομικής Ταυτότητας ή αντίγραφο/-α διαβατηρίου σε ισχύ:
  - α) του αιτούντα,
  - β) του/των προσώπου/-ων που ασκεί/ούν ή ελέγχει/ουν τη διοίκηση του αιτούντα, και
  - γ) του/των υπάλληλου/-ων που είναι υπεύθυνος/-οι για τα τελωνειακά θέματα του αιτούντα.

#### **E.2.1.2. Δικαιολογητικά Χρηματοοικονομικής και Επαγγελματικής Επάρκειας**

- i. Άδεια σύστασης συνολικής εγγύησης ή απαλλαγής από την υποχρέωση σύστασης εγγύησης.
- ii. Τεχνική έκθεση συνταγμένη και υπογεγραμμένη από τον αιτούντα, από την οποία να μπορούν να εξαχθούν τα ακόλουθα στοιχεία:
  1. η διοικητική οργάνωση του οικονομικού φορέα, με αναφορά στους εταίρους-μετόχους, στο νόμιμο εκπρόσωπο, το Διοικητικό Συμβούλιο και τυχόν υπάρχοντες δεσμοί και συμμετοχές σε άλλες εταιρείες ή ομίλους εταιρειών,
  2. οι εγκαταστάσεις που θα χρησιμοποιεί ο οικονομικός φορέας (σιδηροδρομικοί σταθμοί, κ.λπ.),
  3. η προηγούμενη εμπειρία σε τελωνειακές διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων και τυχόν άλλων αδειών απλουστευμένων διαδικασιών τελωνειακού αντικειμένου,
  4. η αναμενόμενη συχνότητα χρήσης της υπό εξέταση άδειας,
  5. οι διαδικασίες λογιστικής διαχείρισης των πράξεων μεταφοράς εμπορευμάτων και οι μέθοδοι εσωτερικού ελέγχου και έρευνας παρατυπιών, μέσω των οποίων μπορούν να αποτρέπονται, να εντοπίζονται και να διορθώνονται σφάλματα, αλλά και να αποτρέπονται και να εντοπίζονται τυχόν παράνομες ή παράτυπες συναλλαγές,

6. η χρήση συστήματος λογιστικών καταχωρίσεων που να εφαρμόζει τις γενικά αποδεκτές αρχές της λογιστικής (διεθνή λογιστικά πρότυπα), να διευκολύνει τη διενέργεια τελωνειακών λογιστικών ελέγχων και να τηρεί ιστορικό αρχείο δεδομένων. Επιπλέον θα πρέπει να διασφαλίζεται ότι οι καταχωρίσεις που τηρούνται από τον αιτούντα για τελωνειακούς σκοπούς είναι ενσωματωμένες στο χρησιμοποιούμενο λογιστικό σύστημα ή επιτρέπουν την πραγματοποίηση διασταύρωσης των πληροφοριών με αυτό,
7. οι διαδικασίες αρχειοθέτησης των στοιχείων και πληροφοριών του, ο τόπος τήρησης αυτών, η προσβασιμότητα (φυσική ή/και ηλεκτρονική) στα λογιστικά του συστήματα και, κατά περίπτωση, στις εμπορικές και μεταφορικές καταχωρίσεις του,
8. η επάρκεια των συστημάτων επεξεργασίας, αποθήκευσης, ανταλλαγής, προσβασιμότητας και ελέγχου δεδομένων και πληροφοριών, που αφορούν στη ροή των εργασιών του,
9. τα μέτρα ασφάλειας για την προστασία των μηχανογραφικών του συστημάτων για τη διασφάλιση έναντι της απώλειας πληροφοριών και εγγράφων, καθώς και έναντι άλλων κακόβουλων ενεργειών (μη εξουσιοδοτημένη παρέισφρηση, κ.λπ.).
10. οι διαδικασίες εκπαίδευσης/κατάρτισης των αρμόδιων απασχολούμενων σχετικά με θέματα εφαρμογής και συμμόρφωσης με την τελωνειακή νομοθεσία,
11. οι διαδικασίες που ακολουθούνται σε περιπτώσεις εντοπισμού δυσκολιών συμμόρφωσης και ενημέρωσης των αρμόδιων τελωνειακών αρχών σχετικά με αυτές τις δυσκολίες,

#### **E.2.2. Ενδιάμεση σιδηροδρομική επιχείρηση**

Οι επιχειρήσεις που δεν πληρούν τους όρους και προϋποθέσεις για τη χορήγηση της άδειας χρήσης του έντυπου καθεστώτος διαμετακόμισης, μπορούν να αιτηθούν για την έκδοση και χρήση μίας εθνικής άδειας εκτέλεσης σιδηροδρομικών μεταφορών εμπορευμάτων ως «ενδιάμεση σιδηροδρομική επιχείρηση». Ωστόσο, ως τέτοια δεν είναι δυνατό να ενεργεί, στο πλαίσιο χρήσης της έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφησης διαμετακόμισης, ούτε ως πρώτος, ούτε ο τελευταίος μεταφορέας, στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή των ΧΚΔ. Ως εκ τούτου τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, δεν επιτρέπεται να έχουν προορισμό σε ΣΣ, όπου δραστηριοποιείται η ενδιάμεση σιδηροδρομική επιχείρηση.

Τα κριτήρια για να χαρακτηριστεί μία σιδηροδρομική επιχείρηση ως ενδιάμεση είναι τα ακόλουθα:

1. Να διαθέτει σχετική άδεια από τη Ρυθμιστική Αρχή Σιδηροδρόμων εν ισχύ
2. Να μην έχει διαπράξει σοβαρές ή κατ' επανάληψη παραβιάσεις της τελωνειακής ή της φορολογικής νομοθεσίας.
3. Να τηρεί λογιστικές καταχωρίσεις που επιτρέπουν στην εκδούσα τελωνειακή αρχή να διενεργεί ελέγχους με αποδοτικό και αποτελεσματικό τρόπο.
4. Να τηρεί τους ισχύοντες κανονισμούς λογιστικής και κατανομής οι οποίοι εφαρμόζονται στις διεθνείς εμπορευματικές μεταφορές, σύμφωνα με την UIC.

Πιο συγκεκριμένα, η αίτηση απευθύνεται προς την αρμόδια Τελωνειακή Αρχή (Διεύθυνση Τελωνειακών Διαδικασιών) και συνοδεύεται από τα δικαιολογητικά/έγγραφα που αναφέρονται στην παράγραφο [E.2.1.1.](#) και την τεχνική έκθεση της παραγράφου [E.2.1.2.](#) Η αίτηση εξετάζεται κατά τα λοιπά όπως αναφέρεται στην υποενότητα [E.2.1.](#), και αντί της άδειας χορηγείται βεβαίωση λειτουργίας ως «ενδιάμεση σιδηροδρομική επιχείρηση».

### **E.2.3. Δικαιούχος του καθεστώτος**

Ως δικαιούχος του καθεστώτος μπορεί να χαρακτηριστεί:

- α) εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση, σύμφωνα με όσα ορίζονται στην υποενότητα [E.2.1](#), η οποία υποβάλλει τη έντυπη φορτωτική CIM ως δήλωση διαμετακόμισης, προκειμένου να μεταφέρει σιδηροδρομικώς εμπορεύματα.
- β) εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση, σύμφωνα με όσα ορίζονται στην υποενότητα [E.2.1](#), της οποίας τα στοιχεία χρησιμοποιούνται από σιδηροδρομική επιχείρηση, εγκατεστημένη σε τρίτη χώρα (εκτός ΕΕ ή ΧΚΔ) και η οποία υποβάλλει τη έντυπη φορτωτική CIM ως δήλωση διαμετακόμισης, προκειμένου να μεταφέρει σιδηροδρομικώς εμπορεύματα από τρίτη χώρα και:
  - i. με προορισμό ΚΜ της ΕΕ ή ΧΚΔ, ή
  - ii. με διέλευση από ΚΜ της ΕΕ ή ΧΚΔ και προορισμό τρίτη χώρα.
- γ) όταν η πράξη μεταφοράς αρχίζει εκτός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης και τα εμπορεύματα εισέρχονται στο εν λόγω τελωνειακό έδαφος, οποιαδήποτε άλλη εγκεκριμένη επιχείρηση σιδηροδρόμων η οποία είναι εγκατεστημένη σε κράτος μέλος και η θέση 58b (66b) συμπληρώνεται για λογαριασμό της από επιχείρηση σιδηροδρόμων τρίτης χώρας.

Ο δικαιούχος του καθεστώτος αναλαμβάνει την ευθύνη, άμεσα (αν υποβάλλει ο ίδιος) ή έμμεσα (αν υποβάλλει άλλη εταιρεία), ότι ο ίδιος και οι επόμενες-διαδοχικές σιδηροδρομικές επιχειρήσεις ή οι αντ' αυτών σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, που ενέχονται στη συγκεκριμένη πράξη μεταφοράς με χρήση της έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφησης διαμετακόμισης πληρούν τις απαιτήσεις για την χρήση αυτής της απλουστευμένης διαδικασίας διαμετακόμισης και εξουσιοδοτούνται να την φέρουν εις πέρας.

Ο δικαιούχος του καθεστώτος οφείλει να τηρεί τις τελωνειακές διατάξεις σχετικά με το καθεστώς διαμετακόμισης εμπορευμάτων με σιδηροδρομικά μέσα.

Οι υποχρεώσεις του δικαιούχου του καθεστώτος εκπληρώνονται και το καθεστώς διαμετακόμισης λήγει, όταν τα εμπορεύματα που είχαν υπαχθεί στο καθεστώς και οι απαιτούμενες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο τελωνείο προορισμού σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

### **E.2.4. Φορτωτική CIM**

#### **E.2.4.1. Γενικά στοιχεία φορτωτικής CIM**

Όπως αναφέρθηκε στο [κεφάλαιο Α](#), η φορτωτική CIM για αμιγώς σιδηροδρομικές ή πολυτροπικές μεταφορές και η συνδυασμένη φορτωτική CIM/SMGS έχουν την ίδια σημασία για την τελωνειακή διαμετακόμιση και για τον σκοπό αυτό αντιμετωπίζονται ως φορτωτική CIM. Επομένως, όσες αναφορές γίνονται στο παρόν κείμενο σε «φορτωτική CIM» ισχύουν εξίσου για τη φορτωτική CIM και τη συνδυασμένη φορτωτική CIM/SMGS. Ωστόσο, τα έντυπα διαφέρουν ως προς την αρίθμηση. Για το λόγο αυτό όπου απαιτείται αναφορά σε θέση εντύπου, ο αριθμός της θέσης θα αφορά τη φορτωτική CIM για αμιγώς σιδηροδρομικές ή πολυτροπικές μεταφορές και σε παρένθεση θα εμφανίζεται ο αριθμός της θέσης στη τη συνδυασμένη φορτωτική CIM/SMGS.

Σε αυτό το σημείο αξίζει να σημειωθεί ότι τα έντυπα της φορτωτικής CIM αποτελούν σιδηροδρομικά παραστατικά και ως τέτοια είναι πιθανό να υποστούν τροποποιήσεις χωρίς να προϋπάρξει ούτε συμφωνία, ούτε ενημέρωση των εμπλεκόμενων τελωνειακών αρχών. Στην παρούσα χρονική στιγμή τα αποδεκτά έντυπα φορτωτικής CIM για αμιγώς σιδηροδρομικές ή πολυτροπικές μεταφορές και φορτωτικής CIM/SMGS παρατίθενται στα παραρτήματα [I](#), [II](#) και [III](#), αντίστοιχα, ενώ παράλληλα διατίθενται και σε ψηφιακή μορφή στην ακόλουθη διεύθυνση:

Η φορτωτική CIM αποτελείται από πέντε αντίτυπα, αριθμημένα από το 1 έως το 5, ανάλογα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται να χρησιμοποιηθούν:

Αριθμός αντίτυπου	Περιγραφή αντίτυπου	Χρήση αντίτυπου
1	Πρωτότυπο φορτωτικής CIM	Προορίζεται για χρήση από τον παραλήπτη
2	Αντίγραφο αναχώρησης	Προορίζεται για χρήση από η σιδηροδρομική εταιρεία του τόπου προορισμού των εμπορευμάτων
3	Αντίγραφο προορισμού/ τελωνείου	Προορίζεται για χρήση από το τελωνείο του τόπου προορισμού των εμπορευμάτων
4	Διπλότυπο φορτωτικής	Προορίζεται για χρήση από τους ενδιάμεσους εμπλεκόμενους (σιδηροδρομικές εταιρείες, τελωνεία)
5	Δελτίο αποστολής	Προορίζεται για χρήση από τη σιδηροδρομική εταιρεία του τόπου αναχώρησης των εμπορευμάτων

Το χρώμα του εντύπου της φορτωτικής CIM μπορεί να είναι είτε πράσινο, είτε μαύρο (ως προϊόν εκτύπωσης), ενώ επιτρέπεται η ηλεκτρονική υπογραφή του από τη σιδηροδρομική επιχείρηση, μόνο όταν υποβάλλεται ηλεκτρονικά.

#### **E.2.4.1. Συμπλήρωση της έντυπης φορτωτικής CIM ως δήλωση διαμετακόμισης**

Τα πεδία-θέσεις της φορτωτικής CIM που παρουσιάζουν τελωνειακό ενδιαφέρον και επομένως θα πρέπει να είναι οπωσδήποτε συμπληρωμένα, προκειμένου αυτή να γίνει αποδεκτή ως διασάφηση διαμετακόμισης, είναι τα ακόλουθα:

α/α	Θέση-Πεδίο	Περιγραφή (Αγγλικά)	Σχόλια-Παρατηρήσεις
1	30 (--)	Έγγραφο μεταφοράς CIM/ Έγγραφο βαγονιών CUV <i>CIM consignment note/ CUV Wagon Note</i>	Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει με X την θέση CIM.  Η θέση CUV αφορά στη μεταφορά άδειων σιδηροδρομικών οχημάτων, που μεταφέρονται ως μέσο μεταφοράς. Τα άδεια σιδηροδρομικά οχήματα δεν πρέπει να τίθενται υπό καθεστώς κοινής/ενωσιακής διαμετακόμισης, εκτός αν δεν έχουν ακόμα εκτελωνιστεί. Επομένως, η χρήση του εγγράφου ως φορτωτική CUV δεν αφορά το καθεστώς της διαμετακόμισης.
2	4 (4)	Παραλήπτης <i>Consignee</i>	Συμπληρώνονται τα στοιχεία του παραλήπτη (Επωνυμία-ονοματεπώνυμο, ταχυδρομική διεύθυνση και, ει δυνατόν, ο αριθμός τηλεφώνου ή φαξ ή η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου).  Για εμπορεύματα που μετακινούνται μεταξύ των ΚΜ της ΕΕ, ο αποστολέας, αν γνωρίζει, θα πρέπει να παρέχει τον αριθμό μητρώου ΦΠΑ του παραλήπτη.

α/α	Θέση-Πεδίο	Περιγραφή (Αγγλικά)	Σχόλια-Παρατηρήσεις
3	9 (9)	Συνημμένα έγγραφα - Παραρτήματα <i>Documents attached - Annexes</i>	<p>Συμπληρώνονται τα στοιχεία όλων των συνοδευτικών εγγράφων που απαιτούνται για τη μεταφορά και επισυνάπτονται στη φορτωτική CIM.</p> <p>Πιο συγκεκριμένα:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- στην έντυπη φορτωτική CIM αναγράφονται οι κωδικοί αναγνώρισης και οι τίτλοι των συνοδευτικών εγγράφων, και</li> <li>- στην ηλεκτρονικά υποβαλλόμενη φορτωτική CIM αναγράφονται οι κωδικοί αναγνώρισης των συνοδευτικών εγγράφων.</li> </ul> <p>Όταν χρησιμοποιείται μεμονωμένη εγγύηση ή η συνολική εγγύηση συμπληρώνεται με συμπληρωματική εγγύηση, οι πληροφορίες αυτές αναφέρονται σε αυτό το πεδίο. Τα απαιτούμενα στοιχεία είναι ο αριθμός αναφοράς της εγγύησης (GRN), το ποσό και το είδος της εγγύησης, κατά περίπτωση.</p> <p>Σημειώνεται ότι στα συνοδευτικά έγγραφα συγκαταλέγονται οι τυχόν πίνακες φόρτωσης που συντάσσει η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά.</p>
4	10 (10)	Τόπος παράδοσης <i>Delivery Point</i>	<p>Συμπληρώνονται τα στοιχεία του ΣΣ προορισμού, όπου θα παραδοθούν τα μεταφερόμενα εμπορεύματα.</p> <p>Η συμπλήρωση γίνεται με χρήση του πίνακα ΣΣ / σημείων αποδοχής / παράδοσης εμπορευμάτων και των τερματικών σταθμών μονάδων πολυτροπικής μεταφοράς (UTI).</p>
5	16 (16)	Τόπος αποδοχής <i>Acceptance Point</i>	<p>Συμπληρώνονται τα στοιχεία του τόπου παράδοσης των εμπορευμάτων από τον αποστολέα, καθώς και η ημερομηνία και η ώρα κατά την οποία τα παρέδωσε στην σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά.</p> <p>Σε περίπτωση που διαφέρει ο τόπος παράδοσης των εμπορευμάτων από τον αποστολέα και του τόπου εκκίνησης της μεταφοράς (ΣΣ φόρτωσης/αναχώρησης), ο μεταφορέας οφείλει να μνημονεύσει την αλλαγή στη θέση 56 (64) "Δηλώσεις μεταφορέα / <i>Carrier's Declarations</i>".</p>
6	18 (19)	Αριθμός σιδηροδρομικού οχήματος (βαγονιού) <i>Wagon no.</i>	<p>Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο τον αριθμό του σιδηροδρομικού οχήματος (βαγονιού) σε περίπτωση που τα εμπορεύματα καταλαμβάνουν πλήρως το όχημα.</p>

α/α	Θέση-Πεδίο	Περιγραφή (Αγγλικά)	Σχόλια-Παρατηρήσεις
7	21 (20)	Περιγραφή των εμπορευμάτων <i>Description of the goods</i>	<p>Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο την περιγραφή των μεταφερόμενων εμπορευμάτων.</p> <p>Στην περιγραφή αναλυτικότερα θα πρέπει να διακρίνονται στοιχεία όπως τα ακόλουθα:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ο αριθμός των μεταφερόμενων πακέτων-συσκευασιών, η περιγραφή του περιεχομένου τους, οι ιδιαίτερες σημάσεις και οι αριθμοί που απαιτούνται για την αναγνώριση των φορτίων που έχουν όγκο μικρότερο από τη χωρητικότητα ενός σιδηροδρομικού οχήματος (βαγονιού).</li> <li>2. Η περιγραφή των εμπορευμάτων, σε περίπτωση μεταφοράς επικίνδυνων εμπορευμάτων, σύμφωνα με τους αντίστοιχους κανόνες για τους τρόπους μεταφοράς (σιδηροδρομικός ή πολυτροπικός).</li> <li>3. Ο κωδικός αριθμός των μεταφερόμενων εμπορευμάτων, σύμφωνα με το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων (HS Code).</li> <li>4. Η περιγραφή, το πλήθος και τα ιδιαίτερα αναγνωριστικά (π.χ. αριθμοί) των σφραγίδων που έχει επιθέσει ο αποστολέας των εμπορευμάτων είτε επί του σιδηροδρομικού οχήματος (βαγονιού) είτε επί της μονάδας πολυτροπικής μεταφοράς (UTI).</li> <li>5. Το εικονόγραμμα ταυτοποίησης των εμπορευμάτων (με επικόλληση ή τύπωμα).</li> <li>6. Ο κύριος αριθμός αναφοράς (MRN) που αποδίδεται για το σιδηροδρομικό όχημα (βαγόني) ή τη μονάδα πολυτροπικής μεταφοράς (UTI), με τους κατάλληλους κωδικούς ως ακολούθως: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. "E MRN" εάν έχει κατατεθεί διασάφηση εξαγωγής.</li> <li>b. "T MRN" εάν έχει υποβληθεί διασάφηση διαμετακόμισης.</li> <li>c. "TS MRN" εάν έχει υποβληθεί διασάφηση διαμετακόμισης με δεδομένα ασφαλείας.</li> <li>d. "EXS MRN" εάν η συνοπτική διασάφηση εξόδου έχει γίνει χωριστά από τον αποστολέα.</li> <li>e. "ENS MRN" εάν η συνοπτική διασάφηση εισόδου έχει γίνει χωριστά από τον αποστολέα.</li> </ol> </li> </ol> <p>Για όλες τις παραπάνω περιπτώσεις το αντίστοιχο συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να αναφέρεται στη θέση 9 (9) της φορτωτικής CIM.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>7. Ο κωδικός αριθμός διοικητικής αναφοράς (ARC) που απαιτείται για τα προϊόντα που υπόκεινται σε Ε.Φ.Κ. για το σιδηροδρομικό όχημα (βαγόني) ή τη μονάδα πολυτροπικής μεταφοράς (UTI). Το αντίστοιχο συνοδευτικό έγγραφο πρέπει να αναφέρεται στη θέση 9 (9) της φορτωτικής CIM.</li> <li>8. Η παρατήρηση "Exporit" εάν το τελωνείο εξόδου των εμπορευμάτων ταυτίζεται με το τελωνείο αναχώρησης, για το σιδηροδρομικό όχημα (βαγόني) ή τη μονάδα πολυτροπικής μεταφοράς (UTI).</li> </ol>

α/α	Θέση-Πεδίο	Περιγραφή (Αγγλικά)	Σχόλια-Παρατηρήσεις
8	24 (23)	Κωδικός NHM <i>NHM code</i>	<p>Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει τον 6-ψήφιο αριθμό κωδικό εναρμονισμένης ονοματολογίας των εμπορευμάτων που πρόκειται να μεταφερθούν με χρήση της απλουστευμένης διαδικασίας με σιδηροδρομική μεταφορά. Ο συγκεκριμένος αριθμός συχνά συμπίπτει με τον κωδικό των εμπορευμάτων κατά το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων (HS Code).</p> <p>Στην περίπτωση πολυτροπικής μεταφοράς των εμπορευμάτων μπορεί να αναγραφεί ο αριθμός της μονάδας πολυτροπικής μεταφοράς (UTI) π.χ. του εμπορευματοκιβωτίου.</p>
9	25 (24)	Μάζα <i>Mass</i>	<p>Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>τη μεικτή μάζα των εμπορευμάτων (συμπεριλαμβανομένης της συσκευασίας) ή την ποσότητα των εμπορευμάτων που εκφράζεται με άλλα μέσα, ξεχωριστά για κάθε κωδικό NHM,</li> <li>το απόβαρο της μονάδας πολυτροπικής μεταφοράς (UTI), του εξοπλισμού φόρτωσης και του ανταλλάξιμου και μη ανταλλάξιμου εξοπλισμού, και</li> <li>τη συνολική μάζα της αποστολής</li> </ol> <p>Σε περίπτωση χρήσης της φορτωτικής CIM για πολυτροπική μεταφορά, συμπληρώνονται :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>η μεικτή μάζα των μονάδων πολυτροπικής μεταφοράς (UTI) και</li> <li>η συνολική μάζα της αποστολής.</li> </ol>
10	29 (28)	Τόπος και ημερομηνία σύνταξης <i>Place and date completed</i>	<p>Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο τον τόπο και την ημερομηνία (έτος, μήνας, ημέρα) κατά την οποία συντάχθηκε η φορτωτική CIM.</p>
11	50 (60)	Δρομολόγιο <i>Route</i>	<p>Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο τους βασικούς ΣΣ διέλευσης της αποστολής. Η συμπλήρωση γίνεται με χρήση των πινάκων ΣΣ / σημείων αποδοχής / παράδοσης εμπορευμάτων.</p> <p>Σε περίπτωση εκτροπής του δρομολογίου ο μεταφορέας οφείλει να αναγράψει τη νέα διαδρομή, αναφέροντας και την αιτία που προκάλεσε την εκτροπή του δρομολογίου.</p>
12	51 (61)	Τελωνειακές διαδικασίες <i>Customs procedures</i>	<p>Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο την επωνυμία και τον κωδικό αριθμό, σύμφωνα με τους πίνακες ΣΣ/σημείων αποδοχής/παράδοσης εμπορευμάτων, του ΣΣ στον οποίο πραγματοποιούνται τελωνειακές ή άλλες διατυπώσεις.</p>
13	57 (65)	Άλλοι μεταφορείς <i>Other carriers</i>	<p>Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο τους κωδικούς UIC των σιδηροδρομικών εταιρειών που θα συμμετέχουν στην πράξη μεταφοράς των εμπορευμάτων.</p> <p>Η αναγραφή των επωνυμιών και των ταχυδρομικών διευθύνσεων των εταιρειών που συμμετέχουν, των τμημάτων του δρομολογίου που θα εκτελέσει κάθε μία και ο ρόλος τους (διάδοχος ή αντικαταστάτης μεταφορέας).</p>

α/α	Θέση-Πεδίο	Περιγραφή (Αγγλικά)	Σχόλια-Παρατηρήσεις
14	58a (66a)	Συμβατικός μεταφορέας <i>Contractual carrier</i>	Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά και είναι υπεύθυνη για τη συμπλήρωση της φορτωτικής CIM, προκειμένου αυτή να χρησιμοποιηθεί ως διασάφηση διαμετακόμισης, για τη συγκεκριμένη και μόνο πράξη μεταφοράς-αποστολή.
15	58b (66b)	Απλουστευμένο καθεστώς διαμετακόμισης για σιδηροδρομικές μεταφορές <i>Simplified transit procedure for rail</i> Κωδικός δικαιούχου καθεστώτος <i>Code for the principal</i>	Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει Χ στη θέση "yes", εφόσον επιθυμεί να κάνει χρήση της έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφηση διαμετακόμισης και τον τετραψήφιο κωδικό UIC. Με αυτό τον τρόπο βεβαιώνει ότι όλες οι συμμετέχουσες στη μεταφορά των εμπορευμάτων σιδηροδρομικές εταιρείες, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των αντικαταστατών αυτών, εξουσιοδοτούνται να εφαρμόσουν την απλουστευμένη διαδικασία διαμετακόμισης για τη συγκεκριμένη πράξη μεταφοράς. Αν η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά δεν έχει την καταστατική της έδρα στην ΕΕ ή σε ΧΚΔ, με αυτό τον τρόπο δηλώνει ότι ζητά την εφαρμογή της απλουστευμένης διαδικασίας διαμετακόμισης στο όνομα και για λογαριασμό της σιδηροδρομικής εταιρείας που αναλαμβάνει για πρώτη φορά τα εμπορεύματα σε έδαφος ΚΜ της ΕΕ ή ΧΚΔ. Πιστοποιεί επομένως ότι η εν λόγω εταιρεία και όλες οι ακόλουθες σιδηροδρομικές εταιρείες, συμπεριλαμβανομένων, ενδεχομένως, των αντικαταστατών αυτών, είναι εξουσιοδοτημένοι να εφαρμόζουν της απλουστευμένης διαδικασίας διαμετακόμισης με για τις σιδηροδρομική μεταφορά. Κατ' αυτό τον τρόπο, υποκαθιστά το δικαιούχο του καθεστώτος. Σε αυτή την περίπτωση στο πεδίο του κωδικού UIC συμπληρώνεται ο κωδικός της σιδηροδρομικής εταιρείας που αναλαμβάνει για πρώτη φορά τα εμπορεύματα σε έδαφος ΚΜ της ΕΕ ή ΧΚΔ.
16	59 (67)	Ημερομηνία άφιξης <i>Date of arrival</i>	Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο την ημερομηνία άφιξης της αποστολής στο ΣΣ προορισμού (έτος, μήνας, ημέρα). Στο ίδιο πεδίο συμπληρώνεται και ο αριθμός άφιξης της αποστολής, που δεν αποτελεί στοιχείο τελωνειακού ενδιαφέροντος.
17	62 (69)	Αριθμός φορτωτικής <i>Consignment number</i>	Η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά συμπληρώνει στο πεδίο τον αριθμό αναγνώρισης της φορτωτικής CIM. Στις έντυπες φορτωτικές CIM απαιτείται η επικόλληση ετικετών ελέγχου στα φύλλα 2 (τιμολόγιο) και 5 (διπλότυπο τιμολόγιο). Στην περίπτωση που ο αριθμός αναγνώρισης της φορτωτικής CIM αποδίδεται μέσω ψηφιακών συστημάτων, δεν απαιτείται η επικόλληση ετικετών ελέγχου.
18	99 (26)	Τελωνειακές ενδείξεις <i>Customs endorsements</i>	Θέση θεώρησης από τις τελωνειακές αρχές.

Διευκρινίζεται ότι αν τα μεταφερόμενα εμπορεύματα εντοπίζονται σε περισσότερα από ένα σιδηροδρομικά οχήματα (βαγόνια), τότε η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά μπορεί να χρησιμοποιήσει πίνακα φόρτωσης, στον οποίο θα αναφέρεται υποχρεωτικά ο αριθμός του σιδηροδρομικού οχήματος ή των εμπορευματοκιβωτίων.



Σε περίπτωση που μεταφέρονται με την ίδια πράξη μεταφοράς, ενωσιακά και μη ενωσιακά εμπορεύματα (T1 και T2/T2F), η σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη μεταφορά τα διαχωρίζει σε χωριστούς πίνακες φόρτωσης. Σε αυτή την περίπτωση, ο αύξων αριθμός του πίνακα φόρτωσης θα εισάγεται στη θέση 21 (20).

Τα πρωτότυπα των πινάκων φόρτωσης θα πρέπει να είναι επικυρωμένα και σφραγισμένα από τις σιδηροδρομικές αρχές του ΣΣ αναχώρησης της αποστολής.

Περαιτέρω σε περίπτωση που η σιδηροδρομική εταιρεία συμπληρώσει στη θέση 30 της φορτωτικής CIM την ένδειξη “CUV Wagon Note / Lettre Wagon CUV”, δηλώνει την πρόθεσή της να διακινήσει κενά σιδηροδρομικά οχήματα, τα οποία δεν υπόκεινται σε διαδικασίες διαμετακόμισης.

## **E.2.5. Εφαρμοζόμενες διαδικασίες**

### **E.2.5.1. Στο τελωνείο αναχώρησης**

Προκειμένου να εκκινήσει η σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων, ο δικαιούχος του καθεστώτος προσκομίζει στο τελωνείο αναχώρησης τα εμπορεύματα, συνοδευόμενα από το συμπληρωμένο έντυπο της φορτωτικής CIM (και τα πέντε αριθμημένα αντίγραφα), τυχόν καταλόγους φόρτωσης και τα συνημμένα έντυπα που αναφέρονται στο πεδίο 9 (9), όπως αναφέρεται στην ενότητα [E.2.4](#).

Τα μεταφερόμενα εμπορεύματα θα πρέπει να μπορούν να ταυτοποιηθούν, όταν αυτό απαιτείται, όπως καθορίζεται και στο [παράρτημα III](#). Η ταυτοποίηση γίνεται με χρήση ετικέτας ή σφραγίδας, που φέρει το παρακάτω απεικονιζόμενο εικονόγραμμα, και η οποία τίθεται:

- α) επί της φορτωτικής CIM (ή εναλλακτικά εκτυπώνεται σε αυτή) και
- β) επί του σιδηροδρομικού οχήματος, εφόσον πρόκειται για πλήρη φόρτωση, ή επί του μεμονωμένου δέματος ή των δεμάτων.



**Εικόνα 1. Εικονόγραμμα ταυτοποίησης εμπορευμάτων**

Το τελωνείο αναχώρησης ελέγχει αν ο δικαιούχος του καθεστώτος είναι εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση και αν διατίθεται η απαιτούμενη εγγύηση.

Ως πηγή ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο πλέον πρόσφατος κατάλογος των εγκεκριμένων σιδηροδρομικών εταιρειών που κοινοποιείται στα τελωνεία<sup>1</sup>. Σημειώνεται ότι ο προαναφερόμενος κατάλογος παρέχει μόνο τη δυνατότητα να γίνει επιβεβαίωση σχετικά με την άδεια χρήσης συνολικής εγγύησης για την εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση. Σε κάθε άλλη περίπτωση θα γίνεται χρήση μεμονωμένης εγγύησης, όπως περιγράφεται στην υποενότητα [E.2.6.2](#).

Το τελωνείο αναχώρησης συμπληρώνει στη θέση 99 (26) της φορτωτικής CIM και στα αντίτυπα με αριθμούς 1, 2 και 3, τον κατάλληλο κωδικό καθεστώτος (T1, T2, T2F για εξωτερική, εσωτερική, εσωτερική-ειδικό φορολογικό έδαφος- διαμετακόμιση, αντίστοιχα). Στο [παράρτημα IV](#) παρατίθενται παραδείγματα που αφορούν στον κωδικό καθεστώτος. Οι κωδικοί καθεστώτος εισάγονται σε συνάρτηση με τον κωδικό

<sup>1</sup> Στις 19/09/2020 με το υπ' αριθμό ΔΤΔ Β 1112404 ΕΞ2020 έγγραφο κοινοποιήθηκε ο κατάλογος με αύξοντα αριθμό 28 (σχετ. 5). Για ενδεχόμενες αλλαγές τα τελωνεία συνεχίζουν να ενημερώνονται με αντίστοιχες διαταγές.

χώρας που συμπληρώνεται στη θέση 62 (69). Αν το καθεστώς και η χώρα αναχώρησης δεν ταιριάζουν, τότε πρέπει να αναφέρεται με σαφήνεια ο κωδικός του καθεστώτος. Για να είναι έγκυροι, οι κωδικοί T2/T2F πρέπει να επικυρώνονται. Η επικύρωση γίνεται με την επίθεση της σφραγίδας του τελωνείου.

Όλα τα προσκομιζόμενα έγγραφα (αντίτυπα της φορτωτικής CIM, πίνακας φόρτωσης, κ.λπ.) επιστρέφονται στη σιδηροδρομική επιχείρηση και συνοδεύουν τα εμπορεύματα μέχρι τον τελικό τους προορισμό με εξαίρεση στο υπ' αριθμόν 5 αντίγραφο της φορτωτικής CIM, το οποίο διατηρείται στο αρχείο της εταιρείας. Το τελωνείο αναχώρησης διατηρεί αντίστοιχα αντίγραφα στο αρχείο του.

Η σφράγιση, ή η μη σφράγιση, με τελωνειακή σφραγίδα του μέσου μεταφοράς ή των δεμάτων που περιέχουν τα εμπορεύματα, αποτελεί απόφαση που λαμβάνει το τελωνείο, με κριτήριο την επάρκεια των μέσων-μέτρων ταυτοποίησης που εφαρμόζουν οι σιδηροδρομικές εταιρείες.

Η σιδηροδρομική μεταφορά είναι δυνατό να εκκινεί από τρίτη χώρα. Αν η πράξη μεταφοράς πρόκειται να λήξει εντός ΚΜ της ΕΕ ή ΧΚΔ, τότε το τελωνείο, στην αρμοδιότητα του οποίου υπάγεται ο μεθοριακός σιδηροδρομικός σταθμός από τον οποίο τα εμπορεύματα εισέρχονται στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή ΧΚΔ, αναλαμβάνει το ρόλο του τελωνείου αναχώρησης. Στο τελωνείο αναχώρησης δεν απαιτείται η διεκπεραίωση διατυπώσεων, ωστόσο διευκρινίζεται ότι ο μεταφορέας δεσμεύεται από τις διατάξεις που διέπουν την είσοδο των εμπορευμάτων στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ ή της ΧΚΔ. Ως εκ τούτου το τελωνείο διατηρεί το δικαίωμα ελέγχου αυτών των εμπορευμάτων.

#### **E.2.5.2. Στο τελωνείο διέλευσης**

Ο όρος «τελωνείο διέλευσης» χρησιμοποιείται προκειμένου να καταδείξει το τελωνείο που έχει τη χωρική αρμοδιότητα για τον συνοριακό ΣΣ κατά την έξοδο του συρμού από τη χώρα. Τα εμπορεύματα που διακινούνται σιδηροδρομικώς με ενωσιακό καθεστώς ή καθεστώς κοινής διαμετακόμισης δεν προσκομίζονται στο τελωνείο διέλευσης. Ωστόσο, το τελωνείο διέλευσης δύναται να επαληθεύσει τη συνοριακή διέλευση των εμπορευμάτων, εκ των υστέρων και μόνο όταν αυτό κριθεί απαραίτητο (π.χ. αν διαπιστωθούν διαφορές κατά τη λογιστική εκκαθάριση από το λογιστήριο της σιδηροδρομικής επιχείρησης στον προορισμό ή κατά τους ελέγχους των αρμόδιων τελωνειακών αρχών στον προορισμό).

Ο εκ των υστέρων έλεγχος ενδεικτικά πραγματοποιείται μέσω του ελέγχου των λογιστηρίων των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων ή μέσω του συστήματος του διαχειριστή της σιδηροδρομικής υποδομής.

#### **E.2.5.3. Στο τελωνείο προορισμού**

Το τελωνείο στη χωρική αρμοδιότητα του οποίου υπάγεται ο ΣΣ προορισμού αναλαμβάνει τον ρόλο του τελωνείου προορισμού και επιτηρεί την ορθή χρήση της απλουστευμένης διαδικασίας. Ωστόσο ενδέχεται τα εμπορεύματα να έχουν περισσότερους από έναν προορισμούς (τμηματικές εκφορτώσεις). Σε αυτή την περίπτωση τα τελωνεία, που φέρουν την χωρική αρμοδιότητα κάθε ενδιάμεσου ΣΣ, θα εκτελούν χρέη τελωνείου προορισμού.

#### **Διατυπώσεις στο τελωνείο που εκτελεί χρέη τελωνείου προορισμού**

Στην περίπτωση τμηματικών εκφορτώσεων, η σιδηροδρομική εταιρία προσκομίζει στο τελωνείο που εκτελεί χρέη τελωνείου προορισμού τα εξής:

1. τα εμπορεύματα και
2. τα αντίτυπα αριθ. 2 και 3 της φορτωτικής CIM και τυχόν καταλόγους φόρτωσης.

Το τελωνείο:

- i. σημειώνει στα αντίτυπα αριθ. 2 και 3 της φορτωτικής CIM, στη θέση 21 (20), με την ένδειξη «ΤΕΛΩΝΙΣΜΕΝΟ»<sup>2</sup> τα εμπορεύματα που έχουν εκφορτωθεί στον ενδιαμέσο ΣΣ, είτε για να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία, είτε να τεθούν υπό κάποιο άλλο καθεστώς
- ii. σφραγίζει τα αντίτυπα αριθ. 2 και 3 της φορτωτικής CIM με χρήση της σφραγίδας του τελωνείου, της υπογραφής και της προσωπικής σφραγίδας του αρμόδιου υπαλλήλου,
- iii. επιστρέφει τα αντίτυπα αριθ. 2 και 3 της φορτωτικής CIM, διατηρώντας ένα αντίγραφο του υπ' αρ. 3 αντίτυπου της.

Επιπλέον το τελωνείο που εκτελεί χρέη τελωνείου προορισμού αποστέλλει στο τελωνείο προορισμού τα διαθέσιμα στοιχεία, όποτε του ζητηθούν.

#### **Διατυπώσεις στο τελωνείο προορισμού**

Μετά την άφιξη των εμπορευμάτων στο ΣΣ προορισμού, η εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση που είχε αναλάβει τη διακίνηση υπό το καθεστώς ενωσιακής/κοινής διαμετακόμισης σε έντυπη μορφή, οφείλει να προσκομίσει στο τελωνείο προορισμού τα εξής:

1. τα εμπορεύματα και
2. τα αντίτυπα αριθ. 2 και 3 της φορτωτικής CIM και τυχόν καταλόγους φόρτωσης.

Το τελωνείο προορισμού ελέγχει ότι η φορτωτική CIM χρησιμοποιήθηκε ορθά ως διασάφηση διαμετακόμισης, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή:

1. στη συμπλήρωση της θέσης 58b (66b),
2. στον τελωνειακό χαρακτήρα των μεταφερθέντων εμπορευμάτων,
3. στην παρουσία της τελωνειακής σφραγίδας και
4. στο ενδεχόμενο η μεταφορά να έχει ξεκινήσει εκτός ΕΕ.

Ακολούθως:

- i. σφραγίζει τα αντίτυπα αριθ. 2 και 3 της φορτωτικής CIM με την ένδειξη «ΤΕΛΩΝΙΣΜΕΝΟ» και με χρήση της σφραγίδας του τελωνείου, της υπογραφής και της προσωπικής σφραγίδας του αρμόδιου υπαλλήλου, και
- ii. επιστρέφει το υπ' αρ. 2 αντίτυπο της φορτωτικής CIM και τους τυχόν καταλόγους φόρτωσης. Το υπ' αρ. 3 αντίτυπο της φορτωτικής CIM φυλάσσεται από το τελωνείο προορισμού.

Το τελωνείο του τελικού προορισμού έχει το δικαίωμα να προβεί σε εκ των υστέρων έλεγχο των θεωρήσεων που καταχώρησαν τα τελωνεία των ενδιαμέσων σταθμών, στο πλαίσιο τακτικών ή έκτακτων ελέγχων.

Σε αυτό το σημείο τονίζεται ότι απαγορεύεται η εκφόρτωση εμπορευμάτων υποκείμενων σε ειδικό φόρο κατανάλωσης (ενεργειακά προϊόντα, αλκοόλη, αλκοολούχα ποτά και βιομηχανοποιημένα καπνά, σύμφωνα με το άρθρο 85 του ν. 3842/2010 (ΦΕΚ Α' 58), που τροποποιεί τον Εθνικό Τελωνειακό Κώδικα – ν. 2960/2001 (ΦΕΚ Α' 265)), για οποιοδήποτε λόγο, σε ενδιαμέσο ΣΣ.

Στην περίπτωση, που τα εμπορεύματα που μεταφέρονται, προορίζονται για εγκεκριμένο παραλήπτη, τότε εφαρμόζονται όσα προβλέπονται στην ενότητα [ΣΤ.2](#).

Επισημαίνεται ότι η εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση, που είχε αναλάβει τη διακίνηση υπό το καθεστώς ενωσιακής/κοινής διαμετακόμισης σε έντυπη μορφή, οφείλει να διατηρεί αρχείο με τα αντίτυπα των φορτωτικών CIM (αντίτυπο αριθ. 2) αυτών των πράξεων διαμετακόμισης στο λογιστήριό της και να τα διαθέτει στις αρμόδιες τελωνειακές αρχές, όποτε αυτό ζητηθεί ή σύμφωνα με τυχόν ιδιαίτερες διατάξεις που ορίζονται με αμοιβαία συμφωνία με τις εν λόγω αρχές.

---

<sup>2</sup> Ο όρος «ΤΕΛΩΝΙΣΜΕΝΟ» χρησιμοποιείται για να υποδηλώσει τη λήξη του καθεστώτος διαμετακόμισης και σε καμία περίπτωση για οποιαδήποτε άλλη τελωνειακή διαδικασία.

#### **E.2.5.4. Συμβάντα**

Τα πιο σημαντικά γεγονότα που μπορεί να συμβούν κατά τη σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων και οι τρόποι διαχείρισής τους από τελωνειακής σκοπιάς είναι τα ακόλουθα.

##### **Τροποποίηση σύμβασης μεταφοράς**

Κατά τη διακίνηση των εμπορευμάτων σιδηροδρομικά ενδέχεται να τροποποιηθεί η σύμβαση μεταφοράς αυτών, επιφέροντας τον τερματισμό της πράξης μεταφοράς. Σε κάθε περίπτωση τροποποίησης, η εγκεκριμένη σιδηροδρομική εταιρεία οφείλει να ενημερώσει άμεσα το τελωνείο αναχώρησης για την τροποποίηση που θα πραγματοποιήσουν. Ωστόσο, αν η τροποποίηση της σύμβασης προβλέπει ότι η λήξη της πράξης μεταφοράς των εμπορευμάτων θα λάβει χώρα:

- α) εντός του τελωνειακού εδάφους της ΕΕ ή ΧΚΔ, ενώ θα έπρεπε να τερματιστεί εκτός, ή
  - β) εκτός του τελωνειακού εδάφους της ΕΕ ή ΧΚΔ, ενώ θα έπρεπε να τερματιστεί εντός,
- τότε η εγκεκριμένη σιδηροδρομική επιχείρηση οφείλει να ενημερώσει για το γεγονός το τελωνείο αναχώρησης, προκειμένου να λάβει σχετική άδεια για την ολοκλήρωση της σύμβασης.

##### **Απώλεια ή κλοπή φορτωτικής CIM**

Σε περίπτωση κλοπής ή απώλειας φορτωτικής CIM (ολόκληρης ή κάποιων φύλλων) που χρησιμοποιείται ως διασάφηση διαμετακόμισης, τότε η εγκεκριμένη σιδηροδρομική εταιρεία μπορεί να προσκομίσει αντίγραφο της φορτωτικής CIM στο τελωνείο προορισμού. Ως αντίγραφο της φορτωτικής CIM μπορεί να χρησιμοποιηθούν:

- Τα αντίτυπα υπ' αριθ. 1, 2 και 3, της φορτωτικής CIM, που διατηρεί η εγκεκριμένη σιδηροδρομική εταιρεία που εκκινεί την πράξη μεταφοράς. Τα αντίτυπα θα πρέπει να έχουν σφραγιστεί από το τελωνείο αναχώρησης.
- Φωτοτυπία της φορτωτικής CIM που έχει διατεθεί στον αποστολέα των εμπορευμάτων. Η φωτοτυπία θα πρέπει να έχει σφραγιστεί από το τελωνείο αναχώρησης. Η σιδηροδρομική εταιρεία που προσκομίζει τα εμπορεύματα στο τελωνείο προορισμού αντικαθιστά τα φύλλα της φορτωτικής CIM που λείπουν με τα αντίστοιχα φύλλα της σφραγισμένης φωτοτυπίας.

Η σιδηροδρομική εταιρεία υποβάλλει αίτημα θεώρησης του αντιγράφου της φορτωτικής CIM στο τελωνείο αναχώρησης. Το τελωνείο αναχώρησης εξετάζει τη συχνότητα των απωλειών-κλοπών των εγγράφων της σιδηροδρομικής εταιρείας και θεωρεί τα φύλλα του αντιγράφου της φορτωτικής CIM, μεταφέροντας και τα χαρακτηριστικά ταυτοποίησης των εμπορευμάτων, βάσει των αντιγράφων που διατηρεί στο αρχείο του. Η θεώρηση γίνεται με χρήση της σφραγίδας «ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ», της σφραγίδας του τελωνείου, της υπογραφής και της προσωπικής σφραγίδας του αρμόδιου υπαλλήλου που προβαίνει στον έλεγχο και την αντιπαραβολή των εμπορευμάτων.

##### **Απόζευξη σιδηροδρομικού οχήματος**

Κατά την εκτέλεση μίας πράξης μεταφοράς εμπορευμάτων ενδέχεται να χρειαστεί η απόζευξη ενός ή περισσότερων σιδηροδρομικών οχημάτων από το συρμό. Σε αυτή την περίπτωση, η σιδηροδρομική εταιρεία που έχει αναλάβει τη μεταφορά σημειώνει στη φορτωτική CIM τα στοιχεία του ή των οχημάτων που έχουν απομακρυνθεί και ενημερώνει το πλησιέστερο τελωνείο στο ΣΣ που έλαβε χώρα η απόζευξη.

Αν η απόσυρση των σιδηροδρομικών οχημάτων από το συρμό οφείλεται σε τεχνικά προβλήματα, τότε τα συγκεκριμένα οχήματα μπορούν να κινηθούν προς το ΣΣ προορισμού, μετά την αποκατάσταση των βλαβών, καλυπτόμενα από τη φορτωτική CIM για έξι (6) μέρες μετά από την άφιξη του συρμού στο ΣΣ προορισμού και τη λήξη της πράξης διαμετακόμισης. Μετά το πέρας της παραπάνω προθεσμίας, η σιδηροδρομική εταιρεία θα πρέπει να υποβάλλει νέα διασάφηση διαμετακόμισης προκειμένου να συνεχιστεί η κίνηση των οχημάτων.

### **Λοιπά περιστατικά κατά τη διαδρομή**

Σε περίπτωση συμβάντων κατά τη μεταφορά, υπό το έντυπο καθεστώς διαμετακόμισης, εμπορευμάτων που μεταφέρονται σιδηροδρομικώς, η σιδηροδρομική επιχείρηση θα πρέπει να προβεί στις απαραίτητες καταχωρίσεις στη φορτωτική CIM, την οποία θα υποβάλλει αμέσως μετά το συμβάν και χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, προσκομίζοντας τα εμπορεύματα, στο πλησιέστερο τελωνείο. Συμβάντα για τα οποία απαιτούνται οι παραπάνω ενέργειες είναι τα ακόλουθα:

- α) παρέκκλιση από τη προκαθορισμένη διαδρομή λόγω περιστάσεων που εκφεύγουν από τον έλεγχο της σιδηροδρομικής επιχείρησης,
- β) αν διαπιστωθεί ρήξη ή παραποίηση των σφραγίδων κατά τη διάρκεια της μεταφοράς για λόγους που εκφεύγουν από τον έλεγχο της σιδηροδρομικής επιχείρησης,
- γ) αν απαιτηθεί η μεταφόρτωση των μεταφερόμενων εμπορευμάτων από ένα σιδηροδρομικό όχημα σε ένα άλλο, υπό την εποπτεία των τελωνειακών αρχών,
- δ) αν διαπιστωθεί η ύπαρξη κινδύνου που απαιτεί την άμεση, μερική ή ολική, εκφόρτωση από σφραγισμένο σιδηροδρομικό όχημα,
- ε) οποιοδήποτε συμβάν που ενδέχεται να επηρεάσει την τήρηση των υποχρεώσεων του δικαιούχου του καθεστώτος ή της σιδηροδρομικής επιχείρησης,
- στ) σε περίπτωση που απαιτηθεί η απόσυρση ενός ή περισσότερων σιδηροδρομικών οχημάτων από το συρμό, με αποτέλεσμα να τροποποιούνται κάποια από τα στοιχεία που συνιστούν ενιαίο μεταφορικό μέσο.

Εξαίρεση στον κανόνα της προσκόμισης των εμπορευμάτων στο πλησιέστερο τελωνείο αποτελούν:

1. η μεταφόρτωση των εμπορευμάτων από ένα σιδηροδρομικό όχημα σε ένα άλλο, αν τα εμπορεύματα μεταφορτώνονται από μη σφραγισμένο σιδηροδρομικό όχημα, και
2. η απόσυρση ενός ή περισσότερων σιδηροδρομικών οχημάτων από το συρμό οφείλεται σε τεχνικά προβλήματα, που μπορούν να αποκατασταθούν

Το πλησιέστερο τελωνείο στον τόπο του συμβάντος είναι αρμόδιο να κρίνει αν η πράξη διαμετακόμισης μπορεί να συνεχιστεί ή θα πρέπει να διακοπεί. Σε περίπτωση που το τελωνείο προκρίνει τη συνέχιση της πράξης διαμετακόμισης και αφού ληφθούν τα όποια μέτρα το τελωνείο κρίνει απαραίτητα, τότε προβαίνει στη θεώρηση των καταχωρίσεων της σιδηροδρομικής εταιρείας επί της φορτωτικής CIM.

Περαιτέρω σημειώνεται ότι σε περίπτωση που απαιτείται διάσπαση μιας σιδηροδρομικής αποστολής εμπορευμάτων αυτή θα πρέπει να πραγματοποιείται υπό τελωνειακό έλεγχο, ενώ η διαδικασία διαμετακόμισης πρέπει να τερματιστεί και να υποβληθούν εκ νέου διασαφήσεις διαμετακόμισης για κάθε μέρος της αποστολής.

### **E.2.6. Εγγυήσεις**

Όπως αναφέρεται και στην ενότητα [E.2.1](#), προκειμένου να αδειοδοτηθεί μία σιδηροδρομική εταιρεία που επιθυμεί να κάνει χρήση του έντυπου καθεστώτος διαμετακόμισης, θα πρέπει να καλύπτει τις πράξεις μεταφοράς που πραγματοποιεί στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ και των ΧΚΔ με μία κατάλληλη, έγκυρη και επαρκή, εγγύηση, — και που να καλύπτει ολόκληρη τη διαδρομή.

Η εγγύηση είναι δυνατό να είναι είτε συνολική, είτε μεμονωμένη. Ωστόσο, λόγω της φύσης της απλούστευσης και με δεδομένο ότι θα χρησιμοποιείται για πλήθος κινήσεων κρίνεται ότι η χρήση μεμονωμένης εγγύησης είναι περισσότερο χρονοβόρα και κατά συνέπεια λιγότερο αποδοτική καθώς

απαιτεί τη διάθεση περισσότερων πόρων για τη σύσταση της εγγύησης, την παρακολούθηση της πράξης μεταφοράς και την τελική αποδέσμευση της εγγύησης.

Ως εκ των άνω κρίνεται ότι η σιδηροδρομική εταιρεία θα πρέπει να διαθέτει άδεια σύστασης συνολικής εγγύησης ή απαλλαγής από την υποχρέωση σύστασης εγγύησης ή, εναλλακτικά, θα γίνεται δεκτή μεμονωμένη εγγύηση σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όπως αναφέρεται στην υποενότητα [E.2.6.2](#).

#### **E.2.6.1. Συνολική εγγύηση και απαλλαγή από την υποχρέωση σύστασης εγγύησης**

Η χρήση συνολικής εγγύησης και απαλλαγής από την υποχρέωση σύστασης εγγύησης είναι απλουστευμένη διαδικασία και απαιτεί:

- α) την έκδοση άδειας μέσω του Υποσυστήματος Αδειών Εγκρίσεων και
- β) την καταχώρηση των σχετικών εγγυήσεων με σκοπό την απόδοση αριθμού αναφοράς εγγύησης (GRN) στο Υποσύστημα Εγγυήσεων.

Η διαδικασία καταχώρησης και χρήσης της συνολικής εγγύησης περιγράφεται στην Ε.2003/2019 (σχετ.4). Στην παρούσα εγκύκλιο θα γίνει μνεία σε διαδικασίες και ενέργειες αποκλειστικά και μόνο για τη χρήση της εγγύησης στο έντυπο καθεστώς διαμετακόμισης εμπορευμάτων με σιδηροδρομικά μέσα.

Στην περίπτωση χρήσης συνολικής εγγύησης στο πλαίσιο του απλουστευμένου καθεστώτος σιδηροδρομικής διαμετακόμισης, ο δικαιούχος του καθεστώτος οφείλει να ελέγχει ότι το ποσό που πρόκειται να δεσμευτεί ως εγγύηση για την εκτέλεση μιας συγκεκριμένης πράξης μεταφοράς εμπορευμάτων είναι επαρκές και καλύπτει ολόκληρη τη διαδρομή στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ και των ΧΚΔ. Το ποσό αυτό δεσμεύεται μέχρις ότου λήξει το καθεστώς διαμετακόμισης, οπότε και διατίθεται εκ νέου προς χρήση.

Αν ωστόσο κατά τον έλεγχο βρεθεί ότι το διαθέσιμο ύψος του ποσού αναφοράς είναι ανεπαρκές, τότε η πράξη μεταφοράς των εμπορευμάτων θα είναι δυνατή (επιτρέπεται να εκτελεστεί), αν και μόνο αν αυξηθεί το ποσό αναφοράς της εγγύησης ή παρασχεθεί συμπληρωματική εγγύηση. Σε κάθε περίπτωση, η αύξηση του ποσού αναφοράς της εγγύησης ή η παροχή συμπληρωματικής εγγύησης καταγράφεται στη φορτωτική CIM μαζί με το είδος της εγγύησης και τα σχετικά GRN, κατά περίπτωση.

Η τελωνειακή αρχή που έχει εκδώσει την άδεια χρήσης συνολικής εγγύησης θα πρέπει να διενεργεί τακτικούς (ανά τρία έτη, κατ' ελάχιστον) και κατάλληλους ελέγχους για να παρακολουθεί τη χρησιμοποίηση του ποσού αναφοράς, ενώ στην περίπτωση που έχει εκδοθεί απαλλαγή από την υποχρέωση σύστασης εγγύησης, θα πρέπει να διενεργείται τακτικός έλεγχος (ανά τρία έτη, κατ' ελάχιστον) σχετικά με την εκπλήρωση και την τήρηση των προβλεπόμενων υποχρεώσεων. Πέραν των προαναφερόμενων ελέγχων επιτρέπεται και συνιστάται η άσκηση έκτακτων-μη προγραμματισμένων ελέγχων.

Σε περίπτωση που το πόρισμα ελέγχου (τακτικού ή έκτακτου) αποκαλύπτει ότι δεν έχουν εκπληρωθεί οι όροι χρήσης της συνολικής εγγύησης, οι αρμόδιες τελωνειακές αρχές μπορούν να λάβουν τα ακόλουθα μέτρα:

- να επανεξετάσουν το ποσό αναφοράς της συνολικής εγγύησης,
- να αναστείλουν/ανακαλέσουν τις σχετικές άδειες, δηλαδή τη χρήση συνολικής εγγύησης, την απαλλαγή από τη σύσταση εγγύησης και τη χρήση του έντυπου καθεστώτος για τις σιδηροδρομικές μεταφορές,
- να επιβάλουν διοικητικές κυρώσεις λόγω της μη συμμόρφωσης με τους όρους των αντίστοιχων αδειών,
- να επιβάλουν διοικητικές κυρώσεις λόγω της μη συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με το καθεστώς διαμετακόμισης, ή/και

- να διαπιστώσουν την ύπαρξη τελωνειακής οφειλής και της είσπραξης αυτής, κατά περίπτωση.

#### **E.2.6.2. Μεμονωμένη εγγύηση**

Η χρήση της μεμονωμένης εγγύησης γίνεται κατ' εξαίρεση δεκτή στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- το ποσό αναφοράς της συνολικής εγγύησης είναι ανεπαρκές και απαιτείται συμπληρωματική εγγύηση.
- μια επιχείρηση εγκεκριμένη ως «ενδιάμεση σιδηροδρομική επιχείρηση», η οποία ενεργεί ως ενδιάμεσο στοιχείο της μεταφορικής αλυσίδας και η οποία δεν διαθέτει συνολική εγγύηση, αλλά θα πρέπει να ενεργήσει ως δικαιούχος του καθεστώτος, κατ' εξαίρεση για κάποιες πράξεις μεταφοράς.

Στην περίπτωση που απαιτείται η χρήση της μεμονωμένης εγγύησης, ο δικαιούχος του καθεστώτος (ή η επιχείρηση που θα ενεργήσει ως δικαιούχος του καθεστώτος) οφείλει να προσκομίσει στο τελωνείο αναχώρησης κατάλληλη εγγύηση και να αναφέρει το είδος εγγύησης και, κατά περίπτωση, τον αριθμό GRN στη φορτωτική CIM. Ως εκ τούτου προκύπτει ότι στην περίπτωση που η ίδια επιχείρηση διαθέτει άδεια εγκεκριμένου αποστολέα δεν μπορεί να την χρησιμοποιήσει, καθώς η μεμονωμένη εγγύηση πρέπει να προσκομίζεται στο τελωνείο αναχώρησης

Το τελωνείο αναχώρησης οφείλει να ελέγξει αν η μεμονωμένη εγγύηση είναι κατάλληλη, δηλαδή αν η εγγύηση είναι έγκυρη, επαρκής για την κάλυψη τυχόν ενδεχόμενης τελωνειακής οφειλής και καλύπτει ολόκληρη τη διαδρομή στο τελωνειακό έδαφος της ΕΕ και των ΧΚΔ. Η αποδέσμευση της εγγύησης πραγματοποιείται, αν και μόνο αν βεβαιωθεί η ορθή λήξη του καθεστώτος διαμετακόμισης.

#### **ΣΤ. Λοιπές διαδικασίες**

Πέραν της χρήσης της άδειας χρήσης του έντυπου καθεστώτος διαμετακόμισης για εμπορεύματα που μεταφέρονται σιδηροδρομικώς, οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις μπορούν να λάβουν και άλλες άδειες χρήσης απλουστευμένων διαδικασιών, οι οποίες ενεργούν συμπληρωματικά. Τέτοιες απλουστεύσεις που εφαρμόζονται κατόπιν άδειας αποτελούν:

- η ιδιότητα του εγκεκριμένου αποστολέα και
- η ιδιότητα του εγκεκριμένου παραλήπτη.

#### **ΣΤ.1. Εγκεκριμένος αποστολέας**

Στην περίπτωση που η σιδηροδρομική επιχείρηση διαθέτει:

- α) άδεια χρήσης της έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφησης διαμετακόμισης και
- β) άδεια εγκεκριμένου αποστολέα, σύμφωνα με την Α.1098/2019 Απόφαση του Διοικητή της Α.Α.Δ.Ε. (σχετ. 1),

δύναται να εκκινήσει τη μεταφορά εμπορευμάτων απευθείας από τις εγκαταστάσεις της, χωρίς να προηγηθεί η φυσική προσκόμιση των εμπορευμάτων και της φορτωτικής CIM στο τελωνείο αναχώρησης και χωρίς τη δυνατότητα να κάνει ηλεκτρονικές υποβολές, μέσω του NCTS.

Επομένως, προκειμένου να επιτηρείται ορθά η διαδικασία διαμετακόμισης των εμπορευμάτων, η σιδηροδρομική επιχείρηση οφείλει να διαβιβάσει στο τελωνείο αναχώρησης τη φορτωτική CIM και τυχόν καταλόγους φόρτωσης σε φυσική μορφή.

Η διαβίβαση αυτή πραγματοποιείται σύμφωνα με όσα έχουν οριστεί στην άδεια εγκεκριμένου αποστολέα και αφορούν στους χρονικούς περιορισμούς-προθεσμίες ενημέρωσης του τελωνείου αναχώρησης και διαθεσιμότητας των εμπορευμάτων προς έλεγχο και στην καταχώριση των στοιχείων στο βιβλίο «εγκεκριμένου αποστολέα».

Το τελωνείο αναχώρησης οφείλει να απαντήσει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, εγκρίνοντας τα μέσα ταυτοποίησης και προστασίας ή, εναλλακτικά, ζητώντας τη λήψη επιπλέον μέτρων προστασίας. Σε περίπτωση μη έγκαιρης απάντησης, θεωρείται ότι τα μέτρα είναι επαρκή και αποδεκτά από το τελωνείο αναχώρησης, και η διακίνηση των εμπορευμάτων μπορεί να εκκινήσει.

### **ΣΤ.2. Εγκεκριμένος παραλήπτης**

Στην περίπτωση που η σιδηροδρομική επιχείρηση διαθέτει:

- α) άδεια χρήσης της έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφησης διαμετακόμισης και
- β) άδεια εγκεκριμένου παραλήπτη, σύμφωνα με την Α.1089/2019 Απόφαση του Διοικητή της Α.Α.Δ.Ε. (σχετ. 1),

δύναται να παραλάβει στις εγκαταστάσεις της εμπορεύματα, χωρίς να προηγηθεί η φυσική προσκόμιση αυτών και της φορτωτικής CIM στο τελωνείο προορισμού και χωρίς τη δυνατότητα να κάνει ηλεκτρονικές υποβολές, μέσω του NCTS.

Επομένως, προκειμένου να λήξει ορθά η διαδικασία διαμετακόμισης των εμπορευμάτων, η σιδηροδρομική επιχείρηση οφείλει να προσκομίσει τα αντίτυπα 2 και 3 της έντυπης φορτωτικής CIM στο τελωνείο προορισμού, άμεσα με την άφιξη των εμπορευμάτων στις εγκαταστάσεις της.

Η σιδηροδρομική επιχείρηση και το τελωνείο προορισμού οφείλουν κατά τα λοιπά να τηρήσουν όσα ορίζονται στην άδεια εγκεκριμένου παραλήπτη και ιδιαίτερα όσα αφορούν:

- στην άφιξη των εμπορευμάτων και στις προθεσμίες για την εκφόρτωση και τον έλεγχό τους, είτε από την ίδια την επιχείρηση είτε από το τελωνείο προορισμού,
- στην αναφορά τυχόν παρατυπιών, διαφορών σε είδος ή/και ποσότητα ή συμβάντων στο τελωνείο προορισμού και στις σχετικές προθεσμίες,
- στην καταχώριση των εκφορτωμένων εμπορευμάτων στα αρχεία που διατηρεί και στην τήρηση του βιβλίου «εγκεκριμένου παραλήπτη».

### **ΣΤ.3. Διάδρομος T2 (T2 Corridor)**

Ο όρος «Διάδρομος T2» ή «T2 Corridor» παραπέμπει σε μία μορφή απλούστευσης του πλήθους των διατυπώσεων που θα πρέπει να λάβουν χώρα κατά τη μεταφορά ενωσιακών εμπορευμάτων από ένα ΚΜ της ΕΕ προς ένα άλλο ΚΜ της ΕΕ, με διέλευση μέσω μίας χώρας εκτός ΕΕ, η οποία ωστόσο είναι συμβαλλόμενο μέρος στη ΣΚΔ, και κατ' επέκταση της ελαχιστοποίησης του χρόνου που απαιτείται για αυτές τις διατυπώσεις. Πιο συγκεκριμένα η απλούστευση αφορά στη διατήρηση του τελωνειακού χαρακτήρα των ενωσιακών εμπορευμάτων, όταν το προγραμματισμένο δρομολόγιο περιλαμβάνει έξοδο και επανείσοδο από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης με ταυτόχρονη διέλευση από το έδαφος χώρας εκτός ΕΕ, η οποία ωστόσο είναι συμβαλλόμενο μέρος στη ΣΚΔ.

ΠΡΟΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ - ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ Α.Δ.Α.



Σημειώνεται ότι η χρήση της απλούστευσης του T2 Corridor είναι δυνατή μόνο:

- αν η διακίνηση των εμπορευμάτων εκτός του τελωνειακού εδάφους της ΕΕ παρακολουθείται από το τελωνειακό ηλεκτρονικό σύστημα της συμμετέχουσας στη διακίνηση, εκτός ΕΕ, χώρας,
- η σιδηροδρομική εταιρεία, που αναλαμβάνει τη διακίνηση, διαθέτει άδεια χρήσης της έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφηση διαμετακόμισης, που έχει εκδοθεί από την αρμόδια τελωνειακή αρχή της συμμετέχουσας στη διακίνηση, εκτός ΕΕ, χώρας.

#### **Παράδειγμα**

##### ***Σιδηροδρομική μεταφορά ενωσιακών εμπορευμάτων από την Ιταλία στη Γερμανία, με διέλευση μέσω της Ελβετίας***

Η απλούστευση της χρήσης της έντυπης φορτωτικής CIM ως διασάφησης διαμετακόμισης επιτρέπεται στις εγκεκριμένες, από τις Ιταλικές τελωνειακές αρχές, σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, όταν επί της φορτωτικής CIM, που παρουσιάζουν στο τελωνείο αναχώρησης, αναφέρουν στη θέση 57 (65):

- την ελβετική σιδηροδρομική εταιρεία που αναλαμβάνει τη διακίνηση των εμπορευμάτων στο έδαφος της Ελβετίας,
- τον σχετικό κωδικό ISO της Ελβετίας,
- τον αριθμό της άδειας που έχει χορηγηθεί στην Ελβετική σιδηροδρομική εταιρεία από τις ελβετικές τελωνειακές αρχές,
- και την ένδειξη «Swiss-Corridor T2».

## **Z. Έλεγχοι και επιθεωρήσεις**

Από τη λειτουργία της απλούστευσης, όπως περιγράφεται στα προηγούμενα κεφάλαια, και ιδιαίτερα τις προϋποθέσεις για την έκδοση και χρήση της άδειας, όπως περιγράφονται στις υποενότητες [E.2.1](#) και [E.2.2](#), προκύπτει ότι οι εμπλεκόμενες, σε μία πράξη σιδηροδρομικής μεταφοράς εμπορευμάτων, σιδηροδρομικές εταιρείες οφείλουν να ελέγχουν τη διακίνηση των εμπορευμάτων και τηρούν αρχείο σχετικά με τις κινήσεις διαμετακόμισης στις οποίες συμμετέχουν.

### **Z.1. Επιτήρηση της ορθής χρήσης της απλούστευσης από τα λογιστήρια των σιδηροδρομικών εταιρειών.**

Οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις εφαρμόζουν κανονισμούς και τυποποιημένες διαδικασίες που έχει θεσπίσει η Διεθνής Ένωση Σιδηροδρόμων (UIC) σε ότι αφορά στην εκκαθάριση των λογαριασμών και κατανομής και πληρωμής των πληρωτέων ποσών για τη διεθνή διακίνηση εμπορευμάτων υπό την κάλυψη φορτωτικής CIM. Η πιστή εφαρμογή αυτών των κανονισμών και διαδικασιών αποτελεί σημαντικό τμήμα για τον έλεγχο του έντυπου καθεστώτος διαμετακόμισης για σιδηροδρομικές μεταφορές. Στις διαδικασίες αυτές περιλαμβάνεται η συλλογή και ανταλλαγή στοιχείων που σχετίζονται με τη μεταφορά, καθώς και η σύγκριση αυτών των στοιχείων και η, κατά περίπτωση, ανταλλαγή πληροφοριών για τις διαφορές που διαπιστώθηκαν.

Τα λογιστήρια των σιδηροδρομικών εταιρειών στις χώρες προορισμού των εμπορευμάτων είναι υποχρεωμένα:

- α) να συλλέγουν τα στοιχεία, όπως αποτυπώνονται στα αντίτυπα με αριθμό 2 της φορτωτικής CIM,
- β) να προβαίνουν σε μηνιαία εκκαθάριση των λογαριασμών συμπεριλαμβάνοντας όλες τις πραγματοποιηθείσες μεταφορές εμπορευμάτων υπό το καθεστώς ενωσιακής/κοινής διαμετακόμισης

σε έντυπη μορφή και για κάθε εμπλεκόμενη σιδηροδρομική επιχείρηση. Τα στοιχεία και τα αποτελέσματα αποστέλλονται σε κάθε εμπλεκόμενη σιδηροδρομική επιχείρηση και στο τελωνείο προορισμού, προκειμένου να γίνουν οι απαραίτητες συγκρίσεις και ο σχετικός έλεγχος.

Τα λογιστήρια των σιδηροδρομικών εταιρειών στις χώρες αναχώρησης των εμπορευμάτων είναι υποχρεωμένα να αντιστοιχίσουν και να ελέγξουν τα στοιχεία που έχουν λάβει με αυτά που τηρούν στα αρχεία τους. Αν από τον έλεγχο διαπιστώσουν διαφορές που υπερβαίνουν σε αξία τα τριάντα ευρώ (30,00€) ανά πραγματοποιηθείσα κίνηση, τότε αποστέλλουν τις σχετικές πληροφορίες στο λογιστήριο της σιδηροδρομικής επιχείρησης στη χώρα προορισμού.

Τα λογιστήρια των σιδηροδρομικών εταιρειών, οι οποίες ανέλαβαν τη διέλευση των εμπορευμάτων, εφαρμόζουν την ίδια διαδικασία, εφόσον αυτό κριθεί σκόπιμο.

Μετά την ολοκλήρωση της εκκαθάρισης τα λογιστήρια των σιδηροδρομικών εταιρειών στις χώρες προορισμού των εμπορευμάτων κλείνουν τις πράξεις κατανέμοντας και μεταφέροντας τα τελικά ποσά στις εμπλεκόμενες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις.

Σε περίπτωση που κάποια σιδηροδρομική εταιρεία δεν έχει λάβει το μερίδιο της αμοιβής της για τη μεταφορά των εμπορευμάτων, τότε διενεργεί έρευνα για να εντοπίσει τα «απολεσθέντα» εμπορεύματα ή έγγραφα ή για να προσδιορίσει τη χώρα στην οποία εισήρθαν τα εμπορεύματα μετά την έξοδο τους. Με αυτό τον τρόπο υποκαθίστανται η τελωνειακή διαδικασία έρευνας και η ανταλλαγή μηνυμάτων για τη λήξη και την εκκαθάριση του καθεστώτος διαμετακόμισης.

## **2.2. Έλεγχοι και επιθεωρήσεις από τελωνειακές αρχές.**

Οι έλεγχοι στους οποίους προβαίνουν οι τελωνειακές αρχές μιας χώρας αφορούν στις πράξεις διαμετακόμισης εμπορευμάτων με σιδηροδρομικά μέσα στις οποίες η φορτωτική CIM χρησιμοποιείται ως διασάφηση διαμετακόμισης και οι οποίες έχουν προορισμό τη συγκεκριμένη χώρα. Με δεδομένο ότι οι τελωνειακές αρχές διατηρούν αρχείο για αυτές τις πράξεις (αντίτυπο αριθ. 3 της φορτωτικής CIM), η έρευνα γίνεται μέσω των λογιστικών καταστάσεων και του αρχείου της σιδηροδρομικής εταιρείας που είναι υπεύθυνη για την εκφόρτωση των εμπορευμάτων στο ΣΣ προορισμού σε σύγκριση με τα αντίτυπα που διατηρούνται από τα τελωνεία. Σε περίπτωση που διαπιστωθούν παρατυπίες ή/και τυχόν απαιτήσεις οφειλών, οι τελωνειακές αρχές οφείλουν να συνεννοηθούν απευθείας με την σιδηροδρομική επιχείρηση που έληξε και εκκαθάρισε την διακίνηση των εμπορευμάτων.

Σε περίπτωση που περισσότερα πρόσωπα οφείλουν την καταβολή του ποσού που αντιστοιχεί σε μια οφειλή, τα πρόσωπα αυτά είναι αλληλεγγύως και εις ολόκληρον υπόχρεα για την καταβολή του εν λόγω ποσού.

Υπενθυμίζεται ότι η λήξη της διακίνησης εμπορευμάτων υπό το καθεστώς της διαμετακόμισης με χρήση της φορτωτικής CIM ως διασάφηση διαμετακόμισης πραγματοποιείται από εγκεκριμένες σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, για τις οποίες έχει προηγηθεί έλεγχος, που συνεπάγεται ότι το σύστημα εκκαθάρισης και έρευνας των πράξεων διαμετακόμισης που πραγματοποιούν έχει ελεγχθεί και θεωρείται αξιόπιστο.

Η παρακολούθηση της ορθής εφαρμογής του απλουστευμένου καθεστώτος περιλαμβάνει τη διεξαγωγή τακτικών αλλά και έκτακτων ελέγχων των θεωρημένων αντιτύπων αριθ. 2 της φορτωτικής CIM, που διατίθενται στα λογιστήρια των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων στις χώρες προορισμού, όπως αναφέρεται και στην ενότητα [2.1](#). Ως εκ τούτου, οι κατάλληλοι και αποτελεσματικοί έλεγχοι του απλουστευμένου καθεστώτος βασίζονται στις διαδικασίες λογιστικής παρακολούθησης και εκκαθάρισης των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων.

Η πιο σημαντική ένδειξη ότι τα εμπορεύματα που έχουν υπαχθεί στο έντυπο καθεστώς διαμετακόμισης για τις σιδηροδρομικές μεταφορές δεν έχουν φτάσει στον προορισμό τους είναι οι πληροφορίες σχετικά με διαφορές, παρότι οι πληροφορίες αυτές ενδέχεται επίσης να αφορούν διαφορές σχετικά με τα σιδηροδρομικά εμπορεύματα που δεν απαιτούν παρακολούθηση από τελωνείο. Προκειμένου να διεξαχθεί κατάλληλος και αποτελεσματικός έλεγχος, οι πληροφορίες σχετικά με διαφορές που αποστέλλονται ή λαμβάνονται από τα αντίστοιχα λογιστήρια πρέπει να προσκομίζονται στις αρμόδιες αρχές και να ελέγχονται από αυτές. Η λήψη μέτρων συνέχειας, π.χ. έρευνα στο γραφείο προορισμού, είναι απαραίτητη μόνο όταν η διαφορά επηρεάζει το καθεστώς διαμετακόμισης.

#### **Η. Λοιπές αναφορές**

Οι οδηγίες που είχαν δοθεί με τις Τ.2634/208/Α0019/15.06.2001 (σχετ. 2) και Τ.3286/54/Β0019/2906.2006 (σχετ. 3) καταργούνται.

Περαιτέρω στην παρούσα επισυνάπτονται τα ακόλουθα παραρτήματα:

- i. παράρτημα I που περιέχει έντυπο φορτωτικής CIM (5 αντίτυπα) για αμιγώς σιδηροδρομικές μεταφορές,
- ii. παράρτημα II που περιέχει έντυπο φορτωτικής CIM (5 αντίτυπα) για πολυτροπικές μεταφορές,
- iii. παράρτημα III που περιέχει έντυπο φορτωτικής CIM/SMGS (5 αντίτυπα),
- iv. παράρτημα IV που περιέχει τους κωδικούς καθεστώτος που συμπληρώνονται από το τελωνείο αναχώρησης, και
- v. παράρτημα V που περιέχει υπόδειγμα της δήλωσης που υποβάλλουν οι σιδηροδρομικές εταιρείες στο πλαίσιο χρήσης του έντυπου καθεστώτος διαμετακόμισης για τη σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων με τη χρήση της φορτωτικής CIM.

**Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ  
ΤΗΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗΣ ΑΡΧΗΣ  
ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΣΟΔΩΝ**

**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΤΣΙΛΗΣ**

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΝΟΜΗΣ

### Προς Ενέργεια

1. Τελωνειακές Περιφέρειες (Αττικής, Θεσσαλονίκης και Αχαΐας)

### Κοινοποίηση

1. Α.Α.Δ.Ε.
  - 1.1. Ε.Υ.Τ.Ε.
  - 1.2. Ελεγκτικές Υπηρεσίες Τελωνείων (ΕΛΥΤ Αττικής - Θεσσαλονίκης)
  - 1.3. Δ/νση Εσωτερικού Ελέγχου
  - 1.4. Δ/νση Εσωτερικών Υποθέσεων
  - 1.5. Δ/νση Νομικής Υποστήριξης
2. Ελληνική Στατιστική Αρχή (Πειραιώς 46 & Επονιτών 18510 Πειραιάς)
3. Υπουργείο Υποδομών και Μεταφορών  
Γενική Γραμματεία Μεταφορών  
Γενική Διεύθυνση Μεταφορών  
Διεύθυνση Σιδηροδρομικών Μεταφορών (Δ33)
4. Πίνακας «ΔΤΔ - ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ»
5. Κεντρική Ένωση Επιμελητηρίων Ελλάδος (Ακαδημίας 7, 10671 Αθήνα)
6. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αθηνών (Ακαδημίας 7, 10671 Αθήνα)
7. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης (Τσιμισκή 29, 54624 Θεσ/νίκη)
8. Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιώς (Λουδοβίκου 1 – Πλ. Οδησσού, 18531 Πειραιάς)
9. Γ.Σ.Ε.Β.Ε.Ε. – Γενική Συνομοσπονδία Επαγγελματιών Βιοτεχνών Εμπόρων Ελλάδος (Καποδιστρίου 24, 10682 Αθήνα)
10. Εθνική Συνομοσπονδία Ελληνικού Εμπορίου (Μητροπόλεως 42, 10563 Αθήνα)
11. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Αθηνών (Ακαδημίας 18, 10671 Αθήνα)
12. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Θεσσαλονίκης (Αριστοτέλους 27, 54624 Θεσσαλονίκη)
13. Βιοτεχνικό Επιμελητήριο Πειραιώς (Καραϊσκού 111, 18532 Πειραιάς)
14. Ομοσπονδία Εκτελωνιστών Ελλάδος (Καραϊσκού 82, 18532 Πειραιάς)
15. Σύλλογος Εκτελωνιστών Αθηνών-Πειραιώς (Τσαμαδού 38, 18531 Πειραιάς)
16. Σύλλογος Εκτελωνιστών Θεσ/νίκης (Κουντουριώτου 13, 54625 Θεσ/νίκη)
17. Σύνδεσμος Επιχειρήσεων και Βιομηχανιών Σ.Ε.Β. (Ξενοφώντος 5, 10557 Αθήνα)
18. Σύνδεσμος Βιομηχανιών Αττικής & Πειραιά (Αμερικής 10, 10671 Αθήνα)
19. Σύνδεσμος Βιομηχανιών Βορείου Ελλάδος (Πλ. Μοριχόβου 1, 54625 Θεσ/νίκη)
20. Σύνδεσμος Βιομηχανιών Θεσσαλίας & Κεντρ. Ελλάδος (Ελ. Βενιζέλου 4, 38221 Βόλος)
21. Σύνδεσμος Θεσσαλικών Επιχειρήσεων και Βιομηχανιών (Μ.Αντύπα 2, 41222 Λάρισα)
22. Σύνδεσμος Ελληνικών Βιομηχανιών Τροφίμων (Αγ. Σοφίας 21 & Κόνδρου 3, Ν. Ψυχικό)
23. Σύνδεσμος Ελληνικών Επιχειρήσεων Τροφίμων (Πλ. Θεάτρου 24, 10552 Αθήνα)
24. Incofruit - Σύνδεσμος Ελληνικών Επιχ/σεων Εξαγωγής, Διακίνησης Φρούτων, Λαχανικών και Χυμών (Βασιλέως Παύλου 82, Βούλα)
25. Διεθνής Ναυτική Ένωση (Κολοκοτρώνη 99, 18535 Πειραιάς)
26. Ένωση Ελλήνων Εφοπλιστών (Ακτή Μιαούλη 85, 18538 Πειραιάς)
27. Πανελλήνιος Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων (Ακτή Μιαούλη 17-19, 18535 Πειραιάς)
28. Σύλλογος Ναυτικών Πρακτόρων Θεσ/κης (Βενιζέλου 4, 54624 Θεσ/κη)
29. Πανελλήνιος Σύλλογος Εφοδιαστών Πλοίων (Λουδοβίκου 1, 18531 Πειραιάς)
30. Οικονομικό Επιμελητήριο Ελλάδος (Μητροπόλεως 12-14, 10562 Αθήνα)
31. Εμπορευματική Κοινότητα Δ.Α.Α. (19004 Σπάτα)
32. Πανελλήνιος Σύνδεσμος Εξαγωγέων (Κρατίνου 11, 10552 Αθήνα)
33. Σύνδεσμος Ελλήνων Εξαγωγέων Νωπών Γεωργικών Προϊόντων (Σοφοκλέους 7-9 105 59 Αθήνα)

34. Σύνδεσμος Εξαγωγέων Βορείου Ελλάδος (Πλ. Μοριχόβου 1, Θεσ/νίκη)
35. Σύνδεσμος Εξαγωγέων Κρήτης (Λ. Δημοκρατίας 20 & Γ. Παπανδρέου, 71306 Ηράκλειο Κρήτης)
36. Σύνδεσμος Ελληνικών Καπνοβιομηχανιών (Πανεπιστημίου 6 ΣΚ10674 Αθήνα)
37. Σύνδεσμος Ελληνικού Οίνου (ΣΕΟ) (Νίκης 34, 10557 Αθήνα)
38. Ένωση Ζυθοποιών Ελλάδας (Λεωφόρος Κηφισού 102, 12241 Αιγάλεω)
39. Σύνδεσμος Ελληνικών Αποσταγμάτων & Οιν/δών Ποτών (ΣΕΑΟΠ)
40. Ένωση Επιχειρήσεων Οιν/δών Ποτών (Κωνσταντινουπόλεως 6, 16452 Αργυρούπολη)
41. Σύνδεσμος Μικρών Ανεξάρτητων Ζυθοποιών Ελλάδος (Σ.Μ.Α.Ζ.Ε.) (Λεωφ. Σπάτων 187, 15351 Παλλήνη)
42. Εθνική Διεπαγγελματική Οργάνωση Αμπέλου & Οίνου (Ε.Δ.Ο.Α.Ο.)
43. Enterprise Greece
44. Σύνδεσμος Επιχειρήσεων & Βιομηχανιών Πελοποννήσου & Δυτικής Ελλάδος ([info@sevpde.gr](mailto:info@sevpde.gr))
45. Σύνδεσμος Εταιριών Εμπορίας Πετρελαιοειδών (Σ.Ε.Ε.Π.Ε.) - [seepe@seepe.gr](mailto:seepe@seepe.gr)
46. Σύνδεσμος Ανωνύμων Εταιριών & Ε.Π.Ε. - [sae@hol.gr](mailto:sae@hol.gr)
47. Σύνδεσμος Ελληνικών Χημικών Βιομηχανιών - [haci@otenet.gr](mailto:haci@otenet.gr)
48. Σύνδεσμος Εισαγωγέων Αντιπροσώπων Αυτοκινήτων - [info@seaa.gr](mailto:info@seaa.gr), [patsios@otenet.gr](mailto:patsios@otenet.gr)
49. Σύνδεσμος Εμπόρων Εισαγωγέων Αυτοκινήτων Ελλάδος - [seeae@otenet.gr](mailto:seeae@otenet.gr)
50. Ελληνική Ένωση Τραπεζών - [hba@hba.gr](mailto:hba@hba.gr)
51. Ένωση Ασφαλιστικών Εταιριών Ελλάδος - [info@eaee.gr](mailto:info@eaee.gr)
52. Ομοσπονδία Ναυτικών Πρακτόρων Ελλάδας [onpe@onpe.gr](mailto:onpe@onpe.gr)
53. Πανελλήνιο Συνδικάτο Χερσαίων Εμπορευματικών Μεταφορών (Π.Σ.Χ.Ε.Μ.) - [info@psxem.gr](mailto:info@psxem.gr)
54. Σωματείο Ναυτικών Πρακτόρων Αττικής – Πειραιά (ΣΩΝΠΑΠ) – [info@sonpap.gr](mailto:info@sonpap.gr)
55. ΟΦΑΕ-Ομοσπονδία Φορτηγών Αυτοκινητιστών Ελλάδος ([info@ofae.gr](mailto:info@ofae.gr) )
56. D.H.L. EXPRESS HELLAS S.A.: [panagiotis.ziakris@dhl.com](mailto:panagiotis.ziakris@dhl.com) , [dimitris.stamatiou@dhl.com](mailto:dimitris.stamatiou@dhl.com) , [leftferis.samaras@dhl.com](mailto:leftferis.samaras@dhl.com)
57. FEDERAL EXPRESS (FedEx): [ejeremias@fedex.com](mailto:ejeremias@fedex.com)
58. TNT GREECE: [kostas.kalafatis@tnt.com](mailto:kostas.kalafatis@tnt.com)
59. UPS GREECE: [dChristogeorgou@ups.com](mailto:dChristogeorgou@ups.com) , [EUR8MYP@europe.ups.com](mailto:EUR8MYP@europe.ups.com)
60. ΕΛΤΑ ΑΕ
  - a. Γραφείο Διευθύνοντος Συμβούλου: [secretary.ceo@elta-net.gr](mailto:secretary.ceo@elta-net.gr)
  - b. Γενικό Δ/ντή Επιχειρησιακών Λειτουργιών: [gr\\_genikiepistolikou@elta-net.gr](mailto:gr_genikiepistolikou@elta-net.gr)
  - c. Δ/νση Διεθνούς Ταχυδρομείου: [P.Kougia@elta-net.gr](mailto:P.Kougia@elta-net.gr)
61. ΤΡΑΙΝΟΣΕ Α.Ε. - [secofceo@trainose.gr](mailto:secofceo@trainose.gr)
62. Ελληνικά Πετρέλαια Α.Ε. - [info@helpe.gr](mailto:info@helpe.gr)
63. MOTOR OIL (ΕΛΛΑΣ) Α.Ε. - [info@moh.gr](mailto:info@moh.gr)
64. ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΑ ΚΟΡΙΝΘΟΥ Α.Ε. - [motoroil.refinery@moh.gr](mailto:motoroil.refinery@moh.gr)
65. RAIL CARGO LOGISTICS GOLDAIR - [info@railcargolg.com](mailto:info@railcargolg.com)

#### **Εσωτερική Διανομή**

1. Γραφείο Διοικητή Α.Α.Δ.Ε.
2. Αυτοτελές Τμήμα Υποστήριξης Γενικής Διεύθυνσης Τελωνείων & Ε.Φ.Κ.
3. Διεύθυνση Ειδικών Φόρων Κατανάλωσης και Φ.Π.Α.
4. Διεύθυνση Δασμολογικών Θεμάτων, Ειδικών Καθεστώτων και Απαλλαγών
5. Διεύθυνση Στρατηγικής Τελωνειακών Ελέγχων και Παραβάσεων
6. Διεύθυνση Τελωνειακών Διαδικασιών

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ**

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**  
*(Φορτωτική CIM)*





1 To be completed by the consignee / À remplir par l'expéditeur  2 To be completed by the consignee with a cross / À remplir par une croix de qui convient (Green - Case 30, 22, 20, 30, 32, 36)

CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV	
<p>1 Consignee (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>WAT no. / N° TWA</p>		<p>2 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p> <p>3 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>Signature</p> <p>WAT no. / N° TWA</p>		<p>5 Documents attached - Annexes</p>	
<p>6 Delivery point / Lieu de livraison</p> <p>Station - Gare</p> <p>Country - Pays</p>		<p>7 Acceptance / Prise en charge</p> <p>Month - day - year / mo - j - an</p> <p>8 Wagon no. - Wagon N°</p> <p>9 Station - Gare</p> <p>10 Date - Date</p> <p>11 By - par</p>	
<p>12 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>13 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>14 Carriage charges paid / Franco de port</p> <p>15 Incoterms</p>	
<p>16 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>16a Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>16b RID</p> <p>17 NIM code</p> <p>18 Mass (weight) / Masse</p> <p>19 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>20 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>21 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>22 Examination / Vérification</p>	
<p>23 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>23a Customs endorsement / Indications douanières</p> <p>24 Prepayment / Cade / Prépaiement</p> <p>25 Route - Itinéraire</p> <p>26 Charges note / Bulletin d'affranchissement</p> <p>27 Notification of payment no. / Avis d'encaissement N°</p> <p>28 Formal report no. / Procès verbal N°</p> <p>29 Extension of transit time / Prolongation du délai de livraison</p>	
<p>30 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p>		<p>31 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>32 Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>33 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>34 Made available / Mise à disposition</p> <p>35 Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p> <p>36 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>37 Underlying contract / Contrat N°</p> <p>38 Date and date completed / Date et date d'établissement</p>	
<p>39 Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>Code for the principal / Code principal simplifié</p>		<p>40 Invoice / Feuille de route</p> <p>2</p> <p>Date, signature</p>	

Charging sections (continued) - Sections de taxation (suite)			Charges paid - Paiement		To pay - Part à	
			Issuing currency Monnaie d'émission	Self currency Monnaie du tarif	Self currency Monnaie du tarif	Issuing currency Monnaie d'émission
			Cash on delivery (through forward) from the freight Acomptes en espèces (après le fret)			
						<sup>(8)</sup> Ex. Rate
						<sup>(9)</sup>
			<sup>(2)</sup> Course	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup> Course
			<sup>(2)</sup>	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup>
			<sup>(2)</sup> Ex. Rate	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup> Ex. Rate
			<sup>(2)</sup>	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup>
			<sup>(2)</sup> Course	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup> Course
			<sup>(2)</sup>	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup>
			<sup>(2)</sup> Ex. Rate	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup> Ex. Rate
			<sup>(2)</sup>	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup>
			<sup>(2)</sup> Course	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup> Course
			<sup>(2)</sup>	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup>
			<sup>(2)</sup> Ex. Rate	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup> Ex. Rate
			<sup>(2)</sup>	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup>
			<sup>(2)</sup> Course	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup> Course
			<sup>(2)</sup>	<sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>	<sup>(5)</sup>
			Brought forward from supplementary sheet Report des feuilles supplémentaires			<sup>(5)</sup>
			Grand total - Montant général			<sup>(5)</sup>

CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV			
<p>For information only (not to be stamped) - À l'usage de l'expéditeur (à ne pas timbrer)</p> <p>General terms and Conditions of Carriage shall apply. The carrier's liability is limited to the amount of the carriage charges. The carrier is not liable for loss of or damage to the goods unless it is proved that the loss or damage resulted from the negligence of the carrier or his servants or agents.</p> <p>Les conditions générales de transport s'appliquent. La responsabilité du transporteur est limitée au montant des charges de transport. Le transporteur n'est pas responsable de la perte ou des dommages aux marchandises à moins qu'il ne soit prouvé que la perte ou les dommages résultent de la négligence du transporteur ou de ses agents.</p>		<p>1. Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>2. Consignee (name, address, country) - Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>3. Station - Gare</p> <p>4. Date</p> <p>5. Country - Pays</p> <p>6. Commercial specification - Consignes commerciales</p> <p>7. Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p> <p>8. Description of the goods - Description de la marchandise</p>		<p>9. Consignor's declaration - Déclaration de l'expéditeur</p> <p>10. Documents attached - Annexes</p> <p>11. Acceptance - Prise en charge</p> <p>12. Payment instructions - Instructions de paiement</p> <p>13. Carriage charges paid - Frais de port payés</p> <p>14. RID</p> <p>15. Description of the goods - Description de la marchandise</p> <p>16. Exceptional consignment - Transport exceptionnel</p> <p>17. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>18. Date of departure - Date de départ</p> <p>19. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>20. Date of departure - Date de départ</p> <p>21. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>22. Date of departure - Date de départ</p> <p>23. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>24. Date of departure - Date de départ</p> <p>25. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>26. Date of departure - Date de départ</p> <p>27. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>28. Date of departure - Date de départ</p> <p>29. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>30. Date of departure - Date de départ</p> <p>31. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>32. Date of departure - Date de départ</p> <p>33. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>34. Date of departure - Date de départ</p> <p>35. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>36. Date of departure - Date de départ</p> <p>37. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>38. Date of departure - Date de départ</p> <p>39. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>40. Date of departure - Date de départ</p> <p>41. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>42. Date of departure - Date de départ</p> <p>43. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>44. Date of departure - Date de départ</p> <p>45. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>46. Date of departure - Date de départ</p> <p>47. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>48. Date of departure - Date de départ</p> <p>49. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>50. Date of departure - Date de départ</p> <p>51. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>52. Date of departure - Date de départ</p> <p>53. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>54. Date of departure - Date de départ</p> <p>55. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>56. Date of departure - Date de départ</p> <p>57. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>58. Date of departure - Date de départ</p> <p>59. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>60. Date of departure - Date de départ</p> <p>61. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>62. Date of departure - Date de départ</p> <p>63. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>64. Date of departure - Date de départ</p> <p>65. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>66. Date of departure - Date de départ</p> <p>67. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>68. Date of departure - Date de départ</p> <p>69. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>70. Date of departure - Date de départ</p> <p>71. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>72. Date of departure - Date de départ</p> <p>73. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>74. Date of departure - Date de départ</p> <p>75. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>76. Date of departure - Date de départ</p> <p>77. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>78. Date of departure - Date de départ</p> <p>79. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>80. Date of departure - Date de départ</p> <p>81. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>82. Date of departure - Date de départ</p> <p>83. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>84. Date of departure - Date de départ</p> <p>85. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>86. Date of departure - Date de départ</p> <p>87. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>88. Date of departure - Date de départ</p> <p>89. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>90. Date of departure - Date de départ</p> <p>91. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>92. Date of departure - Date de départ</p> <p>93. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>94. Date of departure - Date de départ</p> <p>95. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>96. Date of departure - Date de départ</p> <p>97. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>98. Date of departure - Date de départ</p> <p>99. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>100. Date of departure - Date de départ</p>	
<p>15. Carrier's declarations - Déclarations du transporteur</p> <p>16. Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>17. Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>18. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>19. Date of departure - Date de départ</p> <p>20. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>21. Date of departure - Date de départ</p> <p>22. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>23. Date of departure - Date de départ</p> <p>24. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>25. Date of departure - Date de départ</p> <p>26. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>27. Date of departure - Date de départ</p> <p>28. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>29. Date of departure - Date de départ</p> <p>30. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>31. Date of departure - Date de départ</p> <p>32. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>33. Date of departure - Date de départ</p> <p>34. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>35. Date of departure - Date de départ</p> <p>36. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>37. Date of departure - Date de départ</p> <p>38. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>39. Date of departure - Date de départ</p> <p>40. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>41. Date of departure - Date de départ</p> <p>42. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>43. Date of departure - Date de départ</p> <p>44. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>45. Date of departure - Date de départ</p> <p>46. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>47. Date of departure - Date de départ</p> <p>48. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>49. Date of departure - Date de départ</p> <p>50. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>51. Date of departure - Date de départ</p> <p>52. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>53. Date of departure - Date de départ</p> <p>54. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>55. Date of departure - Date de départ</p> <p>56. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>57. Date of departure - Date de départ</p> <p>58. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>59. Date of departure - Date de départ</p> <p>60. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>61. Date of departure - Date de départ</p> <p>62. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>63. Date of departure - Date de départ</p> <p>64. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>65. Date of departure - Date de départ</p> <p>66. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>67. Date of departure - Date de départ</p> <p>68. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>69. Date of departure - Date de départ</p> <p>70. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>71. Date of departure - Date de départ</p> <p>72. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>73. Date of departure - Date de départ</p> <p>74. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>75. Date of departure - Date de départ</p> <p>76. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>77. Date of departure - Date de départ</p> <p>78. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>79. Date of departure - Date de départ</p> <p>80. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>81. Date of departure - Date de départ</p> <p>82. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>83. Date of departure - Date de départ</p> <p>84. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>85. Date of departure - Date de départ</p> <p>86. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>87. Date of departure - Date de départ</p> <p>88. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>89. Date of departure - Date de départ</p> <p>90. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>91. Date of departure - Date de départ</p> <p>92. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>93. Date of departure - Date de départ</p> <p>94. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>95. Date of departure - Date de départ</p> <p>96. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>97. Date of departure - Date de départ</p> <p>98. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>99. Date of departure - Date de départ</p> <p>100. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>101. Date of departure - Date de départ</p>		<p>46. Payment - Indemnité - Indemnité</p> <p>47. Route - Itinéraire</p> <p>48. Customs procedures - Opérations douanières</p> <p>49. Charges note - Bulletin d'affranchissement</p> <p>50. Specification of payment no. - Règles d'encasement N°</p> <p>51. Final report no. - Procès-verbal N°</p> <p>52. Extension of transit time - Prolongation du délai de transit</p> <p>53. Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>54. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>55. Date of departure - Date de départ</p> <p>56. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>57. Date of departure - Date de départ</p> <p>58. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>59. Date of departure - Date de départ</p> <p>60. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>61. Date of departure - Date de départ</p> <p>62. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>63. Date of departure - Date de départ</p> <p>64. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>65. Date of departure - Date de départ</p> <p>66. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>67. Date of departure - Date de départ</p> <p>68. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>69. Date of departure - Date de départ</p> <p>70. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>71. Date of departure - Date de départ</p> <p>72. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>73. Date of departure - Date de départ</p> <p>74. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>75. Date of departure - Date de départ</p> <p>76. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>77. Date of departure - Date de départ</p> <p>78. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>79. Date of departure - Date de départ</p> <p>80. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>81. Date of departure - Date de départ</p> <p>82. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>83. Date of departure - Date de départ</p> <p>84. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>85. Date of departure - Date de départ</p> <p>86. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>87. Date of departure - Date de départ</p> <p>88. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>89. Date of departure - Date de départ</p> <p>90. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>91. Date of departure - Date de départ</p> <p>92. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>93. Date of departure - Date de départ</p> <p>94. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>95. Date of departure - Date de départ</p> <p>96. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>97. Date of departure - Date de départ</p> <p>98. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>99. Date of departure - Date de départ</p> <p>100. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>101. Date of departure - Date de départ</p>			
<p>101. Simplified transit procedure for rail - Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>102. Invoice - Feuille de route</p>		<p>103. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>104. Date of departure - Date de départ</p> <p>105. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>106. Date of departure - Date de départ</p> <p>107. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>108. Date of departure - Date de départ</p> <p>109. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>110. Date of departure - Date de départ</p> <p>111. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>112. Date of departure - Date de départ</p> <p>113. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>114. Date of departure - Date de départ</p> <p>115. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>116. Date of departure - Date de départ</p> <p>117. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>118. Date of departure - Date de départ</p> <p>119. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>120. Date of departure - Date de départ</p> <p>121. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>122. Date of departure - Date de départ</p> <p>123. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>124. Date of departure - Date de départ</p> <p>125. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>126. Date of departure - Date de départ</p> <p>127. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>128. Date of departure - Date de départ</p> <p>129. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>130. Date of departure - Date de départ</p> <p>131. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>132. Date of departure - Date de départ</p> <p>133. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>134. Date of departure - Date de départ</p> <p>135. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>136. Date of departure - Date de départ</p> <p>137. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>138. Date of departure - Date de départ</p> <p>139. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>140. Date of departure - Date de départ</p> <p>141. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>142. Date of departure - Date de départ</p> <p>143. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>144. Date of departure - Date de départ</p> <p>145. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>146. Date of departure - Date de départ</p> <p>147. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>148. Date of departure - Date de départ</p> <p>149. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>150. Date of departure - Date de départ</p> <p>151. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>152. Date of departure - Date de départ</p> <p>153. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>154. Date of departure - Date de départ</p> <p>155. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>156. Date of departure - Date de départ</p> <p>157. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>158. Date of departure - Date de départ</p> <p>159. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>160. Date of departure - Date de départ</p> <p>161. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>162. Date of departure - Date de départ</p> <p>163. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>164. Date of departure - Date de départ</p> <p>165. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>166. Date of departure - Date de départ</p> <p>167. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>168. Date of departure - Date de départ</p> <p>169. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>170. Date of departure - Date de départ</p> <p>171. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>172. Date of departure - Date de départ</p> <p>173. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>174. Date of departure - Date de départ</p> <p>175. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>176. Date of departure - Date de départ</p> <p>177. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>178. Date of departure - Date de départ</p> <p>179. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>180. Date of departure - Date de départ</p> <p>181. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>182. Date of departure - Date de départ</p> <p>183. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>184. Date of departure - Date de départ</p> <p>185. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>186. Date of departure - Date de départ</p> <p>187. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>188. Date of departure - Date de départ</p> <p>189. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>190. Date of departure - Date de départ</p> <p>191. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>192. Date of departure - Date de départ</p> <p>193. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>194. Date of departure - Date de départ</p> <p>195. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>196. Date of departure - Date de départ</p> <p>197. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>198. Date of departure - Date de départ</p> <p>199. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>200. Date of departure - Date de départ</p>			



<p><b>CIM Consignment Note</b> <b>Lettre de voiture CIM</b></p> <p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>2 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>3 Delivery point Lieu de livraison</p> <p>4 Commercial specification - Conditions commerciales</p> <p>5 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p> <p>6 Declaration of the goods Déclaration de la marchandise</p>		<p><b>CUV Wagon Note</b> <b>Lettre wagon CUV</b></p> <p>7 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>8 Station - Gare</p> <p>9 Country - Pays</p> <p>10 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>11 RID</p> <p>12 RID code</p> <p>13 Mass weight Masse</p> <p>14 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>15 Address to delivery Indirizzo à la livraison</p> <p>16 Cash on delivery Paiement à la livraison</p> <p>17 Examination Vérification</p>		<p>18 Consignee's declarations Déclarations de l'expéditeur</p> <p>19 Consignee's references - Références expéditeur</p> <p>20 Documents attached - Annexes</p> <p>21 Acceptance Prise en charge</p> <p>22 Wagon no. - Wagon N°</p> <p>23 Payment distribution Répartition des frais</p> <p>24 Carriage charges paid Frais de port payés</p> <p>25 Incoterms</p> <p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>27 Address to delivery Indirizzo à la livraison</p> <p>28 Cash on delivery Paiement à la livraison</p> <p>29 Examination Vérification</p>	
<p>30 Carriers' declarations - Déclarations du transporteur</p> <p>31 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>32 Contractual centre - Transporteur contractuel</p> <p>33 Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>34 Mode available Modes d'expédition</p> <p>35 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p> <p>36 Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>Code for the principal Code principal usage</p>		<p>37 Station - Gare</p> <p>38 Station - Gare</p> <p>39 Station - Gare</p> <p>40 Station - Gare</p> <p>41 Station - Gare</p> <p>42 Station - Gare</p> <p>43 Station - Gare</p> <p>44 Station - Gare</p> <p>45 Station - Gare</p> <p>46 Station - Gare</p> <p>47 Station - Gare</p> <p>48 Station - Gare</p> <p>49 Station - Gare</p> <p>50 Station - Gare</p> <p>51 Station - Gare</p> <p>52 Station - Gare</p> <p>53 Station - Gare</p> <p>54 Station - Gare</p> <p>55 Station - Gare</p> <p>56 Station - Gare</p> <p>57 Station - Gare</p> <p>58 Station - Gare</p> <p>59 Station - Gare</p> <p>60 Station - Gare</p> <p>61 Station - Gare</p> <p>62 Station - Gare</p> <p>63 Station - Gare</p> <p>64 Station - Gare</p> <p>65 Station - Gare</p> <p>66 Station - Gare</p> <p>67 Station - Gare</p> <p>68 Station - Gare</p> <p>69 Station - Gare</p> <p>70 Station - Gare</p> <p>71 Station - Gare</p> <p>72 Station - Gare</p> <p>73 Station - Gare</p> <p>74 Station - Gare</p> <p>75 Station - Gare</p> <p>76 Station - Gare</p> <p>77 Station - Gare</p> <p>78 Station - Gare</p> <p>79 Station - Gare</p> <p>80 Station - Gare</p> <p>81 Station - Gare</p> <p>82 Station - Gare</p> <p>83 Station - Gare</p> <p>84 Station - Gare</p> <p>85 Station - Gare</p> <p>86 Station - Gare</p> <p>87 Station - Gare</p> <p>88 Station - Gare</p> <p>89 Station - Gare</p> <p>90 Station - Gare</p> <p>91 Station - Gare</p> <p>92 Station - Gare</p> <p>93 Station - Gare</p> <p>94 Station - Gare</p> <p>95 Station - Gare</p> <p>96 Station - Gare</p> <p>97 Station - Gare</p> <p>98 Station - Gare</p> <p>99 Station - Gare</p>		<p>40 Consignment number Numéro de l'expédition</p> <p>41 Country - Pays</p> <p>42 Station - Gare</p> <p>43 Date of completion Date de l'expédition</p>	



<p>Unauthorized any case in the carrying carriage of goods shall be subject to the CIM/consolidation. In addition, the consignor's liability for damage shall apply. The consignor shall be responsible for the goods in the carriage. The consignor shall be responsible for the goods in the carriage. The consignor shall be responsible for the goods in the carriage.</p>		<p><b>CIM Consignment Note</b> <b>Lettre de voiture CIM</b></p>		<p><b>CUV Wagon Note</b> <b>Lettre wagon CUV</b></p>		<p>30 31 32 33 34 35 36 37 38 39</p>		
<p>1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>21-22</p>		<p>2 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>3 D-Email</p> <p>4 Tel</p> <p>5 Fax</p> <p>6 D-Email</p> <p>7 Tel</p> <p>8 Fax</p>		<p>9 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>10 Consignor's reference - Référence expéditeur</p>		<p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>15</p> <p>16</p> <p>17</p> <p>18</p> <p>19</p> <p>20</p> <p>21</p> <p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p>
<p>14 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>15 Station - Gare</p> <p>16 Country - Pays</p>		<p>91 Acceptance / Prix en charge</p> <p>92 Freight - Loyer</p> <p>93 Wagon no. - Wagon N°</p> <p>94</p> <p>95</p> <p>96</p> <p>97</p> <p>98</p> <p>99</p>		<p>101 Documents attached - Annexes</p> <p>102</p> <p>103</p> <p>104</p> <p>105</p> <p>106</p> <p>107</p> <p>108</p> <p>109</p> <p>110</p> <p>111</p> <p>112</p> <p>113</p> <p>114</p> <p>115</p> <p>116</p> <p>117</p> <p>118</p> <p>119</p> <p>120</p> <p>121</p> <p>122</p> <p>123</p> <p>124</p> <p>125</p> <p>126</p> <p>127</p> <p>128</p> <p>129</p> <p>130</p> <p>131</p> <p>132</p> <p>133</p> <p>134</p> <p>135</p> <p>136</p> <p>137</p> <p>138</p> <p>139</p> <p>140</p> <p>141</p> <p>142</p> <p>143</p> <p>144</p> <p>145</p> <p>146</p> <p>147</p> <p>148</p> <p>149</p> <p>150</p> <p>151</p> <p>152</p> <p>153</p> <p>154</p> <p>155</p> <p>156</p> <p>157</p> <p>158</p> <p>159</p> <p>160</p> <p>161</p> <p>162</p> <p>163</p> <p>164</p> <p>165</p> <p>166</p> <p>167</p> <p>168</p> <p>169</p> <p>170</p> <p>171</p> <p>172</p> <p>173</p> <p>174</p> <p>175</p> <p>176</p> <p>177</p> <p>178</p> <p>179</p> <p>180</p> <p>181</p> <p>182</p> <p>183</p> <p>184</p> <p>185</p> <p>186</p> <p>187</p> <p>188</p> <p>189</p> <p>190</p> <p>191</p> <p>192</p> <p>193</p> <p>194</p> <p>195</p> <p>196</p> <p>197</p> <p>198</p> <p>199</p> <p>200</p>		
<p>13 Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>17 Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>21 Carriage charges paid / Frais de port</p> <p>22 Incoterms</p>		<p>23 RID</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p>		
<p>20 Description of the goods / Description de la marchandise</p>		<p>23 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p>		<p>30 Mass weight / Masse</p> <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p>		<p>30 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p>		
<p>34 Carrier's declaration - Déclaration du transporteur</p>		<p>35 Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p>		<p>36 Freight rating - Code d'assurance</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p>		<p>36 Customs procedures - Opérations douanières</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p>		
<p>36 Contractual carrier - Transporteur contractuel</p>		<p>38 Date of arrival - Date d'arrivée</p>		<p>39</p> <p>40</p> <p>41</p> <p>42</p> <p>43</p> <p>44</p> <p>45</p> <p>46</p> <p>47</p> <p>48</p> <p>49</p> <p>50</p> <p>51</p> <p>52</p> <p>53</p> <p>54</p> <p>55</p> <p>56</p> <p>57</p> <p>58</p> <p>59</p> <p>60</p> <p>61</p> <p>62</p> <p>63</p> <p>64</p> <p>65</p> <p>66</p> <p>67</p> <p>68</p> <p>69</p> <p>70</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p> <p>79</p> <p>80</p> <p>81</p> <p>82</p> <p>83</p> <p>84</p> <p>85</p> <p>86</p> <p>87</p> <p>88</p> <p>89</p> <p>90</p> <p>91</p> <p>92</p> <p>93</p> <p>94</p> <p>95</p> <p>96</p> <p>97</p> <p>98</p> <p>99</p> <p>100</p>		<p>40 Consignment number / Numéro de l'expédition</p> <p>41</p> <p>42</p> <p>43</p> <p>44</p> <p>45</p> <p>46</p> <p>47</p> <p>48</p> <p>49</p> <p>50</p> <p>51</p> <p>52</p> <p>53</p> <p>54</p> <p>55</p> <p>56</p> <p>57</p> <p>58</p> <p>59</p> <p>60</p> <p>61</p> <p>62</p> <p>63</p> <p>64</p> <p>65</p> <p>66</p> <p>67</p> <p>68</p> <p>69</p> <p>70</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p> <p>79</p> <p>80</p> <p>81</p> <p>82</p> <p>83</p> <p>84</p> <p>85</p> <p>86</p> <p>87</p> <p>88</p> <p>89</p> <p>90</p> <p>91</p> <p>92</p> <p>93</p> <p>94</p> <p>95</p> <p>96</p> <p>97</p> <p>98</p> <p>99</p> <p>100</p>		
<p>41 Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>42</p> <p>43</p> <p>44</p> <p>45</p> <p>46</p> <p>47</p> <p>48</p> <p>49</p> <p>50</p> <p>51</p> <p>52</p> <p>53</p> <p>54</p> <p>55</p> <p>56</p> <p>57</p> <p>58</p> <p>59</p> <p>60</p> <p>61</p> <p>62</p> <p>63</p> <p>64</p> <p>65</p> <p>66</p> <p>67</p> <p>68</p> <p>69</p> <p>70</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p> <p>79</p> <p>80</p> <p>81</p> <p>82</p> <p>83</p> <p>84</p> <p>85</p> <p>86</p> <p>87</p> <p>88</p> <p>89</p> <p>90</p> <p>91</p> <p>92</p> <p>93</p> <p>94</p> <p>95</p> <p>96</p> <p>97</p> <p>98</p> <p>99</p> <p>100</p>		<p>42 Duplicate / Duplicate</p>		<p>40 Acknowledgment of receipt / Quittance du destinataire</p> <p>41</p> <p>42</p> <p>43</p> <p>44</p> <p>45</p> <p>46</p> <p>47</p> <p>48</p> <p>49</p> <p>50</p> <p>51</p> <p>52</p> <p>53</p> <p>54</p> <p>55</p> <p>56</p> <p>57</p> <p>58</p> <p>59</p> <p>60</p> <p>61</p> <p>62</p> <p>63</p> <p>64</p> <p>65</p> <p>66</p> <p>67</p> <p>68</p> <p>69</p> <p>70</p> <p>71</p> <p>72</p> <p>73</p> <p>74</p> <p>75</p> <p>76</p> <p>77</p> <p>78</p> <p>79</p> <p>80</p> <p>81</p> <p>82</p> <p>83</p> <p>84</p> <p>85</p> <p>86</p> <p>87</p> <p>88</p> <p>89</p> <p>90</p> <p>91</p> <p>92</p> <p>93</p> <p>94</p> <p>95</p> <p>96</p> <p>97</p> <p>98</p> <p>99</p> <p>100</p>		<p>41 Place and date completed - Lieu et date d'établissement</p>		





<p>1. CIM Consignment Note / Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p> <p>2. CUV Wagon Note / Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>36. Month - Mois</p> <p>37. Day - Jour</p> <p>38. Year - Année</p>	
<p>1. Consignor name, address - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>2. Consignee name, address, country / Destinataire (nom, adresse, pays)</p>		<p>3. Consignor's declaration / Déclaration de l'expéditeur</p> <p>4. Consignor's reference - Référence expéditeur</p>	
<p>5. Documents attached - Annexes</p>		<p>6. Acceptance / Prise en charge</p> <p>7. From - Lieu</p>	
<p>8. Delivery point / Lieu de livraison</p> <p>9. Station - Gare</p> <p>10. Commercial specification - Conditions commerciales</p> <p>11. Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p> <p>12. Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>13. Wagon no. - Wagon N°</p> <p>14. Station - Gare</p> <p>15. Date - Date</p> <p>16. Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>17. RID <input type="checkbox"/></p> <p>18. Net code</p> <p>19. Max weight / Masse</p> <p>20. Declaration of value / Déclaration de valeur</p>	
<p>21. Exceptional assignment / Transport exceptionnel</p> <p>22. RID <input type="checkbox"/></p> <p>23. Net code</p> <p>24. Max weight / Masse</p> <p>25. Declaration of value / Déclaration de valeur</p>		<p>26. Carriage charges paid / Frais de port</p> <p>27. Incoterms</p> <p>28. Net code</p> <p>29. Max weight / Masse</p> <p>30. Declaration of value / Déclaration de valeur</p>	
<p>31. Carriage conditions - Conditions du transporteur</p> <p>32. Other carriers - Autres transporteurs</p>		<p>33. Section - Parcours</p> <p>34. Status / Statut</p>	
<p>35. Contract carrier - Transporteur contractuel</p> <p>36. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>37. Date of departure - Date de départ</p> <p>38. Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p>		<p>39. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>40. Date of departure - Date de départ</p> <p>41. Acknowledgment of receipt / Quitance du destinataire</p> <p>42. Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>43. Station - Gare</p> <p>44. Date - Date</p>	
<p>45. Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>46. Duplicate invoice / Souche d'expédition</p>		<p>47. Date of completion - Lieu et date d'achèvement</p>	



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ**  
(Φορτωτική CIM για πολυτροπικές μεταφορές)



To be completed by the combined transport operator or the customer forwarding loading  
 À compléter par l'opérateur de transport combiné ou le client (transporteur)

Mark the box applicable with a cross - Designier par une croix ou un coché  
 (Boxes - Cases 31, 27, 33, 35, 38)

20 <b>COM Consignment Note for Combined Transport</b> <b>Lettre de voiture COM transport combiné</b>		21 <b>CUV Wagon Note for Combined Transport</b> <b>Lettre wagon CUV transport combiné</b>	
1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)  Signature  VAT no - N° TVA		2 Consignee (name, address) - Destinataire (nom, adresse)  E-Mail Tel Fax	
3 Consignee (name, address, country) - Destinataire (nom, adresse, pays)  VAT no - N° TVA		4 Consignor's reference - Référence expéditeur  5 Documents attached - Annexes	
6 Delivery point - Lieu de livraison  Station - Gare Country - Pays		7 Consignor's observations - Déclarations de l'expéditeur  8 Documents attached - Annexes  9 Acceptance - Prise en charge month - day - year mois - jour - année  Paid - Paié  10 Wagon no. - Wagon N°  Station - Gare Country - Pays	
11 Commercial specification - Conditions commerciales  12 Information for the consignee - Informations pour le destinataire  13 The UT1 Type UT1 / Length UT1 / Mass / weight UT1 / Description of the goods / le UT1 Type UT1 / Longueur UT1 / Masse nette / Type UT1 / Description de la marchandise  UT1 1 Serial no. - Numéro N°  Reference - Référence		14 Payment instructions - Paiement des frais <input type="checkbox"/> Freight charges paid - Franco de port <input type="checkbox"/> Incoterms	
15 The UT2 Type UT2 / Length UT2 / Mass / weight UT2 / Description of the goods / le UT2 Type UT2 / Longueur UT2 / Masse nette / Type UT2 / Description de la marchandise  UT2 2 Serial no. - Numéro N°  Reference - Référence		16 Exceptional consignment - Transport exceptionnel <input type="checkbox"/> RID 17 RID 18 NRM Code UT1 19 Mass / weight UT2 20 Description of value - Description de valeur Country 21 Period in delivery - Délai à la livraison Month 22 Cash or delivery - Remboursement (month) 23 Examination verification In - par	
24 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur  25 Other options - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse  Station - Gare  Status Qualité		26 Payment notes - Note d'encaissement 27 Route - Itinéraire  28 Customs procedures - Opérations douanières  29 Charges note - Bulletin d'affranchissement <input type="checkbox"/> returned month - day mois - jour  30 Notification of payment no. - Avis d'encaissement N° <input type="checkbox"/> received month - day mois - jour  31 Formal report no. - Procès-verbal N° <input type="checkbox"/> made out by <input type="checkbox"/> établi par month - day mois - jour  32 Extension of transit time - Prolongation du délai de transit Code from - de to - à place - lieu	
33 Contractual center - Transporteur contractuel  Signature  34 Simplified transit procedure for rail - Procédure simplifiée de transit ferroviaire <input type="checkbox"/> Code for the principal Code principal origine		35 Date of arrival - Date d'arrivée  Actual no. - Arrivage N° Original  36 Date signature  37 Acknowledgment of receipt - Quittance du destinataire  38 Consignment number identification at arrival - Identification de l'envoi Country - Pays Station - Gare  39 Pass and date completed - Lieu et date d'encaissement	

ΠΡΟΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ - ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΛΑΒΕΙ Α.Δ.Α.









To be completed by the combined transport operator or by customer forwarding haulage. A separate part for consignment reference is at client's discretion.

Mark the box applicable with a cross - Designez par une croix le cas qui convient (Boxes - Cases 31, 32, 33, 34, 52, 53)

<p>1. CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>2. CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>	
<p>3. Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>WAT no. / N° TCM</p>		<p>4. Consignor's declaration Déclaration de l'expéditeur</p>	
<p>5. Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>Signature</p> <p>WAT no. / N° TCM</p>		<p>6. Documents attached - Annexes</p>	
<p>7. Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>8. Acceptance Prise en charge</p> <p>Month - day - year / mois - jour - année</p>	
<p>9. Station - Gare</p> <p>Country - Pays</p>		<p>10. Wagon no. - Wagon N°</p> <p>11. Station - Gare</p> <p>By - par</p>	
<p>12. Commercial specification - Conditions commerciales</p>		<p>13. Payment instructions Paiement des frais</p> <p>Carriage charges paid / Frais de port</p> <p>Incoterms</p>	
<p>14. Information for the consignee - Informations pour le destinataire</p>		<p>15. RID</p>	
<p>16. No. UT1 Type UT1 Length UT1 Net mass (weight) Tare UT1 Description of the goods N° UT1 Type UT1 Longueur UT1 Masse nette Tare UT1 Désignation de la marchandise</p> <p>UT1 Serial no. - Scellés N°</p>		<p>17. Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>18. RID</p> <p>19. NIM Code UT1</p> <p>20. Gross mass (weight) UT1</p> <p>21. Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>22. Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>23. Cash on delivery Remboursement</p>	
<p>16. No. UT2 Type UT2 Length UT2 Net mass (weight) Tare UT2 Description of the goods N° UT2 Type UT2 Longueur UT2 Masse nette Tare UT2 Désignation de la marchandise</p> <p>UT2 Serial no. - Scellés N°</p>		<p>24. Customs endorsement Votations douanières</p> <p>25. Examination Vérification</p>	
<p>26. A. B. C. (Sections for consignment details)</p>		<p>27. Prepayment Cotisation - Frais d'affranchissement</p> <p>28. Route - Route</p>	
<p>29. Consignee's declarations - Déclarations du transporteur</p>		<p>30. Customs procedures - Opérations douanières</p>	
<p>31. Other carriers - Autres transporteurs</p> <p>Name, address - Nom, adresse</p>		<p>32. Charge note Bulletin d'affranchissement</p> <p>33. Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>34. Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>35. Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison</p>	
<p>36. Contractual carrier - Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>37. Date of arrival - Date d'arrivée</p> <p>Month - day - year / mois - jour - année</p> <p>38. Acknowledgment of receipt Quittance du destinataire</p>	
<p>39. Arrival note/Customs Bulletin d'arrivée/Douane</p> <p>3</p>		<p>40. Consignment summary Résumé de l'envoi</p> <p>Country - Pays</p> <p>Station - Gare</p> <p>Consignor's no. Exp. N°</p>	
<p>41. Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>Code for the principal Code principal assigné</p>		<p>42. Date and date completed - Lieu et date d'établissement</p>	

Charging sections (continued) - Sections de taxation (suite)

					Charges paid - Taxes		Taxes - Frais de			
					Issuing currency Monnaie d'émission	Tarif currency Monnaie du tarif	Tarif currency Monnaie du tarif	Issuing currency Monnaie d'émission		
					Date in delivery (brought forward from the front) Aucun paiement (Raport de reste)		(24)	(25)		
							(25)	Ex. Rate		
							(26)			
Brought forward from the front - Remise de reste					A	Duty	(27)	(28)	(29)	Ex. Rate
					B	Duty	(30)	(31)	(32)	(33)
					C	Duty	(34)	(35)	(36)	Ex. Rate
					D	Duty	(37)	(38)	(39)	(40)
					E	Duty	(41)	(42)	(43)	Ex. Rate
					F	Duty	(44)	(45)	(46)	(47)
					G	Duty	(48)	(49)	(50)	Ex. Rate
					H	Duty	(51)	(52)	(53)	(54)
					Brought forward from supplementary sheets Rapport des feuilles supplémentaires		(55)	(56)	(57)	Ex. Rate
					Grand total - Montants généraux		(58)	(59)	(60)	(61)

To be completed by the combined transport operator or the customs-forwarding haulier  
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client (naveteur)

Mark the box applicable with a cross - Choisir par une croix ce qui convient  
 (Boxes - Cases 20, 21, 23, 26, 32, 36)

<b>1</b> CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		<b>2</b> CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné	
<b>3</b> Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse) DigiTolink W-TIME		<b>4</b> Consignor's references - Référence expéditeur	
<b>5</b> Consignee (name, address, country) - Destinataire (nom, adresse, pays) W-TIME		<b>6</b> Documents attached - Annexes	
<b>7</b> Delivery point - Lieu de livraison		<b>8</b> Acceptance - Prise en charge month - day - year mois - jour - année	
<b>9</b> Station - Gare <b>10</b> Commercial specification - Conditions commerciales <b>11</b> Information for the consignee - Informations pour le destinataire		<b>12</b> Wagon no. - Wagon N° <b>13</b> Station - Gare <b>14</b> Date - Date	
<b>15</b> No. UT1 / Type UT1 / Length UT1 / Net mass (kg) / Tare (kg) / Description of the goods No. UT1 / Type UT1 / Longueur UT1 / Masse nette (kg) / Tare (kg) / Description de la marchandise UT1 Serial no. - Serial N°		<b>16</b> Exceptional consignment - Transport exceptionnel <b>17</b> RID <b>18</b> NIM Code UT1 <b>19</b> Gross mass (weight) UT1 <b>20</b> Declaration of value (maximum 24 values) Currency <b>21</b> Interest to delivery (interest to be foreseen) Interest <b>22</b> Cash on delivery (Reimbursement) Currency <b>23</b> Declaration verification by - par	
<b>24</b> No. UT2 / Type UT2 / Length UT2 / Net mass (kg) / Tare (kg) / Description of the goods No. UT2 / Type UT2 / Longueur UT2 / Masse nette (kg) / Tare (kg) / Description de la marchandise UT2 Serial no. - Serial N°		<b>25</b> Customs instruments - Documents douaniers	
<b>26</b> Freight forwarding <b>27</b> Freight forwarding <b>28</b> Freight forwarding		<b>29</b> Freight coding - Type d'affranchissement <b>30</b> Route - Itinéraire <b>31</b> Customs procedure - Opérations douanières <b>32</b> Charges rate (Scale of affranchissement) yes / no <b>33</b> Notification of payment no. (Acte d'affranchissement N°) <b>34</b> Formal receipt no. (Protocole verbal N°) <b>35</b> Extension of transit time - Prolongation du délai de transit Code: from - à / to - à / place - lieu	
<b>36</b> Carrier's declarations - Déclarations du transporteur <b>37</b> Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse Station - Gare Date <b>38</b> Contractual carrier - Transporteur contractuel Signature <b>39</b> Date of arrival - Date d'arrivée Arrival no. - Arrivage N° <b>40</b> Mode available (Mod. à disposition) <b>41</b> Acknowledgment of receipt (Quittance du destinataire) Date, signature		<b>42</b> Consignment number (Numéro de l'expédition) Country - Pays Station - Gare <b>43</b> Place and date completed - Lieu et date d'affranchissement	
<b>44</b> Simplified transit procedure for rail (Procédure simplifiée de transit ferroviaire) Code for the principal (Code principal simplifié)		<b>45</b> Duplicate (Duplicate)	

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)		Charge paid – Frais		Tax paid – Part de	
		Issuing currency Monnaie d'émission	Unit summary Montant du total	Unit summary Montant du total	Issuing currency Monnaie d'émission
					29
					30 Ex. Rate
					31
					32
					33
					34
					35
					36
					37
					38
					39
					40
					41
					42
					43
					44
					45
					46
					47
					48
					49
					50
					51
					52
					53
					54
					55
					56
					57
					58
					59
					60
					61
					62
					63
					64
					65
					66
					67
					68
					69
					70
					71
					72
					73
					74
					75
					76
					77
					78
					79
					80
					81
					82
					83
					84
					85
					86
					87
					88
					89
					90
					91
					92
					93
					94
					95
					96
					97
					98
					99
					100
					101
					102
					103
					104
					105
					106
					107
					108
					109
					110
					111
					112
					113
					114
					115
					116
					117
					118
					119
					120
					121
					122
					123
					124
					125
					126
					127
					128
					129
					130
					131
					132
					133
					134
					135
					136
					137
					138
					139
					140
					141
					142
					143
					144
					145
					146
					147
					148
					149
					150
					151
					152
					153
					154
					155
					156
					157
					158
					159
					160
					161
					162
					163
					164
					165
					166
					167
					168
					169
					170
					171
					172
					173
					174
					175
					176
					177
					178
					179
					180
					181
					182
					183
					184
					185
					186
					187
					188
					189
					190
					191
					192
					193
					194
					195
					196
					197
					198
					199
					200



To be completed by the combined transport provider or the customer forwarding goods.  
À remplir par l'opérateur de transport combiné ou le client (nomination)



Mark the box applicable with a cross - Sélectionner par une croix le cas concerné (Boites - Cases 22, 23, 25, 32, 38)

10 <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		11 <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		12 - 15 (Days)				16 - 19 (Days)				
1 <input type="checkbox"/> Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)  Signature VAT no - N° TVA			3 E-Mail Tel. Fax	2 Consignor's declaration Déclaration de l'expéditeur		4 Consignor's reference - Référence expéditeur						
5 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)			7 E-Mail Tel. Fax	6 Documents attached - Annexes				13 Station - Station				
14 Delivery point Lieu de livraison			15		17 Point - Lieu		18 Wagon no. - Wagon N°		19			
16 Commercial specification - Conditions commerciales			14	20 Payment instructions Règlement des frais				21				
17 Information for the consignee - Informations pour le destinataire			15	<input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port		<input type="checkbox"/> Insurances		22				
18 UTY 1 (Type UTY) Length UTY 1 (Longueur UTY) Mass (weight) UTY 1 (Masse (poids) UTY) Description of the goods UTY 1 (Description de la marchandise UTY)			23 Exceptional assignment Transport exceptionnel		<input type="checkbox"/> RID		24 UTY 2 (Type UTY 2) UTY 2 (Longueur UTY 2) UTY 2 (Masse (poids) UTY 2) UTY 2 (Description de la marchandise UTY 2)		25 UTY 3 (Type UTY 3) UTY 3 (Longueur UTY 3) UTY 3 (Masse (poids) UTY 3) UTY 3 (Description de la marchandise UTY 3)		26 Declaration of value Déclaration de valeur	
UTY 1 Saisir ici - Saisir ici			Reference - Référence	RID		27 Masse brute UTY 2 Total		28 Masse brute UTY 3 Total		29 Interest in delivery Intérêt à la livraison		30 Cash on delivery Remboursement
UTY 2 Saisir ici - Saisir ici			Reference - Référence	RID		31 Masse brute UTY 3 Total		32 Masse brute UTY 3 Total		33 Masse brute UTY 3 Total		34 Examination Vérification
35 Signature	36 Signature	37 Signature	38 Signature	39 Signature	40 Signature	41 Signature	42 Signature	43 Signature	44 Signature	45 Signature	46 Signature	47 Signature
35 Carrier's declaration - Déclaration du transporteur			36 Other carriers - Autres transporteurs Name, address - Nom, adresse			37 Station - Parcours				38 Status Statut		
39 Contractual center - Transporteur contractuel			40 Date of arrival - Date d'arrivée			41 Mode available Mode à disposition		42 Mode à disposition		43 Consignee's number Identification de l'arrivée		
Signature			Arrival no. - Arrivage N°			44 Acknowledgment of receipt Quittance du destinataire		45 Quittance du destinataire		46 Quittance du destinataire		47 Quittance du destinataire
48 Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire			<input type="checkbox"/> RID			Duplicate invoice Souche d'expédition		49 Souche d'expédition		50 Souche d'expédition		
Code for the principal Code principal			51 Code principal			Date signature		52 Date signature		53 Date signature		



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**  
**(Φορτωτική CIM/SMGS)**

1-26 Заполняется отправителем  
To be completed by the consignor

X Крестиком отметить, применимо - Mark the box applicable with a cross  
(Габариты - Boxes 71, 22, 64)

<b>27 Накладная ЦИМ/СМГС</b> <b>CM/SMGS Consignment Note</b>		<b>Оригинал накладной</b> <b>Original of the consignment note</b>		<b>1</b>		<b>40</b>		<b>41</b>		<b>42</b>		<b>43</b>					
Описание в ЦИМ/СМГС Notwithstanding any clause to the contrary, consignment shall be subject to the CIM Uniform Rules within the area in which the carrier's general terms and conditions of carriage shall apply. Carriage shall be subject to the SMGS conditions of carriage within the area in which the SMGS applies.		<b>1</b> Отправитель (Наименование, адрес, страна) Consignor (name, address, country)		<b>2</b> Электронная почта - E-mail Тел. - Tel. Факс - Fax		<b>3</b> Заявления отправителя Consignor's declarations		<b>4</b> Документы, прилагаемые отправителем Documents attached by the consignor		<b>5</b> Ссылка на транспортный договор Consignor's reference/Contract no.							
		<b>3</b> Получатель (Наименование, адрес, страна) Consignee (name, address, country)		<b>4</b> Электронная почта - E-mail Тел. - Tel. Факс - Fax						<b>6</b> Место прибытия Acceptance point		Месяц - day - week month - day - hour		<b>17</b>			
<b>10</b> Место доставки Delivery point		<b>11</b>		<b>12</b>		Станция отправления - Forwarding station Страна/Область/Испания - Country/Region		<b>13</b> Транзитное оформление a) CM/СМГС - CM/SMGS		Страна/Область/Испания - Country/Region		b) Дата (ЦИМ/СМГС) date (CIM/SMGS)		way - by			
Станция назначения - Destination station		Страна/Область/Испания - Country/Region		<b>14</b>													
<b>15</b> Коммерческие условия Commercial specification		<b>16</b>		<b>18</b>										<b>44</b> Место отправления Place of origin			
<b>19</b> Описание груза Description of the goods		<b>20</b> Исключительная отправка Exceptional consignment		Да/нет yes/no		<b>21</b> NO/Исключительная отправка NO/SMGS Appendix 2		Да/нет yes/no		<b>22</b> Код ICSMGT NO/SMGS code		<b>23</b> Масса в кг Mass in kg		<b>24</b>		<b>25</b>	
Ящики, пакеты Signs and parcels		Упаковки Packagings		Груз Goods		Число мест No. of packages						<b>26</b>		<b>27</b>		<b>28</b>	
												<b>29</b>		<b>30</b>		<b>31</b>	
Подпись - Seal																	
<b>32</b>		<b>33</b>		<b>34</b>		<b>35</b>		<b>36</b>		<b>37</b>		<b>38</b>		<b>39</b>		<b>40</b>	
А		В		С		D		E		F		G		H		I	
<b>34</b> Заявления перевозчика Carrier's declarations		<b>35</b> Другие перевозки Other cartons		Наименование, адрес - Name, address		Секция - Section		В качестве Status									
<b>44</b> Договорный перевозчик Contractual carrier		<b>45</b> Дата прибытия Date of arrival		Подпись - Signature		<b>46</b> Подтверждение получения Acknowledgement of receipt		Дата, подпись - Date, signature		<b>47</b>		<b>48</b>		<b>49</b>		<b>50</b>	
by International procedure for international carriage Simplified transit procedure for rail		Да/нет yes/no		<b>51</b> Дата заключения договора перевозки Date contract concluded		Подпись - Signature		Дата, подпись - Date, signature		Дата, подпись - Date, signature		Дата, подпись - Date, signature		Дата, подпись - Date, signature		Дата, подпись - Date, signature	
Код основного ответственного лица Code for the principal																	



Разделы по расчету провозных платежей –  
Charging sections

					Платежи с отправителем – Settlement with consignor		Платежи с получателем – Settlement with consignee		
A	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	
		01 – Free				☐	☐	☐	☐
A	Дополнительные сборы – Auxiliary charges				☐	☐	☐	☐	
	Тариф – tariff	1 Вид груза – Commodity code	2 Крит. параметр – Exchange rate	Итого – Total	☐	☐	☐	☐	
B	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	
	01 – Free				☐	☐	☐	☐	
B	Дополнительные сборы – Auxiliary charges				☐	☐	☐	☐	
	Тариф – tariff	1 Вид груза – Commodity code	2 Крит. параметр – Exchange rate	Итого – Total	☐	☐	☐	☐	
C	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	
	01 – Free				☐	☐	☐	☐	
C	Дополнительные сборы – Auxiliary charges				☐	☐	☐	☐	
	Тариф – tariff	1 Вид груза – Commodity code	2 Крит. параметр – Exchange rate	Итого – Total	☐	☐	☐	☐	
D	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	
	01 – Free				☐	☐	☐	☐	
D	Дополнительные сборы – Auxiliary charges				☐	☐	☐	☐	
	Тариф – tariff	1 Вид груза – Commodity code	2 Крит. параметр – Exchange rate	Итого – Total	☐	☐	☐	☐	
E	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	Возможна ли оплата – Toll currency	Возможна ли оплата – Billing currency	
	01 – Free				☐	☐	☐	☐	
E	Дополнительные сборы – Auxiliary charges				☐	☐	☐	☐	
	Тариф – tariff	1 Вид груза – Commodity code	2 Крит. параметр – Exchange rate	Итого – Total	☐	☐	☐	☐	
00 – Отдельно для расчетов и оплаты провозных платежей – Notes on the calculation and charging of carriage costs					Итого – Total	☐	☐	☐	
					01 – Дополнительный документ, с которого берется плата – This record originates from the consignor				
<p>Для отправки из государств, применяющих Единые правила перевозок ЦИМ, отправитель, в зависимости является отправителем по договору перевозки ЦИМ и одновременно получателем по договору перевозки ЦИМ и отправителем по договору перевозки СМГС. Для отправки из государств, применяющих СМГС, отправитель является получателем по договору перевозки СМГС и отправителем по договору перевозки ЦИМ.</p> <p>Таблицы являются частью правил регулирования перевозок по ЦИМ и СМГС. Данные места перевозок определены в соответствии с:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- в таблице ЦИМ/СМГС: местом доставки согласно ЦИМ и станцией отправления согласно СМГС;</li> <li>- в таблице СМГС/ЦИМ: станцией назначения согласно СМГС и местом приема груза согласно ЦИМ.</li> </ul>					<p>Original Настоящий Original of the assignment note</p> <p><b>1</b></p>		<p><sup>1</sup> The consignment from states applying the CIM applies to rules; the consignor mentioned in the consignment note is simultaneously both the consignor and the consignee of the CIM contract of carriage and the consignee of the IMU contract of carriage. For consignments from states applying IMU, the consignor mentioned in the consignment note is simultaneously both the consignor and the consignee of the IMU contract of carriage and the consignor of the CIM contract of carriage.</p> <p><sup>2</sup> Place of transfer between the CIM and IMU carriage regimes. The place of receiptment is, simultaneously: - in CIM/IMU traffic, the place of delivery as per CIM and the place of receiptment as per IMU; - in IMU/CIM traffic, the destination station as per IMU and the place of handover (taking over the goods) as per CIM.</p>		

1-6 Заполняется отправителем  
To be completed by the consignor

X Страна-адрес назначения - Mark the box applicable with a cross  
Country - Address 31, 32, 33

17 Накладная ЦИМ/СМГС CIM/SMGS Consignment Note		Дорожная ведомость Invoice	
По адресу из 20B Mail to CIM/SMGS for information of consignee information only. Подать (submit) оригинал (original) в течение 10 дней after the date of issue of CIM/SMGS presentation original only.		2 Отправитель (Наименование, адрес, страна) Consignor (name, address, country)	
Не указывать имя страны в накладной, страна должна указываться по адресу из 20B Do not indicate the name of the country in which the CIM/SMGS form apply to address the consignor's general terms and conditions of carriage will apply. Страна должна указываться по адресу из 20B countries of carriage address the consignor in which the SMGS applies.		3 Принимающий (Наименование, адрес, страна) Consignee (name, address, country)	
Место доставки Delivery point		4 Адрес отправления Consignor's address	
Страна назначения - Destination address Номер таможенного отправления - Commercial specification		5 Документы, прилагаемые отправителем Documents attached by the consignor	
Упоминать, не обязательный для перевозчика - Other information bearing on the carriage		6 Место приема Arrival date / point Место отправления (month - day - year)	
Описание груза Description of the goods Видов, марок, номеров Types, marks, figures and numbers Упаковки Packaging Грив. единиц Units weight		7 Вид отправления Type of carriage 8 Вид поезда Railway service code 9 Вид отправления CIM/SMGS code 10 Место (в кг) Mass (in kg)	
Платежи - Fees		11 Страна назначения Country destination 12 Вид груза Description of goods 13 Описание отправления Description	
А В		14 Вид отправления Type of carriage 15 Вид поезда Railway service code 16 Вид отправления CIM/SMGS code 17 Место (в кг) Mass (in kg)	
Место отправления - Consignor's point		18 Вид отправления Type of carriage 19 Вид поезда Railway service code 20 Вид отправления CIM/SMGS code 21 Место (в кг) Mass (in kg)	
Вид отправления - Consignor's point		22 Вид отправления Type of carriage 23 Вид поезда Railway service code 24 Вид отправления CIM/SMGS code 25 Место (в кг) Mass (in kg)	
Вид отправления - Consignor's point		26 Вид отправления Type of carriage 27 Вид поезда Railway service code 28 Вид отправления CIM/SMGS code 29 Место (в кг) Mass (in kg)	
Вид отправления - Consignor's point		30 Вид отправления Type of carriage 31 Вид поезда Railway service code 32 Вид отправления CIM/SMGS code 33 Место (в кг) Mass (in kg)	
Вид отправления - Consignor's point		34 Вид отправления Type of carriage 35 Вид поезда Railway service code 36 Вид отправления CIM/SMGS code 37 Место (в кг) Mass (in kg)	
Вид отправления - Consignor's point		38 Вид отправления Type of carriage 39 Вид поезда Railway service code 40 Вид отправления CIM/SMGS code 41 Место (в кг) Mass (in kg)	
Вид отправления - Consignor's point		42 Вид отправления Type of carriage 43 Вид поезда Railway service code 44 Вид отправления CIM/SMGS code 45 Место (в кг) Mass (in kg)	
Вид отправления - Consignor's point		46 Вид отправления Type of carriage 47 Вид поезда Railway service code 48 Вид отправления CIM/SMGS code 49 Место (в кг) Mass (in kg)	
Вид отправления - Consignor's point		50 Вид отправления Type of carriage 51 Вид поезда Railway service code 52 Вид отправления CIM/SMGS code 53 Место (в кг) Mass (in kg)	

Разделы по расчету провозных платежей –  
Charging sections

					Платежи с отправителем – Settlement with consignor		Платежи с получателем – Settlement with consignee	
A	1) Услуга – Route section	Коды станций – Station code	2) Расстояние, км – Distance in km	3) Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	25) Базисный тариф – Tariff currency	26) Базисная ставка – Billing currency	27) Базисный тариф – Tariff currency	28) Базисная ставка – Billing currency
	2) – km				29)	30)	31)	32)
	3) Дополнительный сбор – Auxiliary charges				33)	34)	35)	36)
	4) Тариф – tariff	5) Вид груза – Commodity code	6) Курс пересчета – Exchange rate	Итого: – Together	25)	26)	27)	28)
B	1) Услуга – Route section	Коды станций – Station code	2) Расстояние, км – Distance in km	3) Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	25) Базисный тариф – Tariff currency	26) Базисная ставка – Billing currency	27) Базисный тариф – Tariff currency	28) Базисная ставка – Billing currency
	2) – km				29)	30)	31)	32)
	3) Дополнительный сбор – Auxiliary charges				33)	34)	35)	36)
	4) Тариф – tariff	5) Вид груза – Commodity code	6) Курс пересчета – Exchange rate	Итого: – Together	25)	26)	27)	28)
B	1) Услуга – Route section	Коды станций – Station code	2) Расстояние, км – Distance in km	3) Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	25) Базисный тариф – Tariff currency	26) Базисная ставка – Billing currency	27) Базисный тариф – Tariff currency	28) Базисная ставка – Billing currency
	2) – km				29)	30)	31)	32)
	3) Дополнительный сбор – Auxiliary charges				33)	34)	35)	36)
	4) Тариф – tariff	5) Вид груза – Commodity code	6) Курс пересчета – Exchange rate	Итого: – Together	25)	26)	27)	28)
C	1) Услуга – Route section	Коды станций – Station code	2) Расстояние, км – Distance in km	3) Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	25) Базисный тариф – Tariff currency	26) Базисная ставка – Billing currency	27) Базисный тариф – Tariff currency	28) Базисная ставка – Billing currency
	2) – km				29)	30)	31)	32)
	3) Дополнительный сбор – Auxiliary charges				33)	34)	35)	36)
	4) Тариф – tariff	5) Вид груза – Commodity code	6) Курс пересчета – Exchange rate	Итого: – Together	25)	26)	27)	28)
D	1) Услуга – Route section	Коды станций – Station code	2) Расстояние, км – Distance in km	3) Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	25) Базисный тариф – Tariff currency	26) Базисная ставка – Billing currency	27) Базисный тариф – Tariff currency	28) Базисная ставка – Billing currency
	2) – km				29)	30)	31)	32)
	3) Дополнительный сбор – Auxiliary charges				33)	34)	35)	36)
	4) Тариф – tariff	5) Вид груза – Commodity code	6) Курс пересчета – Exchange rate	Итого: – Together	25)	26)	27)	28)
D	1) Услуга – Route section	Коды станций – Station code	2) Расстояние, км – Distance in km	3) Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	25) Базисный тариф – Tariff currency	26) Базисная ставка – Billing currency	27) Базисный тариф – Tariff currency	28) Базисная ставка – Billing currency
	2) – km				29)	30)	31)	32)
	3) Дополнительный сбор – Auxiliary charges				33)	34)	35)	36)
	4) Тариф – tariff	5) Вид груза – Commodity code	6) Курс пересчета – Exchange rate	Итого: – Together	25)	26)	27)	28)
E	1) Услуга – Route section	Коды станций – Station code	2) Расстояние, км – Distance in km	3) Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	25) Базисный тариф – Tariff currency	26) Базисная ставка – Billing currency	27) Базисный тариф – Tariff currency	28) Базисная ставка – Billing currency
	2) – km				29)	30)	31)	32)
	3) Дополнительный сбор – Auxiliary charges				33)	34)	35)	36)
	4) Тариф – tariff	5) Вид груза – Commodity code	6) Курс пересчета – Exchange rate	Итого: – Together	25)	26)	27)	28)
29) Сумма для отчисления в адресный провозной станции – Total to be paid on the calculation and charging of carriage sets					37) Итого: – Total	38)	39)	40)
					30) Дополнительный сбор за отправление от – to be paid additionally from the consignor for			
<p>Для отправки из государств, применяющих Единые правила перевозок ЦДМ отправитель и получатель являются отправителем по договору перевозки ЦДМ и одновременно получателем по договору перевозки ЦДМ и отправителем по договору перевозки СМГС. Для отправки из государств, применяющих СМГС, отправитель и получатель являются отправителем по договору перевозки СМГС и одновременно получателем по договору перевозки СМГС и отправителем по договору перевозки ЦДМ.</p> <p>Место назначения режима правого регулирования перевозки по ЦДМ и СМГС: – в провозном ЦДМ/СМГС: место доставки согласно ЦДМ и в станции отправления согласно СМГС; – в субдоговоре СМГС/ЦДМ: станция назначения согласно СМГС и место приема груза согласно ЦДМ.</p>					<p>Дорожная ведомость Invoice</p> <p>2</p>		<p>1) The consignment from states applying the CIM (uniform rules) the consignor mentioned in the consignment note is simultaneously both the consignor and the consignee of the CIM contract of carriage and the consignor of the SMC contract of carriage. For consignments from states applying SMC, the consignor mentioned in the consignment note is simultaneously both the consignor and the consignee of the SMC contract of carriage and the consignor of the CIM contract of carriage.</p> <p>Place of destination between the CIM and SMC carriage regimes: The place of destination is, simultaneously, – in CIM (uniform rules): the place of delivery as per CIM and the place of consignment as per SMC; – in SMC (CIM rules): the destination station as per SMC and the place of loading ("taking over the goods") as per CIM.</p>	

<b>3</b>	
<b>Накладная ЦМТ/СМТС</b> CIM/SMGS Consignment Note	
<b>Лист выдачи груза (СМТС)</b> Arrival note/Customs (CIM)	
1. Организация, назначенная адрес отправителя Consignor (name, address, country) Почтовый индекс Телефон - № Факс - №	
2. Организация, назначенная адрес получателя Consignee (name, address, country) Почтовый индекс Телефон - № Факс - №	
3. Описание груза Description of the goods Земля, камни, растения и т.д. - Земля, камни, растения и т.д. Упаковка - Packaging Тип груза - Goods	
4. Вид груза/типа груза Type of goods	
5. Вид груза/типа груза Type of goods	
6. Вид груза/типа груза Type of goods	
7. Вид груза/типа груза Type of goods	
8. Вид груза/типа груза Type of goods	
9. Вид груза/типа груза Type of goods	
10. Вид груза/типа груза Type of goods	
11. Вид груза/типа груза Type of goods	
12. Вид груза/типа груза Type of goods	
13. Вид груза/типа груза Type of goods	
14. Вид груза/типа груза Type of goods	
15. Вид груза/типа груза Type of goods	
16. Вид груза/типа груза Type of goods	
17. Вид груза/типа груза Type of goods	
18. Вид груза/типа груза Type of goods	
19. Вид груза/типа груза Type of goods	
20. Вид груза/типа груза Type of goods	
21. Вид груза/типа груза Type of goods	
22. Вид груза/типа груза Type of goods	
23. Вид груза/типа груза Type of goods	
24. Вид груза/типа груза Type of goods	
25. Вид груза/типа груза Type of goods	
26. Вид груза/типа груза Type of goods	
27. Вид груза/типа груза Type of goods	
28. Вид груза/типа груза Type of goods	
29. Вид груза/типа груза Type of goods	
30. Вид груза/типа груза Type of goods	
31. Вид груза/типа груза Type of goods	
32. Вид груза/типа груза Type of goods	
33. Вид груза/типа груза Type of goods	
34. Вид груза/типа груза Type of goods	
35. Вид груза/типа груза Type of goods	
36. Вид груза/типа груза Type of goods	
37. Вид груза/типа груза Type of goods	
38. Вид груза/типа груза Type of goods	
39. Вид груза/типа груза Type of goods	
40. Вид груза/типа груза Type of goods	
41. Вид груза/типа груза Type of goods	
42. Вид груза/типа груза Type of goods	
43. Вид груза/типа груза Type of goods	
44. Вид груза/типа груза Type of goods	
45. Вид груза/типа груза Type of goods	
46. Вид груза/типа груза Type of goods	
47. Вид груза/типа груза Type of goods	
48. Вид груза/типа груза Type of goods	
49. Вид груза/типа груза Type of goods	
50. Вид груза/типа груза Type of goods	
51. Вид груза/типа груза Type of goods	
52. Вид груза/типа груза Type of goods	
53. Вид груза/типа груза Type of goods	
54. Вид груза/типа груза Type of goods	
55. Вид груза/типа груза Type of goods	
56. Вид груза/типа груза Type of goods	
57. Вид груза/типа груза Type of goods	
58. Вид груза/типа груза Type of goods	
59. Вид груза/типа груза Type of goods	
60. Вид груза/типа груза Type of goods	
61. Вид груза/типа груза Type of goods	
62. Вид груза/типа груза Type of goods	
63. Вид груза/типа груза Type of goods	
64. Вид груза/типа груза Type of goods	
65. Вид груза/типа груза Type of goods	
66. Вид груза/типа груза Type of goods	
67. Вид груза/типа груза Type of goods	
68. Вид груза/типа груза Type of goods	
69. Вид груза/типа груза Type of goods	
70. Вид груза/типа груза Type of goods	
71. Вид груза/типа груза Type of goods	
72. Вид груза/типа груза Type of goods	
73. Вид груза/типа груза Type of goods	
74. Вид груза/типа груза Type of goods	
75. Вид груза/типа груза Type of goods	
76. Вид груза/типа груза Type of goods	
77. Вид груза/типа груза Type of goods	
78. Вид груза/типа груза Type of goods	
79. Вид груза/типа груза Type of goods	
80. Вид груза/типа груза Type of goods	
81. Вид груза/типа груза Type of goods	
82. Вид груза/типа груза Type of goods	
83. Вид груза/типа груза Type of goods	
84. Вид груза/типа груза Type of goods	
85. Вид груза/типа груза Type of goods	
86. Вид груза/типа груза Type of goods	
87. Вид груза/типа груза Type of goods	
88. Вид груза/типа груза Type of goods	
89. Вид груза/типа груза Type of goods	
90. Вид груза/типа груза Type of goods	
91. Вид груза/типа груза Type of goods	
92. Вид груза/типа груза Type of goods	
93. Вид груза/типа груза Type of goods	
94. Вид груза/типа груза Type of goods	
95. Вид груза/типа груза Type of goods	
96. Вид груза/типа груза Type of goods	
97. Вид груза/типа груза Type of goods	
98. Вид груза/типа груза Type of goods	
99. Вид груза/типа груза Type of goods	
100. Вид груза/типа груза Type of goods	

① Отчетная информация - Carrier's details  ② Warehouse (goods purchase) - Address of receipt point  Cntr type - Station ..... Cntr type - Station ..... Загрузка из-за - Delay due to ..... Загрузка из-за - Delay due to ..... от - from ..... час - time ..... от - from ..... час - time ..... до - to ..... час - time ..... до - to ..... час - time .....		③ Назначение и тип груза - Information that cargo has arrived  ④ Грузовик (тип) - Delivery of cargo  ⑤ Отметка о передаче груза - Remarks among agent functions of the cargo	
⑥ Отметка о предоставлении гарантий - Indication that form has passed border status		⑦ Отметка о предоставлении гарантий - Indication that form has passed border status	
1001	1002	1003	1004
1005	1006	1007	1008
1009	1010	1011	1012
⑧ Для отправок из государств, применяющих Единую таможенную процедуру ЦДМ и одновременно получателей по договору перевозки ЦДМ и отправителей по договору перевозки СМГС. Для отправок из государств, применяющих СМГС, отправителей и получателей по договору перевозки СМГС и отправителей по договору перевозки ЦДМ.  Место взимания пошлин таможенно-регистрационные пункты по ЦДМ и СМГС. Данные места предоставления одновременно являются также: - в сообщении ЦДМ/СМГС: местом доставки согласно ЦДМ и местом отправления согласно СМГС; - в сообщении СМГС/ЦДМ: местом назначения согласно СМГС, и местом приема груза согласно ЦДМ.		Лист прибытия груза (СМГС) Arrival note/ Customs (CM)  <h1 style="font-size: 2em; margin: 0;">3</h1>	
The consignments from states applying the CM contract apply the consignments received in the assignment note is simultaneously both the consignee and the consignor of the CM contract of carriage and the consignor of the SMC contract of carriage. For consignments from states applying SMC, the consignments mentioned in the assignment note is simultaneously both the consignee and the consignor of the SMC contract of carriage and the consignor of the CM contract of carriage.  Place of handling between the CM and SMC carriage regimes The place of re-assignment is, simultaneously: - in CM/SMC traffic: the place of delivery as per CM and the place of assignment as per SMC; - in SMC/CM traffic: the destination station as per SMC and the place of handling ("taking over the goods") as per CM.			

1 Накладная ЦПМ/СМГС CIM/SMGS Consignment Note		4 Дубликат накладной Duplicate of the consignment note	
1 Отправитель (наименование, адрес, страна) Consignor (name, address, country)		2 Адрес получателя Consignee's address	
3 Получатель (наименование, адрес, страна) Consignee (name, address, country)		4 Документы, прилагаемые отправителем Documents attached by the consignor	
5 Место отправления Delivery point		6 Место приема Acceptance point	
7 Описание груза Description of the goods		8 Вид груза Kind of cargo	
9 Вид упаковки Type of packaging		10 Количество упаковок No. of packages	
11 Место назначения Destination station		12 Страна назначения Country/Region	
13 Специальные условия Consignment specification		14 Место в вагоне Place in wagon	
15 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		16 Место в вагоне Place in wagon	
17 Место назначения Destination station		18 Страна назначения Country/Region	
19 Специальные условия Consignment specification		20 Место в вагоне Place in wagon	
21 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		22 Место в вагоне Place in wagon	
23 Место назначения Destination station		24 Страна назначения Country/Region	
25 Специальные условия Consignment specification		26 Место в вагоне Place in wagon	
27 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		28 Место в вагоне Place in wagon	
29 Место назначения Destination station		30 Страна назначения Country/Region	
31 Специальные условия Consignment specification		32 Место в вагоне Place in wagon	
33 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		34 Место в вагоне Place in wagon	
35 Место назначения Destination station		36 Страна назначения Country/Region	
37 Специальные условия Consignment specification		38 Место в вагоне Place in wagon	
39 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		40 Место в вагоне Place in wagon	
41 Место назначения Destination station		42 Страна назначения Country/Region	
43 Специальные условия Consignment specification		44 Место в вагоне Place in wagon	
45 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		46 Место в вагоне Place in wagon	
47 Место назначения Destination station		48 Страна назначения Country/Region	
49 Специальные условия Consignment specification		50 Место в вагоне Place in wagon	
51 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		52 Место в вагоне Place in wagon	
53 Место назначения Destination station		54 Страна назначения Country/Region	
55 Специальные условия Consignment specification		56 Место в вагоне Place in wagon	
57 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		58 Место в вагоне Place in wagon	
59 Место назначения Destination station		60 Страна назначения Country/Region	
61 Специальные условия Consignment specification		62 Место в вагоне Place in wagon	
63 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		64 Место в вагоне Place in wagon	
65 Место назначения Destination station		66 Страна назначения Country/Region	
67 Специальные условия Consignment specification		68 Место в вагоне Place in wagon	
69 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		70 Место в вагоне Place in wagon	
71 Место назначения Destination station		72 Страна назначения Country/Region	
73 Специальные условия Consignment specification		74 Место в вагоне Place in wagon	
75 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		76 Место в вагоне Place in wagon	
77 Место назначения Destination station		78 Страна назначения Country/Region	
79 Специальные условия Consignment specification		80 Место в вагоне Place in wagon	
81 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		82 Место в вагоне Place in wagon	
83 Место назначения Destination station		84 Страна назначения Country/Region	
85 Специальные условия Consignment specification		86 Место в вагоне Place in wagon	
87 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		88 Место в вагоне Place in wagon	
89 Место назначения Destination station		90 Страна назначения Country/Region	
91 Специальные условия Consignment specification		92 Место в вагоне Place in wagon	
93 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		94 Место в вагоне Place in wagon	
95 Место назначения Destination station		96 Страна назначения Country/Region	
97 Специальные условия Consignment specification		98 Место в вагоне Place in wagon	
99 Другие сведения для отправителя Other information from sender for the consignor		100 Место в вагоне Place in wagon	

Разделы по расчету провозных платежей –  
Charging sections

					Расчет с отправителем – Settlement with consignor		Расчет с получателем – Settlement with consignee	
A	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency
	Дополнительные сборы – Access charges							
	Тариф – tariff	Вид груза – Commodity code	Курс пересчета – Exchange rate	Итого – Together				
	Всего – Total							
B	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency
	Дополнительные сборы – Access charges							
	Тариф – tariff	Вид груза – Commodity code	Курс пересчета – Exchange rate	Итого – Together				
	Всего – Total							
C	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency
	Дополнительные сборы – Access charges							
	Тариф – tariff	Вид груза – Commodity code	Курс пересчета – Exchange rate	Итого – Together				
	Всего – Total							
D	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency
	Дополнительные сборы – Access charges							
	Тариф – tariff	Вид груза – Commodity code	Курс пересчета – Exchange rate	Итого – Together				
	Всего – Total							
E	Участок – Route section	Коды станций – Station code	Расстояние, км – Distance in km	Расчетная масса, кг – Chargeable weight in kg	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency	Базовый тариф – Tariff currency
	Дополнительные сборы – Access charges							
	Тариф – tariff	Вид груза – Commodity code	Курс пересчета – Exchange rate	Итого – Together				
	Всего – Total							
Сумма для отчисления в пользу перевозчика – Notes on the calculation and charging of carriage costs					Всего – Total			
					Дополнительные сборы с отправителем – To be used additionally from the consignor			
<p>Для отправок из государств, применяющих Единый тарифный транспортный кодекс отправитель в наложенной валюте отправителем по договору перевозки ЦММ и одновременно получателем по договору перевозки ЦММ и отправителем по договору перевозки СМГС. Для отправок из государств, применяющих СМГС, отправитель в наложенной валюте отправителем по договору перевозки СМГС и одновременно получателем по договору перевозки СМГС и отправителем по договору перевозки ЦММ.</p> <p>Место назначения: универсальный регулируемый перевозок по ЦММ и СМГС. Данное место перевозок: одностороннее движение товара. – в сообщении ЦММ/СМГС: место доставки согласно ЦММ и станции отправления согласно СМГС. – в сообщении СМГС/ЦММ: станция назначения согласно СМГС и место приема груза согласно ЦММ.</p>					<p>Дубликат копировки Duplicate of the consignment note</p> <p>4</p>		<p>* For consignments from states applying the CMU Uniform Rules, the consignor mentioned in the consignment note is conclusively both the consignor and the consignee of the CMU contract of carriage and the consignee of the SMCU contract of carriage. For consignments from states applying SMCU, the consignor mentioned in the consignment note is conclusively both the consignor and the consignee of the SMCU contract of carriage and the consignee of the CMU contract of carriage.</p> <p>* Place of destination: between the CMU and SMCU carriage regimes. The place of consignment is: simultaneously. – in CMU/SMCU rules: the place of delivery as per CMU and the place of consignment as per SMCU. – in SMCU/CMU rules: the destination station as per SMCU and the place of loading/unloading as per CMU.</p>	

1) **Πρόσθετο σημείωμα εγγυητή  
CIM/SMGS Commitment Note**

2) **Λίστα προειληφθώντων (CIM)  
Duplicate invoice (CIM)**

5

The issuer of this invoice shall be responsible for the accuracy of the information provided and for the accuracy of the amount stated. It is the responsibility of the consignee to verify the accuracy of the information provided.

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage shall be subject to the CIM Uniform Rules, which apply to all transport contracts. Carriage shall only be subject to the CIM conditions of carriage when the area where the goods are transported is within the area where the CIM applies.

3) Ονομασία (Παραστατικό, Αποσ. προειληφθόντων) / Consignee (name, address, country)

4) Διεύθυνση (Παραστατικό, Αποσ. προειληφθόντων) / Consignee (name, address, country)

5) Διεύθυνση (Παραστατικό, Αποσ. προειληφθόντων) / Consignee (name, address, country)

6) Συμπληρωματικά έγγραφα / Documents attached by the consignor

7) Έλεγχος συμμορφότητας με τις απαιτήσεις εγγυητή / Consignor's reference to Contact No.

8) Πункт назначения / Destination point

9) Διεύθυνση (Παραστατικό, Αποσ. προειληφθόντων) / Consignee (name, address, country)	10) Διεύθυνση (Παραστατικό, Αποσ. προειληφθόντων) / Consignee (name, address, country)
---	--

11) Συμπληρωματικά έγγραφα / Documents attached by the consignor	12) Πункт назначения / Destination point	13) Πункт назначения / Destination point	14) Πункт назначения / Destination point
--	--	--	--

15) Категория груза / Description of goods

16) Категория груза / Description of goods

17) Категория груза / Description of goods

18) Матрица - Матрица / Matrix - Matrix

Страна происхождения - Исходящий станция		Страна/Регион назначения - Country/Region				Дата отправления / Date of departure	
19) Страна происхождения / Country of origin	20) Исходящий станция / Issuing station	21) Страна назначения / Country of destination	22) Регион назначения / Region of destination	23) Дата отправления / Date of departure	24) Матрица / Matrix	25) Матрица / Matrix	26) Матрица / Matrix

27) Категория груза / Description of goods

28) Категория груза / Description of goods

29) Категория груза / Description of goods

30) Категория груза / Description of goods

31) Категория груза / Description of goods

32) Категория груза / Description of goods

33) Категория груза / Description of goods

34) Категория груза / Description of goods

35) Категория груза / Description of goods

36) Категория груза / Description of goods

37) Категория груза / Description of goods

38) Категория груза / Description of goods

39) Категория груза / Description of goods

40) Категория груза / Description of goods

41) Категория груза / Description of goods

42) Категория груза / Description of goods

43) Категория груза / Description of goods

44) Категория груза / Description of goods

45) Категория груза / Description of goods

46) Категория груза / Description of goods

47) Категория груза / Description of goods

48) Категория груза / Description of goods

49) Категория груза / Description of goods

50) Категория груза / Description of goods

51) Категория груза / Description of goods

52) Категория груза / Description of goods

53) Категория груза / Description of goods

54) Категория груза / Description of goods

55) Категория груза / Description of goods

56) Категория груза / Description of goods

57) Категория груза / Description of goods

58) Категория груза / Description of goods

59) Категория груза / Description of goods

60) Категория груза / Description of goods

61) Категория груза / Description of goods

62) Категория груза / Description of goods

63) Категория груза / Description of goods

64) Категория груза / Description of goods

65) Категория груза / Description of goods

66) Категория груза / Description of goods

67) Категория груза / Description of goods

68) Категория груза / Description of goods

69) Категория груза / Description of goods

70) Категория груза / Description of goods

71) Категория груза / Description of goods

72) Категория груза / Description of goods

73) Категория груза / Description of goods

74) Категория груза / Description of goods

75) Категория груза / Description of goods

76) Категория груза / Description of goods

77) Категория груза / Description of goods

78) Категория груза / Description of goods



Разделы по расчету провозных платежей –  
Charging sections

Разделы по расчету провозных платежей – Charging sections					Расчет с использованием tariff with loading		Расчет с использованием tariff with loading		
A	1) Участок - Route section	Коды станций - Station code	2) Расстояние, км - Distance in km	3) Расчетная масса, кг - Chargeable weight in kg	4) Ставка тарифа Tariff currency	5) Ставка отгрузки Billing currency	6) Ставка тарифа Tariff currency	7) Ставка отгрузки Billing currency	
	27 - km				28	29	30	31	
	28 - kg				32	33	34	35	
	3) Дополнительные сборы - Auxiliary charges				36	37	38	39	
B	4) Тариф - tariff	5) Код груза - Commodity code	6) Курс пересчета - Exchange rate	Итого - Together	40	41	42	43	
	27 - km				28	29	30	31	
	28 - kg				32	33	34	35	
	3) Дополнительные сборы - Auxiliary charges				36	37	38	39	
C	4) Тариф - tariff	5) Код груза - Commodity code	6) Курс пересчета - Exchange rate	Итого - Together	40	41	42	43	
	27 - km				28	29	30	31	
	28 - kg				32	33	34	35	
	3) Дополнительные сборы - Auxiliary charges				36	37	38	39	
D	4) Тариф - tariff	5) Код груза - Commodity code	6) Курс пересчета - Exchange rate	Итого - Together	40	41	42	43	
	27 - km				28	29	30	31	
	28 - kg				32	33	34	35	
	3) Дополнительные сборы - Auxiliary charges				36	37	38	39	
E	4) Тариф - tariff	5) Код груза - Commodity code	6) Курс пересчета - Exchange rate	Итого - Together	40	41	42	43	
	27 - km				28	29	30	31	
	28 - kg				32	33	34	35	
	3) Дополнительные сборы - Auxiliary charges				36	37	38	39	
29) Статьи для исключения и замены провозных платежей - Items on the calculation and charging of carriage costs					44	45	46	47	
					Итого - Total:	48	49	50	
					30) Дополнительная информация о тарифах и/или ставках отгрузки от перевозчика Additional information on tariffs and/or billing rates from the consignor				
<p>Для отправок из государств, применяющих Единые провозные правила ЦИМ отправитель в накладной является отправителем по договору перевозки ЦИМ и одновременно получателем по договору перевозки СИМС и отправителем по договору перевозки СИМС. Для отправок из государств, применяющих СИМС, отправитель в накладной является отправителем по договору перевозки СИМС и одновременно получателем по договору перевозки СИМС и отправителем по договору перевозки ЦИМ.</p> <p>Место назначения доставки правилами регулируется перевозкой по ЦИМ и СИМС. Единое место пересдачи одновременно является таковым: - в сообщении ЦИМ/СИМС: место доставки согласно ЦИМ и отправки отправителем согласно СИМС; - в сообщении СИМС/ЦИМ: станция назначения согласно СИМС и место приема груза согласно ЦИМ.</p>					<p>Лист приема груза (СИМС) Duplicate invoice (CIM)</p> <p><b>5</b></p>	<p>*1 For consignments from states applying the CIM Uniform Rules, the consignor mentioned in the consignment note is simultaneously both the consignor and the consignee of the CIM contract of carriage and the consignee of the SIMS contract of carriage. For consignments from states applying SIMS, the consignor mentioned in the consignment note is simultaneously both the consignor and the consignee of the SIMS contract of carriage and the consignor of the CIM contract of carriage.</p> <p>*2 Place of handover between the CIM and SIMS carriage engines. The place of re-engagement is, simultaneously: - in CIM/SIMS traffic: the place of delivery as per CIM and the place of engagement as per SIMS; - in SIMS/CIM traffic: the destination station as per SIMS and the place of handover ("taking over the goods") as per CIM.</p>			

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV**  
*(Πίνακας κωδικών καθεστώτος)*

Εμπορεύματα	Από	Μέσω	Προς	Αναγραφόμενος κωδικός καθεστώτος (αντίτυπο αριθ. 1 έως 3)	Εικονόγραμμα	Προσκόμιση
Μη ενωσιακά	ΚΜ ΕΕ	Οποιαδήποτε χώρα	ΚΜ ΕΕ	T1	Υποχρεωτικό	Υποχρεωτική
Ενωσιακά	ΚΜ ΕΕ	ΧΚΔ <sup>3</sup>	ΚΜ ΕΕ	T2/T2F	Δεν απαιτείται	Δεν απαιτείται
Ενωσιακά	ΚΜ ΕΕ	Τρίτη χώρα <sup>4</sup>	ΚΜ ΕΕ	T2/T2F	Δεν απαιτείται	Δεν απαιτείται
Ενωσιακά ή μη ενωσιακά	ΚΜ ΕΕ	Οποιαδήποτε χώρα	ΧΚΔ	T1 (θεώρηση T2/T2F)	Υποχρεωτικό	Υποχρεωτική
Ενωσιακά ή μη ενωσιακά	ΚΜ ΕΕ	Οποιαδήποτε χώρα	Τρίτη χώρα	T1 (θεώρηση T2/T2F)	Υποχρεωτικό	Υποχρεωτική
Μη ενωσιακά	ΧΚΔ	Οποιαδήποτε χώρα	Οποιαδήποτε χώρα	T1 (κατά τεκμήριο)	Υποχρεωτικό	Δεν απαιτείται
Ενωσιακά	ΧΚΔ	Οποιαδήποτε χώρα	Οποιαδήποτε χώρα	Θεώρηση T2/T2F (αντίτυπο αριθ. 3)	Υποχρεωτικό	Υποχρεωτική
Μη ενωσιακά	Τρίτη χώρα	Οποιαδήποτε χώρα	Τρίτη χώρα	T1 (κατά τεκμήριο)	Υποχρεωτικό	Δεν απαιτείται
Ενωσιακά	Τρίτη χώρα	Οποιαδήποτε χώρα	Τρίτη χώρα	T1 κατά τεκμήριο, εκτός αν υπάρχει αποδεικτικό ενωσιακού καθεστώτος (PoUS)	Υποχρεωτικό	Δεν απαιτείται
Μη ενωσιακά	Τρίτη χώρα	Οποιαδήποτε χώρα	ΚΜ ΕΕ	T1 (κατά τεκμήριο)	Υποχρεωτικό	Δεν απαιτείται
Ενωσιακά	Τρίτη χώρα	Οποιαδήποτε χώρα	ΚΜ ΕΕ	T1 κατά τεκμήριο, εκτός αν υπάρχει αποδεικτικό ενωσιακού καθεστώτος (PoUS)	Υποχρεωτικό	Δεν απαιτείται

<sup>3</sup> Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τους όρους και τις ρυθμίσεις για τις καταστάσεις διακίνησης ενωσιακών εμπορευμάτων μεταξύ δύο σημείων στην ΕΕ μέσω μιας χώρας κοινής διαμετακόμισης.

<sup>4</sup> Κάθε κράτος μέλος καθορίζει τις λεπτομέρειες για τις καταστάσεις διακίνησης ενωσιακών εμπορευμάτων μεταξύ δύο σημείων στην ΕΕ μέσω τρίτης χώρας. Μολονότι αυτή η διακίνηση είναι γενικά δυνατή μόνο για τα καθεστώτα T1, οι σιδηροδρομικές μεταφορές αποτελούν εξαίρεση και η διακίνηση μπορεί να εφαρμοστεί και για τα καθεστώτα T2 υπό αυτό το έντυπο καθεστώτος διαμετακόμισης για σιδηροδρομικές μεταφορές. Το τελωνειακό καθεστώς διαμετακόμισης αναστέλλεται εκτός του τελωνειακού εδάφους της ΕΕ. Εναλλακτικά, μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποδεικτικό ενωσιακού καθεστώτος.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V**  
(Δήλωση σιδηροδρομικής εταιρείας)

## ΔΗΛΩΣΗ

της σιδηροδρομικής επιχείρησης .....  
στο πλαίσιο χρήσης του έντυπου καθεστώτος διαμετακόμισης για τη σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων με τη χρήση της φορτωτικής CIM, της φορτωτικής CIM για συνδυασμένες μεταφορές και της φορτωτικής CIM/SMGS

Η κάτωθι υπογεγραμμένη σιδηροδρομική επιχείρηση:

- δηλώνει ότι, όταν ενεργεί ως «δικαιούχος του καθεστώτος» κατά την έννοια του άρθρου 31 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/341 της Επιτροπής (μεταβατικές κατ' εξουσιοδότηση διατάξεις του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα) και του άρθρου 93 του προσαρτήματος 1 της σύμβασης περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης, θα παρέχει εγγύηση που ισχύει για ολόκληρη τη διαδρομή εντός του τελωνειακού εδάφους της Ένωσης και των χωρών κοινής διαμετακόμισης. Ως «δικαιούχος του καθεστώτος» χρησιμοποιεί φορτωτική CIM, φορτωτική CIM για συνδυασμένες μεταφορές ή φορτωτική CIM/SMGS όταν συμμετέχει ως συμβατικός μεταφορέας ή όταν δέχεται να καταστεί δικαιούχος του καθεστώτος.
- συμφωνεί ότι οι παρατυπίες που διαπιστώνονται κατά την εφαρμογή του απλουστευμένου καθεστώτος για τις σιδηροδρομικές μεταφορές πρέπει να διορθώνονται από κοινού με την αρμόδια τελωνειακή αρχή και την υπεύθυνη σιδηροδρομική επιχείρηση, δηλ. την τελωνειακή αρχή και τη σιδηροδρομική επιχείρηση στο κράτος στο οποίο θεωρείται ότι διαπράχθηκε η παρατυπία. Η υπεύθυνη σιδηροδρομική επιχείρηση συμφωνεί να φέρει την ευθύνη και να είναι η πρώτη που θα κληθεί να καταβάλει ενδεχόμενη τελωνειακή οφειλή. Η εις ολόκληρον ευθύνη των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων που συμμετέχουν στη μεταφορά και η ευθύνη του δικαιούχου του καθεστώτος για ενδεχόμενη τελωνειακή οφειλή δεν θίγονται από την παρούσα δήλωση.
- αναλαμβάνει τη δέσμευση να ενημερώνει την αρμόδια τελωνειακή διοίκηση της οικείας χώρας σχετικά με τη σιδηροδρομική μεταφορά εμπορευμάτων, την οποία προτίθεται να εκτελέσει, είτε μεμονωμένα είτε στο πλαίσιο διεθνούς ομίλου, μέσω εξωτερικών συνόρων του εδάφους στο οποίο ισχύει η σύμβαση της 20ής Μαΐου 1987 περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης ή μέσω συνόρων μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών της.

Οι πληροφορίες αυτές παρέχονται, στο μέτρο του δυνατού, ένα μήνα πριν από την έναρξη νέου δρομολογίου μεταφοράς. Θα περιλαμβάνουν την ημερομηνία έναρξης της νέας μεταφοράς, τις χώρες που εμπλέκονται στην υπηρεσία, λεπτομέρειες σχετικά με τους σταθμούς αναχώρησης, συννοριακής διέλευσης και προορισμού και, αν είναι δυνατό, το χρονοδιάγραμμα. Οι πληροφορίες δεν απαιτούνται για μεταφορές που καλύπτονται από σύνηθες καθεστώς εσωτερικής ή εξωτερικής διαμετακόμισης σύμφωνα με το άρθρο 226 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή το άρθρο 227 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 (ενωσιακός τελωνειακός κώδικας) και το άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3 της σύμβασης περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης όταν χρησιμοποιείται το ηλεκτρονικό σύστημα που δημιουργήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 και το άρθρο 4 του προσαρτήματος 1 της σύμβασης περί κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης, δηλαδή το NCTS.

Εταιρεία:

Τόπος και ημερομηνία:

Διεύθυνση:

Υπογραφή

Κράτος:

